



FIPA

31

23-28
JANVIER
2018

LE FESTIVAL
DE LA CRÉATION
AUDIOVISUELLE
INTERNATIONALE

BIARRITZ

WWW.
FIPA.
TV



La Région, partenaire du Festival International de Programmes Audiovisuels de Biarritz


FIPA
LE FESTIVAL DE
LA CRÉATION
AUDIOVISUELLE
INTERNATIONALE

**2^e FONDS
DE SOUTIEN**

**La Région
vous accompagne**

Création | Production | Diffusion

Fiction, animation, documentaire, la Région Nouvelle-Aquitaine et les départements partenaires s'investissent à vos côtés à travers un engagement de 11 millions d'euros dédiés au financement de la filière au plus près de la création, des auteurs et des sociétés de production, de l'exploitation indépendante et de l'accueil de tournages.

 les-aides.nouvelle-aquitaine.fr/Rubrique_Cinéma

nouvelle-aquitaine.fr

Investissons aujourd'hui, dessinons demain

FIPA
31 23-28
JANVIER
2018

LE FESTIVAL
DE LA CRÉATION
AUDIOVISUELLE
INTERNATIONALE
BIARRITZ

WWW.
FIPA.
TV

**LES PARTENAIRES
DU FIPA**



**AVEC LE SOUTIEN
INSTITUTIONNEL**



**LES PARTENAIRES
MÉDIAS**



**AVEC
LE SOUTIEN**



**LES PARTENAIRES
DU FIPA INDUSTRY**



**LES PARTENAIRES
DU CAMPUS**



**AVEC
LA PARTICIPATION**



005 **ÉDITO**
EDITORIAL

021 **SÉLECTION
COMPÉTITION**
SELECTION
COMPETITION

025 **FICTION**
DRAMA

041 **SÉRIE**
SERIES

055 **DOCUMENTAIRE
INTERNATIONAL**
INTERNATIONAL
DOCUMENTARIES

073 **DOCUMENTAIRE
NATIONAL**
NATIONAL
DOCUMENTARIES

089 **MUSIQUE
ET SPECTACLE**
PERFORMING ARTS

103 **JEUNE CRÉATION**
NEW TALENT

131 **PRIX DU PUBLIC**
AUDIENCE AWARD

148 **SÉLECTION
HORS
COMPÉTITION**
SELECTION
OUT OF
COMPETITION

153 **SÉANCES SPÉCIALES**
SPECIAL SCREENINGS

167 **COUP DE PROJECTEUR
SUR LA PRODUCTION
ISRAËLIENNE**
SPOTLIGHT ON ISRAELI
PRODUCTION

179 **COUP DE PROJECTEUR
SUR LES FILMS DOCUMENTAIRES
D'ÉTUDIANTS : CAMPUS DOC**
SPOTLIGHT ON DOCUMENTARY
SCHOOL FILMS: CAMPUS DOC

185 **ÉVÉNEMENTS**
EVENTS

193 **CAMPUS**
CAMPUS

201 **INDUSTRY**
INDUSTRY

209 **CRÉDITS**
CREDITS

217 **NOS
PARTENAIRES**
OUR
PARTNERS



ANNE GEORGET
PRÉSIDENTE
PRESIDENT



FRANÇOIS SAUVAGNARGUES
DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL
GENERAL DELEGATE

Infatigable défenseur de la culture et fidèle compagnon du Fipa, l'ami Jack Ralite, récemment disparu, aimait citer Roberto Rossellini qui voyait dans la télévision « l'école du XXI^e siècle ». Même dans le grand tohu-bohu des nouveaux usages, la télévision prospère toujours au centre de nos vies. On a beau ne pas être toujours en phase avec ce qu'elle devient, comme disait Ralite, « ce n'est pas parce qu'il y a du désaccord qu'il y a du désamour ».

La télévision reste quoi qu'on en dise un socle social, une fenêtre ouverte sur le monde et une approche de l'autre. Son contenu, sorti du poste, n'a jamais été aussi regardé, repris, commenté, contesté. L'avènement du web et des réseaux sociaux offre aux programmes un effet rémanent inédit. Reflet de notre société, elle est aussi ce que nous en faisons, nous les auteurs, producteurs et même spectateurs. Cette année encore, la richesse des propositions atteste la vitalité de nos métiers. Rêvons avec Rossellini, par la forme et le fond. Et que la fête soit belle !

LE FIPA EST HEUREUX D'ACCUEILLIR POUR CETTE ÉDITION EMILY LOIZEAU, LA PREMIÈRE MARRAINE DU FESTIVAL, QUI PARTICIPERA À LA CÉRÉMONIE D'OUVERTURE.

En collaboration avec la Sacem, ce choix illustre le profond attachement du Fipa à la musique qui se traduit notamment par les récompenses décernées à la musique originale, la présence de compositeurs, y compris dans les jurys, les sets musicaux avec de jeunes artistes, et une section compétitive qui lui est entièrement dédiée.

Our recently departed friend Jack Ralite, a tireless defender of culture and loyal partner of Fipa, would often quote Roberto Rossellini, who saw television as 'the school of the 21st century'. Even within the great jumble of new uses, television still enjoys a central role in our lives. Whether or not we appreciate what it is evolving into, as Ralite said, 'lack of agreement does not mean lack of love'.

Whatever we may say, television remains a platform of society, a window on the world through which we can see our fellow man. Its content, freed from the confines of the object itself, has never been so watched, so recreated, so commented upon, so contested. The advent of the internet and of social media has had a persistent and never-before-seen effect on programmes. A reflection of our society, television is also what we, as creators, producers, and even as viewers, make of it. Once again this year, the richness of offerings attests to the vitality of our professions. Let us dream with Rossellini, through form and content. And may it be a celebration to remember!

FIPA IS DELIGHTED TO WELCOME EMILY LOIZEAU, THE FESTIVAL'S FIRST-EVER OFFICIAL AMBASSADOR, WHO WILL TAKE PART IN THE OPENING CEREMONY.

In collaboration with the Society of Authors Composers and Publishers of Music (Sacem), the choice of Ms. Loizeau attests to Fipa's deep recognition of music, further exemplified by the Festival's awards for best original music, the presence of composers at the Festival (including on juries), live music performed by young artists, and the competitive category dedicated entirely to celebrating achievements in music.



FRANÇOISE NYSSSEN
MINISTRE DE LA CULTURE
MINISTER OF CULTURE

Nous vivons une ère d'effervescence et d'abondance sans précédent en matière audiovisuelle. Parce que les supports de visionnage se multiplient et se diversifient. Parce que la création et la production de contenus se développent, au travers de nombreux formats. Le paysage se transforme : c'est une chance, pour les créateurs comme pour le public. La France s'en est saisie. La création française rencontre un succès grandissant. Elle est aujourd'hui la fiction préférée des Français, occupant la tête du palmarès des meilleures audiences, devant les fictions étrangères dans notre pays. Elle est également de plus en plus appréciée à l'international. Dans ce mouvement, l'audiovisuel public a un rôle indispensable à jouer : en misant sur ses atouts, sur ce qui fait sa singularité, il doit pouvoir proposer des contenus toujours plus innovants et toucher un public toujours plus large, toujours plus jeune. Pour continuer d'assumer au mieux ses missions, dans un monde qui évolue, l'audiovisuel public doit se transformer aussi, profondément : c'est le chemin sur lequel je l'engage et l'accompagne aujourd'hui. L'ensemble des programmes révélés par ce Festival de la création audiovisuelle internationale est un modèle à suivre : de créativité, d'audace, d'originalité et de qualité. Je tiens à saluer tous les professionnels représentés à Biarritz, pour leur travail et leur engagement, ainsi que les organisateurs qui nous aident à porter haut la diversité des talents et des écritures françaises et européennes, et à la diffuser sur notre territoire. J'adresse mes vœux de réussite à cette 31^e édition, et je vous souhaite un excellent festival à toutes et à tous.

We live in an era of unprecedented enthusiasm and abundance in the audiovisual world: viewing platforms are diversifying and proliferating, while creation and content production are also developing across a wide variety of formats. As the landscape evolves, it offers new opportunities to both creators and audiences, and France has been increasingly successful in seizing these creative opportunities. French audiovisual creation has become the most popular form of entertainment in France – surpassing even foreign drama – while also becoming increasingly popular internationally. The public audiovisual sector has a vital role to play in this evolution: by capitalising on its strengths and its singularity, it must prove itself capable of promoting increasingly innovative content that can reach an ever-wider, ever more youthful segment. To continue to strive towards this goal in an ever-changing world, the public audiovisual sector must also undergo profound changes: such is the path I have instigated, and along which I am guiding it today. As an ensemble, the programmes presented at the International Festival of Audiovisual Programmes has set a benchmark in terms of creativity, demonstrating all the qualities most prized in international audiovisual creation: creativity, audacity, originality, and quality. I'd like to thank all the professionals whose work is being shown in Biarritz for their hard work and commitment, as well as the organisers who have helped us to champion diversity in French and European talent and writing, and to broadcast these values throughout our nation. I wish the very best for this 31st edition of the Festival, and hope you all have a wonderful time.



ALAIN ROUSSET
PRÉSIDENT DU CONSEIL RÉGIONAL
DE NOUVELLE-AQUITAINE
PRESIDENT, NOUVELLE-AQUITAINE
REGIONAL COUNCIL

**NOUVELLE-AQUITAINE :
POUR UNE CRÉATION
AUDIOVISUELLE AUDACIEUSE !**

Le Fipa, durant ces six jours à Biarritz, est sans conteste le festival qui offre un panorama complet de la création audiovisuelle internationale. Votre festival est une véritable fenêtre ouverte sur le monde, support à message politique et social, lieu emblématique d'une production documentaire, fictionnelle et digitale, audacieuse. La Région Nouvelle-Aquitaine a fait du développement des écosystèmes créatifs un axe essentiel de sa politique volontariste de soutien aux filières de l'image. Comme chef de file du développement de l'audiovisuel et du cinéma, nous avons co-construit avec les professionnels du territoire de nouveaux dispositifs d'intervention favorisant l'initiative régionale en matière de création et de production. La nouvelle convention de coopération avec le CNC, notre Règlement d'intervention du fonds d'aide unique, le COM TV avec France 3, TV7, OcTele et Kanaldude, placent la Région comme le deuxième fonds de soutien en France avec plus de 11 M€ de crédits dédiés à l'image. Bon festival à tous et rendez-vous l'année prochaine.

**NOUVELLE-AQUITAINE :
SUPPORTING DARING
AUDIOVISUAL CREATION!**

There can be no doubt that Fipa in Biarritz is the only festival offering a complete panorama of international audiovisual creation. For six days, the Festival constitutes a veritable window on the world, a medium for transmitting political and social messages, and a space that has come to symbolize daring documentary, drama, and digital production. The development of creative ecosystems is an essential element of the Nouvelle-Aquitaine region's voluntarist policy to support the image industry. As leaders in audiovisual and cinematic development we have worked with regional professionals to implement new response initiatives favouring regional initiatives in creation and production. The new collaboration agreement with the National Centre for Cinema and the Moving Image (CNC); our establishment of one-time assistance grants; COM TV with France 3, TV7, OcTele and Kanaldude; all serve to make our region the second largest funding-provider in France, with over 11 million Euros in grants for moving-image productions. I wish you all a great festival and hope to see you again next year!



JEAN-JACQUES LASSERRE
PRÉSIDENT DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL
SÉNATEUR DES PYRÉNÉES-ATLANTIQUES
PRESIDENT, DEPARTMENTAL COUNCIL
SENATOR, PYRÉNÉES-ATLANTIQUES

Rendez-vous unique dans le paysage hexagonal, le Fipa propose une vision à 360 degrés de l'état de la création audiovisuelle, avec cette faculté supplémentaire de scanner l'actualité des domaines émergents comme le transmédia, l'art digital ou le développement d'applications. Aujourd'hui, la valeur ajoutée de toute démarche est à chercher dans la transversalité et l'ouverture. Nous sommes meilleurs quand nous sommes complémentaires, nous sommes plus efficaces quand nous enrichissons mutuellement nos expertises. C'est ce que fait le Fipa en invitant à sa table professionnels de l'image et grand public, réalisateurs et programmeurs, artistes et spécialistes du marché international. De ce grand mix naît une vision augmentée, pour reprendre un terme cher à l'époque numérique. Le Fipa, et c'est une autre de ses grandes qualités, s'inscrit dans une perspective d'avenir. Non seulement parce qu'il détecte les tendances qui feront les programmes de demain, mais aussi parce qu'il convie et associe collégiens, lycéens et étudiants à ses événements. En préparant les jeunes générations aux enjeux de la création et de l'image, il rejoint nos préoccupations et les priorités de nos politiques départementales d'éducation, de diffusion de la culture, mais aussi de développement du territoire, au profit du plus grand nombre.

Fipa invites you to a unique event within the French cultural landscape, one that not only offers an all-encompassing perspective of contemporary audiovisual creation, but that also examines emerging fields such as transmedia, digital art, and application development. Today, what constitutes added value to any initiative is openness and transversality. We produce our best work when we collaborate cohesively, enriching one another's skills, and Fipa perfectly embodies this principle. By inviting professionals from the audiovisual world (directors, programmers, artists, and specialists from the international market) to interact with the general public, Fipa creates a vast melting pot in which to cultivate an "augmented vision", to use a well-loved phrase from this digital age. Another of Fipa's merits is its investment in the future, demonstrated by its ability to scout the trends that will shape the programmes of tomorrow, and by its promotion of getting young people involved in the Festival. By inviting high school and university students to its events, Fipa hopes to prepare a younger generation to take on new creative challenges within the audiovisual world, thereby fulfilling the aims of departmental policies established to foster education and the dissemination of culture, as well as the expansion of this domain for the benefit of all.



MICHEL VEUNAC
MAIRE DE BIARRITZ
MAYOR OF BIARRITZ

2018 est une année importante pour le Fipa, d'abord parce qu'il s'inscrit dans la liste – pas si dense – des festivals trentenaires qui ont su s'adapter à notre époque, se renouveler, se projeter même dans l'avenir et, dans le domaine de l'audiovisuel, l'innovation nécessite un engagement quasi quotidien. Ces virages, le Fipa a su les prendre à temps, notamment avec le Smart Fipa et le Fipa Industry qui témoignent des profonds bouleversements de nos habitudes que ce soit par la révolution numérique ou la multiplication des opérateurs qui offrent aux téléspectateurs un choix de programmes toujours plus vaste à en donner même le vertige ! Plus que jamais, cette 31^e édition va refléter cette incroyable diversité grâce à une sélection pointue qui permet aux professionnels comme aux Biarrots de voir plus de 100 films en une semaine. Au fil des ans, le Fipa nous a permis de découvrir d'autres cultures télévisuelles et de suivre l'évolution des goûts et des marchés qui concernent souvent toutes les formes artistiques (séries, reportages, spectacles, arts plastiques...) dont on ne soupçonnait pas la richesse. Après celle des pays nordiques ou du Canada, le Fipa se tourne vers Israël dont nous avons pu apprécier le dynamisme culturel notamment dans le domaine chorégraphique, lors des dernières éditions du Temps d'Aimer à Biarritz. 2018 est aussi une année importante parce que c'est celle du changement de présidence du Fipa. Qu'il me soit permis ici de rendre hommage à Didier Decoin qui fut un président exceptionnel tant par son implication que par sa volonté de rassemblement, et je n'oublierai pas ces quelques minutes de pur bonheur... littéraire qu'il nous offrait à chaque prise de parole sur la scène de la Gare du Midi ! Je souhaite la bienvenue à Anne Georget qui connaît bien le Fipa et saura l'aider à surmonter les épreuves qui l'attendent dans cette période de mutation rapide et de concurrence acharnée du paysage audiovisuel international.

2018 is an important year for Fipa. Firstly, because it has joined the (not so numerous) ranks of festivals that have been around for over 30 years, having managed to keep up with the times, to try new things, and to create a vision for their own futures. In the audiovisual world, this kind of innovation requires an almost daily effort. Fipa has taken these changes in stride, notably through Smart Fipa and Fipa Industry: testimonies to the profound alterations of our daily interactions with technology, be they from the digital revolution or from the increasing number of networks offering viewers an ever-growing, almost dizzying, choice of programmes! More than ever, this 31st edition of Fipa reflects this incredible diversity thanks to a carefully screened selection, which allows both professionals and the inhabitants of Biarritz to see more than 100 films in just one week. Over the years, Fipa has allowed us to discover other televisual cultures, and to follow the evolution of tastes and markets which often involve all artistic forms (series, reportage, performing arts, visual arts) the surprising richness of which was hitherto unknown to us. Following a focus on Nordic countries and on Canada, Fipa has turned toward Israel, whose cultural dynamism, particularly in the world of choreography, we were able to appreciate during the most recent Temps d'Aimer dance festival in Biarritz. 2018 is also a significant year because it marks a handover of Fipa's presidency. Allow me to pay homage to Didier Decoin who was an exceptional president, thanks as much to his involvement as to his desire to bring people together. I will never forget those fleeting moments of pure bliss – of the literary variety – he gave us every time he took to the stage at the Gare du Midi! I wish a warm welcome to Anne Georget, who already knows Fipa well and will help it successfully navigate the challenges inherent to today's international audiovisual landscape that is marked by rapid evolution and fierce competition.



FRÉDÉRIQUE BREDIN
PRÉSIDENTE DU CNC
PRESIDENT, NATIONAL CENTRE FOR
CINEMA AND THE MOVING IMAGE

Que de chemin parcouru en 30 ans ! Lorsque le Fipa a été créé, en 1987, de nombreuses chaînes de télévision apparaissaient, le Cosip venait d'être lancé par le CNC. Aujourd'hui, trente ans plus tard, le secteur audiovisuel connaît une croissance phénoménale portée par les acteurs du numérique et la mondialisation. Dans ce contexte de concurrence mondiale exacerbée, il était essentiel de stimuler la production d'œuvres ambitieuses et tournées vers l'international, pour renforcer l'ensemble de la filière française. C'est ce que nous avons fait avec les réformes mises en place dans l'animation, la fiction et le documentaire, qui ont porté leurs fruits, puisque 2016 a été une année record pour les exportations audiovisuelles françaises, grâce aux succès internationaux de programmes d'animation et de séries françaises comme *Dix pour Cent* et *Le Bureau des légendes*. Mais il convient aussi, pour répondre aux enjeux du secteur, de développer la coproduction audiovisuelle. C'est une priorité stratégique que je me suis fixée. Je souhaite une excellente 31^e édition au Fipa !

What a long way we have come in 30 years! In 1987, when Fipa was founded, a multitude of TV channels were coming into existence and the National Centre for Cinema and the Moving Image had just created its audiovisual support fund (Cosip). Today, 30 years later, the audiovisual sector has seen a phenomenal level of growth, led by key players in the worlds of digital technology and globalization. Within this context of heightened global competition, it was essential to encourage the production of ambitious, internationally minded work in order to strengthen the French industry as a whole. This is what we have tried to do through reforms in the animation, drama, and documentary sectors. Their success can be seen in the fact that 2016 was a record-breaking year for French audiovisual exports, thanks to the international success of animation programs and French series such as *Call my Agent!* and *The Bureau*. However, to respond to the challenges in the sector, we must also work on developing audiovisual coproduction. I have set this as a strategic priority. I wish Fipa an excellent 31st edition!



DELPHINE ERNOTTE
PRÉSIDENTE
FRANCE TÉLÉVISIONS
PRESIDENT
FRANCE TÉLÉVISIONS

France Télévisions, premier partenaire de la création audiovisuelle française, se mobilise chaque jour pour les Français au travers de ses antennes et de ses offres numériques. L'utilité publique est inscrite au cœur de sa mission : fédérer tous les publics autour d'une offre innovante en contribuant au développement du lien social dans notre pays. Premier investisseur, diffuseur et producteur de documentaire, de fiction et d'animation, sans oublier la création cinématographique française, France Télévisions présente chaque année des œuvres dans les différentes catégories du Fipa. Tous les ans, France Télévisions remet le Prix Mitrani qui a pour vocation de récompenser la qualité, l'exigence, l'indépendance d'esprit et le caractère innovant d'une création, des valeurs chères à Michel Mitrani, réalisateur passionné et créateur du Fipa en 1987. Depuis trois ans, le prix est fléchi vers la Jeune Création et les premières œuvres de jeunes talents. À travers la remise du Prix Mitrani, France Télévisions encourage tout naturellement la nouvelle génération de la création audiovisuelle et affirme ses valeurs d'esprit d'ouverture, de modernité et d'éclectisme. Bon festival à tous !

As an integral partner to French audiovisual creation, France Télévisions is committed to broadcasting content to French audiences every day via its satellite and digital channels. At the heart of its mission is a desire to foster public interest: to unite audiences via innovative content that promotes the development of social cohesion within our country. France Télévisions is the prime investor, broadcaster, and producer of documentaries, drama, and animation, not to mention a wealth of French cinematographic productions. Each year, it presents works in various categories at Fipa. Every year, France Télévisions awards the Mitrani Prize, which recognises demanding, high-quality work that combines an independence of spirit with innovative style; values so dear to the passionate director and creator of Fipa in 1987, Michel Mitrani. For three years, the prize has favoured New Talent, rewarding the first works of young filmmakers. In awarding the Mitrani Prize, France Télévisions is clearly seeking to encourage new generations of audiovisual creators by foregrounding its values of openness, modernity, and eclecticism. We hope you enjoy the festival!

PROMOUVOIR UNE CRÉATION PLURIELLE ET EXIGEANTE



Acteur européen majeur, le Festival international de la production audiovisuelle (Fipa) de Biarritz s'attache depuis 31 ans à refléter les évolutions de la création audiovisuelle sous toutes ses formes, à valoriser les nouvelles écritures narratives et à promouvoir une création plurielle et exigeante.

Fidèles partenaires du Fipa qu'ils contribuent à cofinancer, les organismes de gestion collective (Adami, Procirep, SACD, Sacem et Scam) partagent ces objectifs ambitieux alors même que les transformations audiovisuelles provoquées par la disruption numérique bousculent les fondations sur lesquelles la France a construit sa politique culturelle.

Dans ce monde en mouvement où la défense de la création, la promotion du droit d'auteur, le respect de la diversité doivent demeurer d'absolues priorités, les créateurs constatent que le Fipa reste le seul festival de télévision en France où les professionnels, qu'ils soient auteurs, compositeurs, producteurs, programmeurs, diffuseurs, artistes-interprètes de fictions, documentaires, programmes musicaux, courts-métrages, séries, reportages, français ou étrangers, peuvent échanger comparativement sur tous les genres de la création audiovisuelle. Un festival adoubi aussi chaque année par un public nombreux, enthousiaste et exigeant, conscient de découvrir à Biarritz des perles venues du monde entier.

Le Fipa et l'ensemble de ses partenaires sont également heureux d'annoncer la création d'un nouveau prix dédié au documentaire français. Le lauréat se verra remettre le Prix Mitrani Documentaire en hommage au fondateur du festival dont on ne peut que saluer la vision, 31 ans plus tard. Ce nouveau prix, doté par les organismes de gestion collective, sera décerné par le jury du Prix Mitrani. Le jury remettra, comme les années précédentes, le Prix Mitrani Œuvre de fiction, doté par France Télévisions. « Pas d'Europe sans culture », clamait récemment le président de la République française. Le Fipa contribue à cette grande ambition destinée à replacer la culture et l'éducation au cœur de la société et à valoriser la tolérance et le respect de la diversité.

PROMOTING DIVERSE, HIGH-QUALITY CREATION



For the last 31 years, the Biarritz International Festival of Audiovisual Programming (Fipa), a key player within the European film world, has endeavoured to reflect developments in all forms of audiovisual production, to encourage new storytelling, and to promote new forms of diverse, high-quality filmmaking.

Fipa's loyal partners and co-financers include the following French organisations: the Civil Society for the Collective Administration of Performer's Rights (Adami); the Society of Film and Television Producers (Procirep); the Society of Authors and Drama Composers (SACD); the Society of Authors, Composers, and Publishers of Music (Sacem); and the Society of Authors and Drama Composers (Scam). All share Fipa's ambitious goals, even in an age when digital disruption and the consequent changes at the fore in the audiovisual world are shaking the very foundations of France's cultural policies. In this fast-moving world where defending artistic creation, championing author's rights, and respecting diversity must remain absolute priorities, creators agree that Fipa remains the only television festival in France which facilitates comparative exchange between professionals across all genres of audiovisual creation. This is the case for both French and foreign authors, composers, producers, programmers, broadcasters, and performers working on drama, documentary, music programmes, short films, series, and reportage. The Festival is also attended each year by a large, enthusiastic, and exacting audience, who come to Biarritz knowing they will discover gems from all around the world.

Fipa and its partners are also pleased to announce the creation of a new prize dedicated to French documentaries. The prize-winner will be awarded The Mitrani Documentary Prize, in homage to the Festival's founder, whose vision we can't help but praise 31 years on. This new prize, granted by the ensemble of Fipa's afore-mentioned French partner organisations, will be attributed by the Mitrani Prize jury. As in previous years, the jury will also award the Mitrani Prize for Drama, sponsored by France Télévisions. President Macron recently declared, "There is no Europe without culture." Fipa contributes to this worthy aim of reinstating culture and education at the heart of society, and of developing tolerance and respect for diversity.



VÉRONIQUE CAYLA
PRÉSIDENTE, ARTE FRANCE
PRESIDENT, ARTE FRANCE

Arte est fière d'accompagner cette nouvelle édition du Festival international de programmes audiovisuels, avec lequel elle coopère depuis sa création, pour défendre des regards artistiques novateurs et des écritures audiovisuelles exigeantes. Dans un paysage audiovisuel en mutation, dont les frontières sont repoussées au gré des progrès technologiques, le Fipa est un moment privilégié pour interroger ces transformations et leurs conséquences sur la création.

Il joue ainsi un rôle essentiel pour dénicher les talents de demain et contribuer au renouvellement des formes et des narrations en ne délaissant aucun genre.

Arte partage cet attachement à la diversité du geste créatif, et se réjouit de voir son engagement en faveur d'œuvres toujours plus audacieuses salué à Biarritz. La chaîne est ainsi particulièrement heureuse de pouvoir présenter au Fipa son ambition en matière de fiction avec *Un adultère* de Philippe Harel et *Fiertés* de Philippe Faucon, belle première incursion du cinéaste dans le genre de la série. L'attachement de notre chaîne au documentaire est, cette année encore, reconnu avec la sélection des *Enfants du 209 rue Saint-Maur* de Ruth Zylberman, *Les Réfugiés de Saint-Jouin* d'Ariane Doublet et de *Marianne Faithfull, fleur d'âme* de Sandrine Bonnaire. Bon festival à toutes et tous!

Arte is proud to support this latest International Festival of Audiovisual Programmes, having worked alongside Fipa since its creation, defending innovative artistic viewpoints and top-notch audiovisual writing.

In a constantly changing audiovisual landscape, the borders of which are redefined with every new advance in technology, Fipa represents an important opportunity every year to step back and examine these shifts and the consequences they have on creation. Fipa also plays an essential role in unearthing new talent within the sector and contributing to the renewal of art forms and storytelling, with no genre left behind.

Arte shares Fipa's predilection for diverse creative action and is thrilled to see its commitment to honouring ever-more daring work meet such success in Biarritz. It is for this reason that we are particularly pleased to present Fipa with its latest 'rising stars' of the drama genre: Philippe Harel's *Un adultère* and Philippe Faucon's *Fiertés*, an impressive first foray into the series genre by this filmmaker. Arte's penchant for documentary is recognised again this year with the selection of *Enfants du 209 rue Saint-Maur* by Ruth Zylberman, *Les Réfugiés de Saint-Jouin* by Ariane Doublet, and *Marianne Faithfull, fleur d'âme* by Sandrine Bonnaire. Have a good festival everyone!



LAURENT VALLET
PRÉSIDENT, INA
PRESIDENT NATIONAL
AUDIOVISUAL INSTITUTE (INA)

Un an après avoir lancé, à l'occasion du 30^e Fipa, son appel à projets *Inalab 2017*, destiné à favoriser l'émergence de programmes offrant une appropriation innovante des archives, l'Ina est très heureux de revenir. Pour cette 31^e édition, l'Ina est présent sur plusieurs fronts. Celui de la création, bien sûr, en contribuant, fort de son expérience de producteur, aux réflexions menées dans le cadre du Fipa Industry sur les nouvelles opportunités créatives dans le champ du documentaire. Partenaire pour la première fois du Fipa Campus, l'Ina, fidèle à sa mission de transmission des savoirs, affirme également sa présence en tant que leader européen de la formation aux métiers de l'audiovisuel et des nouveaux médias. Enfin, acteur de l'innovation, l'Institut est heureux de partager en 2018 son savoir-faire éditorial et technologique en matière de réalité virtuelle en organisant, à l'invitation du Smart Fipa, son premier hackathon VR. Les œuvres inédites conçues dans ce cadre seront présentées en exclusivité au public du Fipa, qui pourra également découvrir l'exposition augmentée *Barbara, du bout des lèvres*, créée par l'Ina en novembre dernier au Palais Brongniart et installée au Casino pendant toute la durée du festival. Création, formation, innovation: l'Ina, partenaire du Fipa 2018, accompagne tous les talents!

A year after launching *Inalab 2017* at the 30th Fipa – an initiative designed to encourage programme submissions making innovative use of the archives – Ina is delighted to return to Biarritz with an even stronger connection to the festival. Ina has been a key contributor to this year's 31st edition: in creation, obviously, using its vast experience in production to foster further exploration and new opportunities in documentary filmmaking at Fipa Industry. Secondly, as a first-time partner of Fipa Campus this year, Ina remains faithful to its goal of transmitting knowledge while also asserting its presence as a European leader in audiovisual and new media training. Lastly, as a champion of innovation, the Institute is thrilled to have been invited by Smart Fipa in 2018 to share its editorial and technological expertise in the realm of virtual reality, organising the festival's first VR Hackathon. The unique works born of this project will be shown exclusively to Fipa audiences, who will also be able to see the augmented-reality exhibition *Barbara, du bout des lèvres*, created by Ina last November at the Palais Brongniart in Paris, and presented at the Casino throughout the festival. Creation, training, and innovation: Ina, partner of Fipa 2018, supports talent across the board!



PATRICK BÉZIER
DIRECTEUR GÉNÉRAL
GROUPE AUDIENS
MANAGING DIRECTOR
GROUPE AUDIENS

Protéger la création et les talents, tout en partageant le savoir, est au cœur des projets d'Audiens et du soutien qu'il apporte très naturellement au Fipa depuis plusieurs années. Audiens accompagne au quotidien les artistes, les techniciens, les producteurs, les éditeurs ou les diffuseurs. Cette vocation s'instruit d'une exigence, la proximité sur le terrain, qui permet d'instaurer une relation de confiance et nourrit la compréhension que le groupe a des personnes et de la profession. Dans un environnement socio-économique en profonde mutation, alors que la protection sociale elle-même n'échappe pas aux réformes structurelles, Audiens donne tout son sens à la solidarité professionnelle. Et la réinvente au quotidien pour accompagner l'évolution des métiers et la fragmentation progressive des carrières. En cela, le Groupe Audiens reste fidèle à son identité originelle qu'il met au service de tous ceux qui œuvrent au rayonnement culturel français.

At the heart of Audiens's projects is a desire to nurture creation and talent, while sharing knowledge. This same sentiment has naturally spurred Audiens to support the Fipa for several years now. On a daily basis, Audiens assists artists, technicians, producers, publishers, and broadcasters. Its vocation is based upon a requirement to remain in touch with the goings-on in our cultural climate, which permits a relationship of trust to be established and nurtures the group's understanding of people and the profession. In a socio-economic environment facing profound change in which social protection itself is not immune to structural reforms, Audiens gives true meaning to the concept of professional solidarity. It reinvents the term daily to better support the evolution of professions and the gradual fragmentation of careers. In this respect, the Audiens group remains loyal to its original identity, used to support the efforts of those who promote French culture.



LAURE COUDRET-LAUT
DIRECTRICE DE L'AGENCE ERASMUS+
FRANCE / ÉDUCATION FORMATION
DIRECTOR OF THE ERASMUS+
AGENCY FOR EDUCATION AND TRAINING
IN FRANCE

ERASMUS+ S'ENGAGE POUR LA CULTURE.

Dans le cadre de l'année européenne du patrimoine culturel en 2018, l'Agence Erasmus+ France / Éducation Formation est heureuse de s'associer à nouveau au Fipa pour valoriser la création et la formation audiovisuelles à l'international.

Les établissements de formation en Europe et dans le monde organisent des cours et des projets internationaux pour croiser les pédagogies et les visions artistiques. Au service de cette plus-value, Erasmus+ finance les mobilités des étudiants mais également des enseignants et des cadres administratifs. Ainsi, entre 2014 et 2016, ce sont près de 100 établissements d'enseignement culturel (dont 69 qui répondent du ministère de la Culture) qui ont reçu plus de 10 millions d'euros de subventions Erasmus+.

Les films en compétition pour le prix Erasmus+ convoquent les valeurs et les aspirations de la jeunesse européenne. Issus de plusieurs grandes écoles européennes de création, les films en sélection seront diffusés sur www.generation-erasmus.fr et sont appelés, je l'espère, à susciter de nouvelles vocations internationales, artistiques et d'enseignement en coopération.

La culture et la jeunesse proposent une autre vision du monde, toujours plus ouverte ; l'Europe poursuit également cet objectif, unie dans la diversité.

ERASMUS+ IS COMMITTED
TO CULTURE.

As part of the 2018 European year of cultural heritage, the Erasmus+ Agency for Education and Training in France is delighted to once again join forces with Fipa to promote international audiovisual creation and education.

Training institutions in Europe and around the world organise courses and international projects to encourage the coalescence of teaching practices and artistic visions. In service of this, Erasmus+ finances the mobility of students as well as teachers and administrative staff. Thus, between 2014 and 2016, nearly 100 cultural teaching institutions (69 of which report directly to the Ministry of Culture) received more than 10 million euros in Erasmus+ grants.

The films competing for the Erasmus+ prize evoke the values and aspirations of the younger generation in Europe. Coming from several major European creative schools, the selected films will be broadcast on www.generation-erasmus.fr and will serve, I hope, to foster new international, artistic, and co-operative teaching vocations.

Culture and youth combined offer an alternative vision of the world that is increasingly open; Europe too holds this goal in sight, ever more united in diversity.



THIERRY TEBOUL
DIRECTEUR GÉNÉRAL, AFDAS
GENERAL DIRECTOR, AFDAS

**L'AFDAS AU FIPA:
UNE PREMIÈRE QUI
EN APPELLE D'AUTRES!**

Pour la première fois cette année, nous sommes donc présents sur le Fipa et nous nous en réjouissons.

Création, production, diffusion, c'est toute la chaîne d'interdépendance qu'il nous appartient d'accompagner au travers des missions qui sont les nôtres: l'accompagnement des entreprises, des salariés permanents et intermittents, et des artistes-auteurs dans leur parcours de professionnalisation, et ce dans un contexte de profondes mutations économiques. Dans cette perspective, tous les genres de la production audiovisuelle sans exception doivent pouvoir s'appuyer sur les ressources qui sont celles de l'Afdas. Des ressources économiques pour financer des parcours de formation; des ressources intellectuelles pour accompagner l'ingénierie de projet; des ressources humaines enfin, dédiées à l'accompagnement des professionnels. L'engagement de l'Afdas auprès de la production audiovisuelle est ainsi total: faciliter, réguler, et contribuer aux innovations, voilà notre feuille de route, avec une attention particulière aux questions d'éducation et de formation. Et de la rencontre avec les professionnels du secteur naîtront à n'en pas douter de nouvelles formes de collaborations et d'entreprises. Tout un programme pour cette année, mais aussi pour les années à venir.

**AFDAS AT FIPA:
A GRAND PREMIERE,
WITH HOPEFULLY MANY TO FOLLOW!**

Afdas is delighted to be taking part in Fipa for the very first time, this year.

Our involvement in the interdependent fields of creation, production, and broadcasting takes several forms, in keeping with our charter. Afdas supports businesses, permanent and temporary staff, and creative artists' continued professional development – all within the current context of economic upheaval.

With this in mind, all genres of audiovisual production, without exception, should be able to count on our resources: economic resources to finance training programmes, intellectual resources to help develop projects, and human resources to support professionals.

Afdas is thus fully committed to promoting audiovisual production – facilitating, regulating, and contributing to innovation – all while maintaining a keen focus on education and training: this is our mission. We are certain that new collaborations and businesses will emerge when industry professionals come together to share their ideas. Quite an agenda for 2018... and undoubtedly for years to come!

SÉLECTION
COMPÉTITION
SELECTION
COMPETITION



PRÉSIDENT PRESIDENT
STÉPHANE HUEBER-BLIES
AUTEUR, RÉALISATEUR – FRANCE
AUTHOR, DIRECTOR – FRANCE

Il cofonde la société de production a_BAHN basée à Luxembourg et Paris avec Marion Guth et Nicolas Blies en 2011 et oriente rapidement ses productions vers des contenus activistes et engagés. Il est le co-auteur du projet transmédia sur les violences sexuelles en temps de guerre, *Zero Impunity* en partenariat avec Mediapart, et co-réalise aussi le film de 90 min. Il travaille actuellement à l'écriture d'un documentaire (*Trader addict*) mixant expérience personnelle et critique acerbe du système capitaliste.

In 2011, Stéphane Hueber-Blies co-founded the production company a_BAHN in Luxembourg and Paris with Marion Guth and Nicolas Blies, and quickly focused his productions on political issues and activism. In collaboration with Mediapart, he co-wrote and co-directed *Zero Impunity*, a transmedia project and feature film about sexual violence in wartime. He is currently working on a documentary (*Trader addict*), blending his personal experience with harsh criticism of the capitalist system.



FREDERIK DUERINCK
ARTISTE, RÉALISATEUR – PAYS-BAS
ARTISTE, FILMMAKER – NETHERLANDS

Frederik Duerinck vit à Breda. Il fait partie du collectif d'artistes Polymorf et a cofondé le CMD-Netlab. Pendant de nombreuses années, il a produit et réalisé un grand nombre de documentaires. Il a été le designer principal de l'installation multisensorielle *Famous Death* (présentée au Fipa 2016) ainsi que de *Be Boy Be Girl* (Fipa 2017). Il a aussi co-écrit un livre : *Sense of Smell*. Dans son travail, Frederik teste les limites du récit conventionnel en créant des narrations incarnées.

Frederik Duerinck is located in Breda. He is part of the art collective Polymorf and co-founder of the CMD-Netlab. For many years he has produced and directed a great amount of documentaries. He is lead designer of the Award winning multi sensory installation *Famous Deaths* (presented at Fipa 2016), of the installation *Be Boy Be Girl* (Fipa 2017) and is co-author of the book *Sense of Smell*. In his work Duerinck researches the boundaries of conventional storytelling, creating embodied narratives.



ADI LAVY
RÉALISATRICE, PHOTOGRAPHE – ISRAËL
DIRECTOR, PHOTOGRAPHER – ISRAEL

Adi Lavy débute sa carrière comme reporter et photographe et s'oriente progressivement vers l'audiovisuel. Elle s'est concentrée récemment sur les médias interactifs et digitaux, réalisant *Once Upon a Sea*, une expérience volumétrique en VR sur la mer Morte. Elle a cofondé et codirigé *Steamer Salon*, le premier festival israélien consacré à la narration interactive et digitale, et a dirigé le programme VR d'AniNation, un festival international d'animation se tenant à Jérusalem.

She began her career as a news reporter and photographer and over the years shifted towards film. In recent years Adi's focus has been digital and interactive media and she's been directing *Once Upon a Sea* a volumetric VR experience about the Dead Sea. She co-founded and co-directed 'Steamer Salon'- Israel's first festival dedicated to interactive and digital storytelling, and directed the VR program at 'AniNation' International animation festival in Jerusalem.

INNOVATION PRIZE

The Innovation Prize is awarded to a digital creation chosen from any competition category: Drama, Series, National Documentary, International Documentary, Music and Performing Arts, or New Talent.*

This transversal award aims to reward a work that uses technology particularly innovatively to serve its creative purpose.

The award forms an integral part of Fipa's mission, which, over the years, has welcomed and supported new forms of writing – linear, non-linear, interactive, VR, AR – mixed with classic formats, as well as hybrid forms featuring mixed content.

*PROGRAMMES COMPETING FOR THE INNOVATION PRIZE ARE LABELLED "SMART".

PRIX DE L'INNOVATION

Le Prix de l'Innovation récompense une création digitale choisie parmi les œuvres en compétition toutes sections confondues : Fiction, Série, Documentaire national, Documentaire international, Musique et Spectacle, Jeune Création.*

Ce prix transversal vise à récompenser une œuvre particulièrement innovante, mettant la technologie au service d'un propos.

Ce prix s'inscrit dans la vocation du Fipa qui, depuis plusieurs années, laisse une large place aux nouvelles écritures – linéaire, non linéaire, interactive, VR, AR – mêlées aux formats classiques, mais aussi aux formes hybrides et aux contenus mixtes.

* LES PROGRAMMES EN COMPÉTITION POUR LE PRIX DE L'INNOVATION SONT LABELLISÉS « SMART ».

SMART

PRIX DE L'INNOVATION
INNOVATION AWARD

024
SÉLECTION COMPÉTITION
SELECTION COMPETITION

025 ▼
FICTION
DRAMA

041 ▼
SÉRIE
SERIES

055 ▼
DOCUMENTAIRE
INTERNATIONAL
INTERNATIONAL
DOCUMENTARIES

073 ▼
DOCUMENTAIRE
NATIONAL
NATIONAL
DOCUMENTARIES

089 ▼
MUSIQUE
ET SPECTACLE
PERFORMING ARTS

103 ▼
JEUNE
CRÉATION
NEW TALENT

131 ▼
PRIX
DU PUBLIC
AUDIENCE
AWARD

FICTION
DRAMA



PRÉSIDENTE / PRESIDENT
PAULINE ROCAFULL
SCÉNARISTE – FRANCE
SCRIPTWRITER – FRANCE

Née le 9 janvier 1981 à Montpellier, Pauline Rocafull est scénariste depuis 2004. Outre l'écriture de nombreux épisodes de séries, elle est en particulier l'auteur de plusieurs téléfilms portant un regard sur le monde contemporain, notamment *Une femme à abattre* (Arte) récompensé du prix du meilleur scénario au festival de la Rochelle en 2008. Elle est également Présidente du syndicat La Guilde française des scénaristes qui rassemble plus de 350 professionnels.

Pauline Rocafull was born on 9 January 1981 in Montpellier, France, and has been a scriptwriter since 2004. As well as writing numerous episodes for series, she has written many telefilms exploring modern life, notably *Une femme à abattre* (Arte) which was awarded the prize for best script in the 2008 La Rochelle Festival. She is also union president of The French Scriptwriters' Guild, which represents over 350 industry professionals.

PRIX PRIZE
FIPA D'OR

- MEILLEUR PROGRAMME**
BEST PROGRAMME
- MEILLEURE INTERPRÉTATION FÉMININE**
BEST ACTRESS
- MEILLEURE INTERPRÉTATION MASCULINE**
BEST ACTOR
- MEILLEUR SCÉNARIO ORIGINAL**
BEST SCRIPT
- MEILLEURE MUSIQUE ORIGINALE**
BEST ORIGINAL SCORE



VALERIA CAVALLI
COMÉDIENNE – ITALIE
ACTRESS – ITALY

En 1990, elle interprète Tosca dans le film *Ils vont tous bien* (Giuseppe Tornatore), aux côtés de Marcello Mastroianni. En 1993, elle remporte la Grolla d'Oro Saint-Vincent pour *Mario, Maria et Mario* (Ettore Scola). Elle a joué dans des coproductions internationales comme *De terre et de sang* (Jim Goddard), *Pape Jean-Paul II* avec John Voight, *Double Team* (Tsui Hark) avec Mickey Rourke. En France, elle a joué, entre autres, dans *La Fille coupée en deux* (Claude Chabrol), dans la minisérie *Zodiaque*, et dans la dernière saison de *Kaamelott*.

Valeria Cavalli played Tosca in the 1990 film *Everybody's fine* (Giuseppe Tornatore) alongside Marcello Mastroianni. In 1993, she won the Grolla d'Oro Saint-Vincent for *Mario, Maria and Mario* (Ettore Scola). Ms Cavalli has acted in international co-productions such as *Blood and Dust* (Jim Goddard), *Pope John Paul II* with Jon Voight, and *Double Team* (Tsui Hark) with Mickey Rourke. In France, her acting credits include *The Girl Cut in Two* (Claude Chabrol), the mini-series *Zodiaque*, and the latest season of *Kaamelott*.



NIKI STEIN
SCÉNARISTE, RÉALISATEUR – ALLEMAGNE
SCRIPTWRITER, DIRECTOR – GERMANY

Nikolaus Stein von Kamienski a réalisé plus de 50 films, dont certains primés comme *Bis nichts mehr bleibt* (Fipa d'Or du Meilleur Scénario 2011), ou *Vater Mutter Mörder* (Fipa d'Or 2012). *Rommel* avait aussi été sélectionné au Fipa (2013). Par ailleurs, il met en scène des pièces de théâtre et enseigne la réalisation et l'écriture de scénarios dans de nombreuses écoles de cinéma. Il travaille actuellement sur un projet ambitieux concernant Ludwig van Beethoven (*Luis – Ich will kein Knecht sein*).

As of today, Nikolaus Stein von Kamienski has directed over 50 films, many of them receiving various awards, including *Bis nichts mehr bleibt* (Fipa d'Or for Best Script 2011), as well as *Vater Mutter Mörder* (Fipa d'Or 2012). His film *Rommel* was also shown in Biarritz (2013). He also directs theatre and teaches directing and scriptwriting at multiple film schools. Right now he is working on a big project about Ludwig van Beethoven (*Luis – Ich will kein Knecht sein*).



SMART
028

ALTÉRATION
JÉRÔME BLANQUET – FRANCE / FRANCE



SMART
029

LA CAMERA INSABBIATA
LAURIE ANDERSON, HSIN-CHIEN HUANG
ÉTATS-UNIS, TAIWAN / UNITED STATES, TAIWAN



030

THE CHILD IN TIME
JULIAN FARINO – ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM



031

COPS
STEFAN A. LUKACS – AUTRICHE / AUSTRIA



032

I FANTASMI DI PORTOPALO
ALESSANDRO ANGELINI – ITALIE / ITALY



A
033

ICH GEHÖRE IHM
THOMAS DURCHSCHLAG – ALLEMAGNE / GERMANY



034

KURARA
MOTOHIKO SANO, TAKASHI NAKAMURA
JAPON / JAPAN

035



MEINE FREMDE FREUNDIN
HUBERTUS MEYER-BURCKHARDT,
CHRISTOPH BICKER, CHRISTIAN GRANDERATH
ALLEMAGNE / GERMANY

036

SMART



MIYUBI
FÉLIX LAJEUNESSE, PAUL RAPHAËL
CANADA / CANADA

037



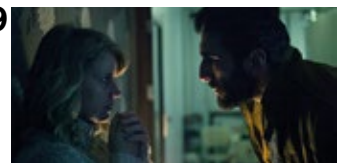
PAROLE CONTRE PAROLE
DIDIER BIVEL
FRANCE, BELGIQUE / FRANCE, BELGIUM

038



UN ADULTÈRE
PHILIPPE HAREL – FRANCE / FRANCE

039



VAN GOD LOS: KERSTKADO
PIETER KUIJPERS, SANDER VAN MEURS, IRIS OTTEN
PAYS-BAS / NETHERLANDS

040



WAKE IN FRIGHT
HELEN BOWDEN, KRISTIAN MOLIERE
AUSTRALIE / AUSTRALIA

SMART
ALTÉRATION
ALTERATION

2017
FRANCE
FRANCE

Alexandro se porte volontaire pour participer à une expérience étudiant les rêves. Il n'imagine pas alors qu'il va subir l'intrusion d'Elsa, une forme d'intelligence artificielle. Celle-ci va numériser et dématérialiser son subconscient, puis s'en nourrir...

À DÉCOUVRIR AU SMART LAB (BELLEVUE - RHUNE 1), ENTRÉE LIBRE.

Alexandro volunteers for an experiment carried out to study dreams. He doesn't even imagine that he's going to be subjected to the intrusion of Elsa, a form of Artificial Intelligence, who's going to digitize and dematerialize his subconscious in order to feed off it.

TO BE DISCOVERED AT THE SMART LAB (BELLEVUE - RHUNE 1), FREE ENTRY.



CRÉÉ PAR **CREATED BY**
JÉRÔME BLANQUET
RÉALISATION **DIRECTION**
JÉRÔME BLANQUET
SCÉNARIO **SCRIPT**
JÉRÔME BLANQUET
YANN APPERY
MUSIQUE **MUSIC**
JEAN-FRANÇOIS BLANQUET
DURÉE **DURATION**
18 min
CONSULTANT SCÉNOGRAPHIE 3D
CONSULTING 3D SCENOGRAPHY
Joséphine Derobe
OPÉRATEUR CAMÉRA 360°
VR OPERATOR INREAL
Alex Frisch
OPÉRATEUR CAMÉRA OZO
VR OPERATOR OZO
Thomas Chatelet
EFFETS SPÉCIAUX
VISUAL EFFECTS
Saint George Studio
IMAGE PHOTOGRAPHY
Baptiste Chesnais
INTERPRÉTATION **MAIN CAST**
Bill Skarsgard, Pom Klementieff
Lizzie Brocheré, Amira Casar
PRODUCTION **PRODUCTION**
Okio-Studio
+33 1 4467 3256
hello@okio-studio.com
www.okio-studio.com
COPRODUCTION **COPRODUCTION**
Arte France
VENTES **SALES**
mk2 films & VR
+33 1 4467 3256
intl@mk2.com
www.mk2films.com/collections/vr



CRÉÉ PAR **CREATED BY**
LAURIE ANDERSON
HSIN-CHIEN HUANG
RÉALISATION **DIRECTION**
LAURIE ANDERSON
HSIN-CHIEN HUANG
SCÉNARIO **SCRIPT**
LAURIE ANDERSON
MUSIQUE **MUSIC**
LAURIE ANDERSON
DURÉE **DURATION**
15 min
NARRATEUR **NARRATOR**
Laurie Anderson
DÉVELOPPEMENT VR
VR DEVELOPMENT
Hsin-Chien Huang
Laurie Anderson
SON **SOUND**
Laurie Anderson
Hsin-Chien Huang
MONTAGE **EDITING**
Hsin-Chien Huang
PRODUCTION **PRODUCTION**
Canal Street
Communications, Inc
+1 212 431 1355
jasonstern@gmail.com
www.laurieanderson.com
VENTES **SALES**
Canal Street
Communications, Inc
Jason Stern
+1 212 431 1355
jasonstern@gmail.com
www.laurieanderson.com

LA CAMERA
INSABBIATA

2017
ÉTATS-UNIS, TAÏWAN
UNITED STATES, TAIWAN

Une création en réalité virtuelle de Laurie Anderson et Hsin-Chien Huang. Le lecteur plane au travers d'une immense structure composée de mots, de dessins et d'histoires. Une fois au sein de la structure, il est libre de flâner de-ci de-là. Les mots volent à travers les airs tels des emails. Ils se changent en poussière. Ils se forment et se transforment.

À DÉCOUVRIR AU SMART LAB (BELLEVUE - RHUNE 1), ENTRÉE LIBRE.

A virtual reality work by Laurie Anderson and Hsin-Chien Huang in which the reader is free to roam and fly through an enormous structure made of words, drawings, and stories. Words sail through the air like emails, crumble into dust, and form and reform.

TO BE DISCOVERED AT THE SMART LAB (BELLEVUE - RHUNE 1), FREE ENTRY.

THE CHILD IN TIME

2017
ROYAUME-UNI
UNITED KINGDOM

Stephen Lewis, auteur à succès de livres pour enfants, est confronté à l'impensable : il perd Kate, sa fille unique de quatre ans, dans un supermarché. Avec tendresse et pertinence, le film dissèque la manière dont la perte d'un enfant peut détruire un mariage. Mais le temps passe, un certain équilibre renaît, quand soudain l'espoir resurgit, contre toute attente.

Stephen Lewis, a successful writer of children's books, is confronted with the unthinkable: he loses his only child, four-year-old Kate, in a supermarket. With tenderness and insight, the film explores a marriage devastated by the loss of a child. Kate's absence sets Stephen and his wife, Julie, on diverging paths as both struggle with all-consuming grief. With the passage of time, a balance of sorts returns, until hope surfaces, against all odds.

RÉALISATION DIRECTION
JULIAN FARINO

SCÉNARIO SCRIPT
STEPHEN BUTCHARD

MUSIQUE MUSIC
ADRIAN JOHNSTON

DURÉE DURATION
1h 29

D'APRÈS L'OEUVRE DE
BASED ON

Ian McEwan

IMAGE PHOTOGRAPHY
David Odd

SON SOUND
John Mooney

MONTAGE EDITING
Kristina Hetherington

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Benedict Cumberbatch
Kelly Macdonald
Stephen Campbell Moore
Saskia Reeves

PRODUCTION PRODUCTION
Une production
Pinewood Television
et Sunnymarch TV
Production
pour la BBC

COPRODUCTION COPRODUCTION
Masterpiece

VENTES SALES
Studio Canal
Laure de Boissard
+33 1 7175 9999
laure.deboissard@studiocanal.com
www.studiocanal.com



CRÉÉ PAR CREATED BY
STEFAN A. LUKACS

RÉALISATION DIRECTION
STEFAN A. LUKACS

SCÉNARIO SCRIPT
STEFAN A. LUKACS

MUSIQUE MUSIC
SEBASTIAN WATZINGER

DURÉE DURATION
1h 33

IMAGE PHOTOGRAPHY
Andreas Thalhammer
Xiaosu Han

SON SOUND
Thomas Poetz

MONTAGE EDITING
Julia Drack

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Laurence Rupp
Anton Noori
Maria Hofstätter
Roland Düringer

PRODUCTION PRODUCTION
Golden Girls Films
& Filmservices GmbH
+43 1 810 5636
office@goldengirls.at
www.goldengirls.at

VENTES SALES
Golden Girls Films
& Filmservices GmbH
+43 1 810 5636
office@goldengirls.at
www.goldengirls.at

COPS

2017
AUTRICHE
AUSTRIA

Jeune recrue dans la police et plein d'enthousiasme, Chris abat un malade mental dans l'exercice de ses fonctions. Fêté comme un héros, il se met toutefois à montrer des symptômes de traumatisme. Craignant que Konstantin, son supérieur brutal, ne remarque ses faiblesses, il recourt à une violence excessive afin d'accomplir son rêve de devenir un policier d'élite.

Young and eager police recruit Chris shoots a mentally-ill man while on duty. He is hailed as a hero, but symptoms of trauma soon begin to surface. In a desperate attempt not to be exposed by his tough superior Konstantin, he resorts to excessive violence in order to hide his trauma and fulfil his dream of becoming an elite cop.

I FANTASMI DI PORTOPALO

2017
ITALIE
ITALY

Portopalo est une bourgade de moins de 4 000 habitants, située à la pointe sud de la Sicile. Le soir de Noël 1996, Saro Ferro, un pêcheur, sauve de la mer un adolescent d'origine indienne. Le jeune homme, traumatisé, a perdu la mémoire. Les jours suivants, d'autres marins repêchent des cadavres dans la mer. Il s'est passé quelque chose dans le Canal de Malte, quelque chose qu'ignorent encore les journaux et les institutions. Mais qui devrait les avertir ?

1^{RE} PARTIE UNIQUEMENT.

Portopalo is a village of less than 4.000 inhabitants located on the southern tip of Sicily. On Christmas Eve 1996, the fisherman Saro Ferro saves shipwrecked in the stormy sea. He is a teenager with Indian traits who does not remember anything about himself. In the following days also, other fishermen fish corpses in the sea. Something big happened in the Sicilian Channel, something that neither the newspapers nor the institutions are aware of yet. But who should warn them?

1ST PART ONLY.



RÉALISATION DIRECTION
ALESSANDRO ANGELINI

SCÉNARIO SCRIPT
SALVATORE BASILE
GIUSEPPE FIORELLO
PAOLO LOGLI
ALESSANDRO PONDI
ALESSANDRO ANGELINI

MUSIQUE MUSIC
PIERNICOLA DI MURO

DURÉE DURATION
2 × 1h 38

IMAGE PHOTOGRAPHY
Nicola Saraval

SON SOUND
Marco Grillo

MONTAGE EDITING
Angelo Nicolini

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Giuseppe Fiorello
Giuseppe Battiston
Roberta Caronia
Bagya Lankapura
Diggamaralalage

PRODUCTION PRODUCTION
Picomedia
+39 06 323 4500
info@picomedia.it
www.picomedia.it

COPRODUCTION COPRODUCTION
Rai Fiction

VENTES SALES
Rai Com
Nella Margherita Zocaro
+39 06 8740 8197
nellamargherita.zocaro@rai.it
www.rai-com.com



RÉALISATION DIRECTION
THOMAS DURCHSCHLAG

SCÉNARIO SCRIPT
ANGELA GILGES
RUTH OLSHAN

MUSIQUE MUSIC
MACIEJ ŚLEDZIECKI

DURÉE DURATION
1h 28

IMAGE PHOTOGRAPHY
Olaf Hirschberg

SON SOUND
Andreas Wölki

MONTAGE EDITING
Guido Krajewski

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Anna Bachmann
Samy Abdel Fattah
Maria Simon
Bernd Michael Lade

PRODUCTION PRODUCTION
H&V Entertainment GmbH
+49 89 64958302
ake@hv-entertainment.com
www.en.hv-entertainment.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
WestDeutscher Rundfunk
Das Erste

VENTES SALES
WestDeutscher Rundfunk
Henrike Vieregge
+49 221 2204481
henrike.vieregge@wdr.de
www.wdr.de/tv/hom/film

ICH GEHÖRE IHM LOVERBOY

2017
ALLEMAGNE
GERMANY

Caro, 15 ans, tombe amoureuse du séduisant Cem. Ce qui semblait au départ une véritable histoire d'amour tourne au cauchemar. Cem lui fait croire qu'il est amoureux, mais il l'éloigne au fur et à mesure de sa famille et de ses amis. Ainsi, lorsqu'il la force à se prostituer, il ne reste aucune échappatoire à la jeune fille. De plus, malgré ces mauvais traitements, Caro reste émotionnellement sous la coupe de son « ami ». Quand ses parents comprennent ce qu'il se passe, il est peut-être déjà trop tard...

15-year-old Caro falls in love with the charming Cem. What at first seems like true love turns out to be her worst nightmare. Cem fools Caro into believing that he is in love, increasingly cutting her off from friends and family. When he begins to force her into prostitution, she has no one left to turn to. In spite of his abuse, Caro remains emotionally dependent on her "lover". By the time her parents realise the real story, is it too late..?

KURARA: THE DAZZLING LIFE OF HOKUSAI'S DAUGHTER

2017
JAPON
JAPAN

En japonais, «*kurara*» évoque un éclat éblouissant, fascinant. Pour O-Ei, la fille de Katsushika Hokusai, le maître de la période d'Edo, peindre a toujours été *kurara*. La peinture la captive depuis sa plus tendre enfance, et elle met rapidement fin à son mariage avec un peintre local pour se consacrer à l'art. De retour dans la maison familiale, elle assiste son père, devient son «*pinceau*» et peint en son nom. Graduellement, son propre style s'affirme.

Kurara: Japanese for dazzling, mesmerizing, brilliant. The act of painting has always been *kurara* to O-Ei, the daughter of the Edo period master painter Katsushika Hokusai. Since childhood, she has been captivated by painting. O-Ei marries a local painter, but she soon chooses art over marriage and divorces him. Once she returns to the family home, she begins assisting her father. O-Ei becomes his "brush" and paints on his behalf. Gradually, she develops her own painting style.



CRÉÉ PAR CREATED BY
MOTOHIKO SANO
TAKASHI NAKAMURA

D'APRÈS L'ŒUVRE DE BASED ON
MAKATE ASAI

RÉALISATION DIRECTION
TAKU KATO

SCÉNARIO SCRIPT
MIKA OMORI

MUSIQUE MUSIC
HIBIKI INAMOTO

DURÉE DURATION
1h13

IMAGE PHOTOGRAPHY
Kazunori Soma

SON SOUND
Toru Amano

MONTAGE EDITING
Shuici Kakesu

INTERPRÉTATION MAIN CAST

Aoi Miyazaki
Kyoze Nagatsuka
Ryuhei Matsuda
Yo Kimiko
Hideki Noda

PRODUCTION PRODUCTION
NHK / NHK Enterprises, Inc.
+81 3 5455 4339
m01614-festivals@ll.nhk.or.jp
www.nhk.or.jp

VENTES SALES
NHK Enterprises, Inc.
Kayoko Omae
+81 3 3468 6984
ohmae-ka@nhk-ep.co.jp
www.nhk-ep.co.jp



CRÉÉ PAR CREATED BY
HUBERTUS MEYER-BURCKHARDT
CHRISTOPH BICKER
CHRISTIAN GRANDERATH

RÉALISATION DIRECTION
STEFAN KROHMER

SCÉNARIO SCRIPT
KATRIN BÜHLIG
DANIEL NOCKE

MUSIQUE MUSIC
SVEN ROSSENBACH
FLORIAN VAN VOLXEM

DURÉE DURATION
1h28

NARRATEUR NARRATOR
Nicole Birkholz

IMAGE PHOTOGRAPHY
Frank Goldt

SON SOUND
Matthias Wolf

MONTAGE EDITING
Eva Schnare

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Ursula Strauss, Valerie Niehaus
Hannes Jaenicke

PRODUCTION PRODUCTION
Polyphon Film
+49 40 6688 5331
witthaut@polyphon.de
www.polyphon.de

COPRODUCTION COPRODUCTION
Norddeutscher Rundfunk

AVEC LA PARTICIPATION WITH THE PARTICIPATION OF
Das Erste

VENTES SALES
Studio Hamburg Fernseh
Allianz GmbH
+49 40 6688 4721
info@studio-hamburg-enterprises.de
studio-hamburg-distribution.de

MEINE FREMDE FREUNDIN MY STRANGE FRIEND

2017
ALLEMAGNE
GERMANY

Au ministère de la Santé, Andrea Brelow se réjouit de l'arrivée d'une nouvelle collègue, Judith Lorenz, qui semble aussi sympathique que compétente. De plus, elle ne tolère pas le comportement sexiste de Volker Lehmann, un autre collègue. Les deux femmes se lient rapidement d'amitié. Mais l'impensable survient : Lehmann viole Judith sur leur lieu de travail. C'est en tout cas ce qu'elle raconte à Andrea et à la police. Andrea l'encourage à dire la vérité, mais Judith a un comportement bien étrange...

Andrea Bredow is pleased about her new colleague in the Public Health Department: Judith Lorenz seems to be nice and competent, and she doesn't put up with the macho behaviour of her colleague Volker Lehmann. It doesn't take long for the two women to become friends. Then something unthinkable happens: during her working hours, Judith is brutally raped in a storeroom by Volker Lehmann. This is what she tells Andrea and later the police. Andrea encourages her to tell the truth – but Judith behaves mysteriously.

SMART
MIYUBI

2017
CANADA
CANADA

Miyubi est une comédie de 40 minutes en réalité virtuelle attachante et drôle. Elle relate l'histoire d'un robot japonais – un jouet personnifié par vous, le spectateur – offert, pour son anniversaire, à un jeune garçon d'une banlieue américaine en 1982. Pendant une année, à travers le corps et la conscience de Miyubi, vous connaîtrez l'amour, mais également votre inévitable obsolescence.

À DÉCOUVRIR AU SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), ENTRÉE LIBRE.

Miyubi is a 40-minute virtual reality scripted comedy about a Japanese toy robot – inhabited by you, the viewer – gifted to a young boy on his birthday in 1982 suburban America. Over the course of a year, as the boy's family begins to fracture, you experience love and your inevitable obsolescence through an intimate, hilarious and endearing interactive story.

TO BE DISCOVERED AT THE SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), FREE ENTRY.



CRÉÉ PAR CREATED BY
FÉLIX LAJEUNESSE
PAUL RAPHAËL

RÉALISATION DIRECTION
FÉLIX LAJEUNESSE
PAUL RAPHAËL

SCÉNARIO SCRIPT
OWEN BURKE

MUSIQUE MUSIC
ÉTIENNE GAUDREAU

DURÉE DURATION
40 min

DÉVELOPPEMENT VR VR DEVELOPMENT
Félix & Paul Studios

IMAGE PHOTOGRAPHY
Éric Moynier

SON SOUND
Jean-Pascal Beaudoin
Michel Marchant
Jean-Yves Münch

MONTAGE EDITING
Michael Michaud
Luis Pazos

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Jeff Goldblum
P.J. Byrne
Emily Bergl

PRODUCTION PRODUCTION
Félix & Paul Studios
+1 514 331 7001
everyone@felixandpaul.com
www.felixandpaul.com

VENTES SALES
mk2 films & VR
+33 1 4467 3256
intl@mk2.com
www.mk2films.com/collections/vr



RÉALISATION DIRECTION
DIDIER BIVEL

SCÉNARIO SCRIPT
GIANGUIDO SPINELLI
GILDA PIERSANTI

MUSIQUE MUSIC
NICOLAS ERRÈRA

DURÉE DURATION
1h 30

IMAGE PHOTOGRAPHY
Marc Falchier

SON SOUND
Yvan Dacquay

MONTAGE EDITING
Catherine Schwartz

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Elsa Lunghini
François Vincentelli
Patrick Ridremont
Nathalie Blanc
Sara Martins

PRODUCTION PRODUCTION
Astharte & Compagnie
+33 1 5688 2039
info@astharte.com
www.astharte.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
France Télévisions,
Be-Films et RTBF

AVEC LA PARTICIPATION
WITH THE PARTICIPATION OF
TV5 Monde

VENTES SALES
Film & Picture
Marie-Laure Hébrard
+33 1 4723 9035
ml@filmandpicture.com
www.filmandpicture.com

PAROLE
CONTRE PAROLE
HER WORD AGAINST HIS

2017
FRANCE, BELGIQUE
FRANCE, BELGIUM

Laura, jeune commissaire-priseur à la carrière prometteuse, voit sa vie basculer le jour où elle est violée par un ami, après une soirée arrosée. Ses chances que sa plainte soit entendue sont très minces, et elle est prête à y renoncer, lorsque survient un rebondissement inattendu: son violeur est suspecté du meurtre de son épouse, survenu la nuit où il était avec Laura. Sollicitée pour confirmer ou infirmer l'alibi du suspect, la jeune femme tient là l'occasion unique de se venger. Mais vengeance n'est pas réparation...

Laura, a young auctioneer with a promising career, finds her life turned upside down when she is raped by a friend after a drunken party. The chances of her charges being heard are slim, and Laura is ready to give up. Suddenly the plot thickens: her attacker is suspected of having murdered his wife on the evening that he was with Laura. Having been summoned to confirm or deny the suspect's alibi, Laura finds herself with a unique opportunity to take her revenge. But revenge doesn't heal all wounds....

UN ADULTÈRE

2017
FRANCE
FRANCE

Alice, 25 ans, a décidé de s'émanciper. Elle visite plusieurs appartements avec l'aide de Julien, agent immobilier, marié et père de famille. Très vite, ils tombent amoureux. Parallèlement, Alice est engagée dans le salon de thé de Marie, la femme de Julien. Sensible à l'intérêt qu'Alice lui porte, Marie se laisse aller à des confidences. Quant à elle, Alice lui parle de sa relation à un homme marié. Tout éclate lorsque Julien est victime d'un accident de voiture et que l'adultère est révélé.

Setting out on her own, 25-year-old Alice visits several apartments with the help of real estate agent Julien, a married man with children. They soon fall in love. Around the same time, Alice takes work at Julien's wife Marie's teashop. Charmed by the interest Alice shows in her, Marie lets her guard down and starts confiding in her. In return, Alice, tells Marie about her affair with a married man. Things come to a head when Julien has a car accident and the affair is exposed.



RÉALISATION DIRECTION
PHILIPPE HAREL

SCÉNARIO SCRIPT
STÉPHANIE VASSEUR
ERIC ASSOUR

DURÉE DURATION
1h 40

IMAGE PHOTOGRAPHY
Matthieu Poirot-Delpech

SON SOUND
François de Morant

MONTAGE EDITING
Julie Clémencin

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Isabelle Carré
Xavier Lemaître
Roxane Arnal
David Stone
Brigitte Fossey

PRODUCTION PRODUCTION
Scarlett Production
+33 1 4477 9400
info@scarlettprod.fr
www.scarlettprod.com

COPRODUCTION
COPRODUCTION
Arte France

AVEC LA PARTICIPATION
WITH THE PARTICIPATION OF
TV5 Monde

VENTES SALES
France Télévisions Distribution
Christel Delahaye
+33 1 5622 9022
christel.delahaye@france.tv.fr
www.france.tv.fr



CRÉÉ PAR CREATED BY
PIETER KUIJPERS
SANDER VAN MEURS
IRIS OTTEN

RÉALISATION DIRECTION
GIANCARLO SÁNCHEZ
URSULA ANTONIAK

SCÉNARIO SCRIPT
JOLEIN LAARMAN

MUSIQUE MUSIC
JESPER ANKARFELDT

DURÉE DURATION
48 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Jasper Wolf

SON SOUND
Sander den Broeder
Tom Binnen

MONTAGE EDITING
Bas Icke

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Mustafa Duygulu
Ricky Koole
Tobias Kerksloot

PRODUCTION PRODUCTION
Pupkin Film
+31 20 489 50 88
julie@pupkin.com
www.pupkin.com

COPRODUCTION
COPRODUCTION
BNNVARA

VENTES SALES
Pupkin Film
Julie Hakker
+31 20 489 50 88
julie@pupkin.com
www.pupkin.com

VAN GOD LOS: KERSTKADO GODFORSAKEN: CHRISTMAS GIFT

2017
PAYS-BAS
NETHERLANDS

Pour Karin et Moussa, la passade estivale en Turquie a abouti en vie commune aux Pays-Bas. Mais le conte de fée s'est lentement transformé en une relation manipulatrice. Moussa devrait partir et Karin le sait bien. Hélas, elle l'aime encore. De son côté, Moussa partirait bien, mais il n'a nulle part où aller. Karin a beau être une inspectrice de police exemplaire, elle n'en est pas moins incapable de se sortir d'une situation qui empire de jour en jour.

Karin's Turkey summer romance with Musa has evolved into the two of them living together in the Netherlands. What began as a fairy tale love story has slowly spiralled downwards into a manipulative relationship. Karin knows that Musa should leave, but she is still in love with him. Musa would not mind leaving, but he has nowhere to go. Karin is a shining example of a police officer. But when it comes to her own slowly worsening personal situation, she is unable to cope...

040
FICTION
DRAMA

WAKE IN FRIGHT

2017
AUSTRALIE
AUSTRALIA

Retour à Sydney pour John Grant, après un an passé au fin fond du pays à enseigner dans une toute petite école. Sur le trajet, sa voiture heurte un kangourou et il se retrouve dans une petite ville minière à attendre la réparation. Rien d'autre à faire que boire des bières et se laisser séduire par un jeu de hasard illégal. Après une séquence victorieuse, il se retrouve totalement sur la paille, ce qui déclenche une cascade d'événements laissant John ruiné, et désespéré.

1ÈRE PARTIE UNIQUEMENT.

John Grant is returning to Sydney after a year teaching at a one-classroom school in the Outback. Shortly after hitting the road, he collides with a kangaroo and finds himself marooned in a small mining town, awaiting repairs on his car. With little to do but drink beer, John is seduced into a raucous, illegal gambling game. After a short exhilarating winning streak he loses everything. This triggers a dangerous series of events that render John a broken and desperate man.

1ST PART ONLY.



CRÉÉ PAR **CREATED BY**
HELEN BOWDEN
KRISTIAN MOLIERE

RÉALISATION **DIRECTION**
KRIV STENDERS

SCÉNARIO **SCRIPT**
STEPHEN M. IRWIN

MUSIQUE **MUSIC**
ANTONY PARTOS
MATTEO ZINGALES

DURÉE **DURATION**
2×1h20

IMAGE **PHOTOGRAPHY**
Geoffrey Hall

SON **SOUND**
Stephen Smith
Liam Price
Paul Brincat
Shanti Burn
Tony Murtagh

MONTAGE **EDITING**
Deborah Peart

INTERPRÉTATION **MAIN CAST**
Sean Keenan
David Wenham
Alex Dimitriades
Gary Sweet
Caren Pistorius

PRODUCTION **PRODUCTION**
Lingo Pictures
+61 424 534 927
tess@lingopictures.com

COPRODUCTION **COPRODUCTION**
Endemol Shine Australia

VENTES **SALES**
Endemol Shine International
Megan Chalmers
+61 285 871 365
megan.chalmers@endemolshine.com
www.endemolshinedistribution.com

SÉRIE
SERIES



PRÉSIDENT PRESIDENT
EUROS LYN
RÉALISATEUR – ROYAUME-UNI
DIRECTOR – UNITED KINGDOM

Euros Lyn est né et vit au Pays de Galles. Il a réalisé plusieurs épisodes de *Doctor Who*, parmi lesquels *La Cheminée du temps* (Prix Hugo) et de *Torchwood : Les Enfants de la terre*. Ces dernières années, il a réalisé *Sherlock*, *Last Tango in Halifax*, *Broadchurch*, *Black Mirror*, *Happy Valley*, *Daredevil*, *Damilola Our Loved Boy* et *Kiri*. Au total, ces programmes ont remporté six Bafta, quatre prix Bafta Cymru du Meilleur Réalisateur, deux prix aux International Emmy Awards et un Fipa d'Or (2015).

Euros Lyn was born and lives in Wales. His work includes several episodes of *Doctor Who* including the Hugo award-winning *The Girl in the Fireplace* and *Torchwood: Children Of Earth*. More recently he has directed *Sherlock*, *Capital*, *Daredevil*, *Damilola Our Loved Boy* and *Kiri* which between them have won six BAFTA awards, four BAFTA Cymru Best Director awards, two International Emmys and a Fipa award.

**PRIX PRIZE
FIPA D'OR**

- MEILLEUR PROGRAMME**
BEST PROGRAMME
- MEILLEURE INTERPRÉTATION FÉMININE**
BEST ACTRESS
- MEILLEURE INTERPRÉTATION MASCULINE**
BEST ACTOR
- MEILLEUR SCÉNARIO ORIGINAL**
BEST SCRIPT
- MEILLEURE MUSIQUE ORIGINALE**
BEST ORIGINAL SCORE



PHILIPPE KELLY
COMPOSITEUR – FRANCE
COMPOSER – FRANCE

Après avoir débuté sa carrière dans le disque, Philippe Kelly se consacre à la musique de films depuis près de 25 ans. Il est le compositeur des séries *Fais pas ci, fais pas ça* (France 2), *Mongeville* (France 3) ou *Hard 3* (Canal+). Il signe aussi la partition des téléfilms *Bienvenue à Nimbao* (M6), *Les Chamois* (TF1) et *Sur la tête de ta mère* (bientôt sur France 2). Philippe s'est enfin illustré au cinéma avec *Monsieur et Madame Adelman*, ainsi que sur la web série *Death Corner* de Frédéric Berthe (Studio+).

Having begun his career in the record industry, Philippe Kelly has composed soundtracks and original scores for the last 25 years. He wrote the music for the series *Desperate Parents* (France 2), *Mongeville* (France 3), and *Hard 3* (Canal+). He also wrote the score for telefilms such as *Bienvenue à Nimbao* (M6), *Les Chamois* (TF1), and *Sur la tête de ta mère* (soon to be aired on France 2). Philippe made a name for himself in cinema with *Monsieur et Madame Adelman*, and with Frédéric Berthe's web series *Death Corner* (Studio+).



KEREN MARGALIT
SCÉNARISTE, RÉALISATRICE – ISRAËL
SCREENWRITER, DIRECTOR – ISRAEL

Keren Margalit travaille comme scénariste, réalisatrice et créatrice de programmes audiovisuels. En 2002, elle remporte un Fipa d'or pour le scénario de *All I've Got*. Elle a remporté de nombreux prix. Elle a écrit la saison 2 de *BeTipul (En thérapie)*, et créé *Yellow Peppers*, une série dont elle supervise la reprise par BBC One sous le titre *The A Word*. Elle travaille actuellement sur sa nouvelle série, *Sleeping Bears* (titre provisoire) pour Keshet Broadcasting.

Keren Margalit is a screenwriter, director, and creator of audiovisual programmes. In 2002, she won a Fipa d'or for the screenplay of *All I've Got*, one of numerous awards she has received. She wrote the second season of *In Therapy (BeTipul)* and created *Yellow Peppers*, which, under her supervision, is currently being adapted by BBC One under the title *The A Word*. She is currently working on her new series, *Sleeping Bears* (working title) for Keshet Broadcasting.



ALEX
MICHAEL HJORTH, NIKLAS ROCKSTRÖM
SUÈDE SWEDEN

044



BEN (TITRE PROVISOIRE WORKING TITLE)
AKIM ISKER – FRANCE, BELGIQUE FRANCE, BELGIUM

045



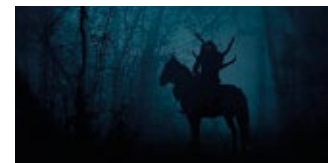
ESTOY VIVO
DANIEL ÉCIJA – ESPAGNE SPAIN

046



FIERTÉS
JOSÉ CALTAGIRONE, NIELS RAHOU, PHILIPPE FAUCON
FRANCE FRANCE

047



GOGOL
EGOR BARANOV – RUSSIE RUSSIA

048



MARY & MIKE
ESTEBAN LARRAÍN, MACARENA CARDONE, PATRICIO PEREIRA
CHILI, ARGENTINE CHILE, ARGENTINA

049

050



THE MINIATURIST
GUILLEM MORALES – ROYAUME-UNI UNITED KINGDOM

051



SAFE HARBOUR
STEPHEN CORVINI, PHIL ENCHELMAIER, SIMON KENNEDY
AUSTRALIE AUSTRALIA

052



SOB PRESSÃO
JORGE FURTADO, MINI KERTI, LUIZ NORONHA,
CLAUDIO TORRES, RENATO FAGUNDES
BRÉSIL BRAZIL

053

SMART



WHITE PIG (HARCELÉE)
ALEX LORETTE – BELGIQUE BELGIUM

054



ZARAH
JAN KROMSCHRODER – ALLEMAGNE GERMANY

ALEX

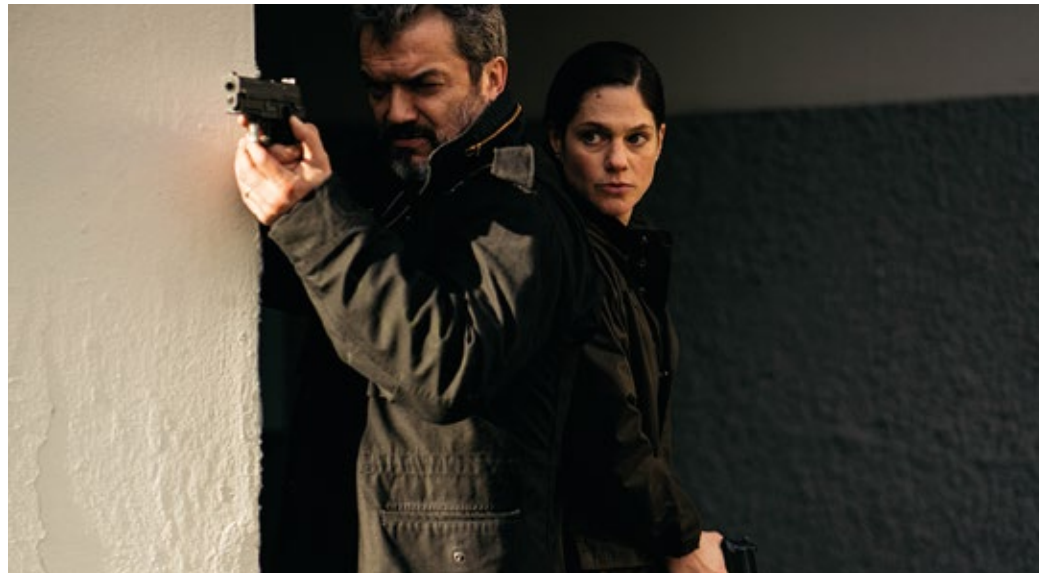
2017
SUEDE
SWEDEN

Quand les secrets d'un flic ripou reviennent à la surface, le coup est rude. Il fait l'objet d'une enquête interne, tandis que d'anciens amis, des criminels notoires, se retournent contre lui et kidnappent son fils. Face à l'adversité, parviendra-t-il à se remettre en selle ? L'illustration du « nordic noir », sombre et sans concession.

LES ÉPISODES 1 ET 2 SERONT PROJÉTÉS AU FIPA.

A dirty cop's secrets start to blow up in his face. While he is under internal investigation, his former criminal friends turn on him and kidnap his son. With everything against him, he must find a way to get his life back. Dark, gritty, Nordic crime at its best.

EPISODES 1 AND 2 WILL BE SCREENED AT FIPA.



CRÉÉ PAR CREATED BY
MICHAEL HJORTH
NIKLAS ROCKSTRÖM

RÉALISATION DIRECTION
ALAIN DARBORG
MANUEL CONCHA

SCÉNARIO SCRIPT
NICKLAS ROCKSTRÖM

MUSIQUE MUSIC
JON EKSTRAND
CARL-JOHAN SEVEDAG

DURÉE DURATION
6 x 52 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Benjam Orre
Jens Jansson

SON SOUND
Henric Andersson
Robert Leib

MONTAGE EDITING
Håkan Karlsson

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Dragomir Mrsic
Rakel Wärmländer
Anja Lundqvist
Maximilian Mrsic
Jerker Fahlström

PRODUCTION PRODUCTION
SF Studios
+46 8 409 188 00
kontakt@sfstudios.se
www.sfstudios.se

VENTES SALES
About Premium Content
Julia Pillet
+33 1 8508 7022
julia.pillet@aboutpremiumcontent.com
www.aboutpremiumcontent.com



RÉALISATION DIRECTION
AKIM ISKER

SCÉNARIO SCRIPT
ANNE RAMBACH
MARINE RAMBACH

MUSIQUE MUSIC
ERWANN KERMORVANT

DURÉE DURATION
6 x 52 min

D'APRÈS L'ŒUVRE DE BASED ON
Elsebeth Egholm

IMAGE PHOTOGRAPHY
Philippe Piffeteau

SON SOUND
Frédéric Bobillier

MONTAGE EDITING
Guillaume Houssais

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Barbara Schulz
Samir Guesmi
Sigrid Bouaziz

PRODUCTION PRODUCTION
Capa Drama
+33 1 4045 4800
ebrochard@capatv.com
www.capatv.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
France Télévisions
Be-FILMS
Radio Télévision belge
de la communauté française

VENTES SALES
Newen Distribution
Malika Abdellaoui
+33 1 5378 2424
abdellaoui@newendistribution.fr
www.newendistribution.com

BEN

(TITRE PROVISOIRE
WORKING TITLE)

2018
FRANCE, BELGIQUE
FRANCE, BELGIUM

Ben, journaliste de retour à Nantes, sa ville natale, qu'elle a fui adolescente à cause de ses parents, exerce son métier avec des méthodes très particulières pour obtenir des scoops. Intuitive et téméraire, elle est mêlée à plusieurs enquêtes policières et se retrouve sur la route du capitaine Wagner pour élucider une affaire de meurtre de mère porteuse qui va l'aider à trouver sa vérité intime derrière les faits divers.

LES ÉPISODES 1 ET 2 SERONT PROJÉTÉS AU FIPA.

Ben ran away from home in Nantes as a teenager. Now as a journalist back in her hometown, she has her own particular methods of getting a scoop. Her intuition and recklessness put her onto a number of police investigations and she finds herself working with Captain Wagner to solve the murder of a surrogate mother. What Ben uncovers behind the news are her own inner truths.

EPISODES 1 AND 2 WILL BE SCREENED AT FIPA.

ESTOY VIVO I'M ALIVE

2017
ESPAGNE
SPAIN

André Vargas, inspecteur de police, meurt alors qu'il enquête sur un serial killer. Les choses prennent une tournure paranormale lorsqu'il revient, cinq ans plus tard, dans le corps d'un autre policier, Manuel Márquez. Toujours à la poursuite du tueur, il doit faire équipe avec Susana, sa propre fille qui a grandi et ne le reconnaît pas, et se donne comme priorité de reconquérir sa veuve. Heureusement, un être surnaturel va l'aider pour faire le lien entre la vie terrestre et l'au-delà.

LES ÉPISODES 1 ET 2 SERONT PROJÉTÉS AU FIPA.

Andrés Vargas is a police inspector who dies while chasing the Midnight Butcher, a serial killer who has already murdered five women. In a paranormal turn, Vargas returns five years later, using the body of another officer, Manuel Márquez. In his attempt to arrest the Midnight Butcher, Márquez teams up with Susana, Vargas' daughter. The Liaison, a supernatural being, helps them with the transition between this life and the afterlife.

EPISODES 1 AND 2 WILL BE SCREENED AT FIPA.



CRÉÉ PAR **CREATED BY**
DANIEL ÉCIJA

RÉALISATION **DIRECTION**
JESÚS RODRIGO
ORIOI FERRER
DAVID MOLINA
MIGUEL ALCANTUD

SCÉNARIO **SCRIPT**
DANIEL ÉCIJA
JESÚS MESAS SILVA
GUILLERMO CISNEROS
ADRIANA RIVAS
ANDRÉS MARTÍN SOTO

MUSIQUE **MUSIC**
DANIEL SÁNCHEZ DE LA HERA

DURÉE **DURATION**
13 x 1h10

IMAGE **PHOTOGRAPHY**
Néstor Calbo, Paco Belda

SON **SOUND**
Fernando del Pozo

MONTAGE **EDITING**
Arturo Barahona, Manu Huelva
Vanessa Marimbert

INTERPRÉTATION **MAIN CAST**
Javier Gutiérrez, Anna Castillo
Alejo Sauras, Roberto Álamo
Cristina Plazas

PRODUCTION **PRODUCTION**
RTVE
+ 34 915 81 71 19
concepcion.merina@rtve.es
www.rtve.es

COPRODUCTION **COPRODUCTION**
Globomedia

VENTES **SALES**
RTVE
Concepcion Merina
+ 34 915 81 71 19
concepcion.merina@rtve.es
www.rtve.es



CRÉÉ PAR **CREATED BY**
JOSÉ CALTAGIRONE
NIELS RAHOU

RÉALISATION **DIRECTION**
PHILIPPE FAUCON

SCÉNARIO **SCRIPT**
JOSÉ CALTAGIRONE
NIELS RAHOU
PHILIPPE FAUCON

DURÉE **DURATION**
3 x 52 min

IMAGE **PHOTOGRAPHY**
Laurent Fénart

SON **SOUND**
Pascal Ribier

MONTAGE **EDITING**
Sophie Mandonnet

INTERPRÉTATION **MAIN CAST**
Samuel Theis
Stanislas Nordey
Frédéric Pierrot
Julien Lopez
Emmanuelle Bercot

PRODUCTION **PRODUCTION**
Scarlett Production
+33 1 4477 9400
info@scarlettprod.fr
www.scarlettprod.com

COPRODUCTION **COPRODUCTION**
13 Productions, Arte France

AVEC LA PARTICIPATION
WITH THE PARTICIPATION OF
TV5 Monde

VENTES **SALES**
Arte France
Antoine Fivet
+33 1 5500 7522
a-fivet@artefrance.fr
www.arte.tv

FIERTÉS

2017
FRANCE
FRANCE

Charles en 1981. Victor en 1999. Diego en 2013. Trois époques. Trois générations d'hommes d'une même famille, ébranlée par des avancées sociales essentielles. Trois hommes érigés au rang de symbole de leur époque, à qui chaque épisode donne tour à tour la parole. Trois histoires pour dire qu'il n'a pas toujours été aisé d'être fier. *Fiertés* est une chronologie de la tolérance appliquée au champ familial, un récit dont l'amour de pères pour leurs fils reste le fil conducteur d'année en année.

LES ÉPISODES 1, 2 ET 3 SERONT PROJÉTÉS AU FIPA.

Charles in 1981. Victor in 1999. Diego in 2013. Three eras; three generations of men from a family shaken by key social advances: three men, an episode dedicated to each, a symbol of his era; three stories, showing how it wasn't always easy to feel pride. *Fiertés* is a timeline of tolerance within the family realm, a story in which the love between fathers and sons remains a common thread from year to year.

EPISODES 1, 2 AND 3 WILL BE SCREENED AT FIPA.

GOGOL

2018
RUSSIE
RUSSIA

Nous sommes en 1829. Nicolas Gogol, jeune fonctionnaire de la Troisième Section, souffre de violentes crises d'épilepsie et lutte pour continuer à travailler. Accidentellement témoin de l'une de ces crises, l'enquêteur Yakov Guro comprend que ses visions contiennent des indices qui pourraient aider à résoudre des crimes bien réels. Ensemble, les deux hommes entreprennent une enquête sur une affaire particulièrement étrange et déconcertante qui les amène au petit village de Dikanka, où chacun semble avoir quelque chose à cacher.

LES ÉPISODES 1 ET 2 SERONT PROJETÉS AU FIPA.

1829: Nikolay Gogol, a young Third Section clerk, suffers from violent epileptic seizures and struggles to keep on working. Inspector Yakov Guro accidentally witnesses one such fit and realises that Gogol's visions contain clues that could help solve real crimes. Together, Gogol and Guro take on a particularly weird and baffling case that brings them to the small village of Dikanka, where everyone seems to be hiding something.

EPISODES 1 AND 2 WILL BE SCREENED AT FIPA.



RÉALISATION DIRECTION
EGOR BARANOV

SCÉNARIO SCRIPT
KIM BELOV
TIKHON KORNEV

MUSIQUE MUSIC
RYAN OTTER

DURÉE DURATION
8 x 53 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Sergey Trofimov

SON SOUND
Mikhail Alekseenkov
Nikita Ershov

MONTAGE EDITING
Alexander Ivanov

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Alexander Petrov
Oleg Menshikov
Taisiya Vilкова
Artyom Tkachenko
Eugene Stychkin

PRODUCTION PRODUCTION
Sreda Production Company
+7 495 542 4333
yulia@festagent.com
www.sredatv.ru

VENTES SALES
GPM Entertainment Television
Limited Liability Company
+7 495 783 3000
content@gpm-rtv.ru
www.screeningroom.gpm-rtv.com



CRÉÉ PAR CREATED BY
ESTEBAN LARRAÍN
MACARENA CARDONE
PATRICIO PEREIRA

RÉALISATION DIRECTION
JULIO JORQUERA
ESTEBAN LARRAÍN

SCÉNARIO SCRIPT
LUIS BARRALES
JULIO JORQUERA
ESTEBAN LARRAÍN
NATACHA CARAVIA
LUIS EDUARDO LANGLEMEY

MUSIQUE MUSIC
MIRANDA & TOBAR

DURÉE DURATION
6 x 50 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Enrique Stindt

SON SOUND
Miguel Hormazábal

MONTAGE EDITING
Camilo Campi, Alvaro Solar
Juan Cristobal Hurtado

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Mariana Loyola, Andrés Rillón
Consuelo Carreño, Elias Collado
Luciana Echeverría

PRODUCTION PRODUCTION
Invercine & Wood
+56 229 205 415
invercinewood@gmail.com
www.invercinewood.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Turner Internacional Argentina, Chilevisión

VENTES SALES
Turner Internacional Argentina
+54 11 4894 7152
contentsales@turner.com
www.turnerargentina.com

MARY & MIKE

2018
CHILI, ARGENTINE
CHILE, ARGENTINA

Mary et Mike, un couple d'agents secrets d'élite de la dictature chilienne, sont responsables de l'élimination de chefs de l'opposition à l'étranger. Leur double vie se voit menacée quand Mary tente de convaincre son mari de changer de métier, suscitant une profonde crise familiale, qui passe au second plan quand Mike risque d'être mis en cause par la justice américaine dans l'assassinat de l'ancien chancelier, Orlando Letelier, à Washington.

LES ÉPISODES 1 ET 2 SERONT PROJETÉS AU FIPA.

Mary and Mike are a marriage of elite agents of the Chilean dictatorship, responsible for eliminating senior opposition leaders abroad. Their smooth double life is altered when Mary tries to convince her husband to abandon their work as agents. The couple enters a deep familiar crisis that will only be resolved when Mike faces the greater danger of being put on the radar of the American justice system because of the murder of the former Chancellor, Orlando Letelier, in Washington D.C.

EPISODES 1 AND 2 WILL BE SCREENED AT FIPA.

THE MINIATURIST

2017
ROYAUME-UNI
UNITED KINGDOM

Un thriller en costume obsédant. Derrière les apparences d'une demeure cossue, se cachent passions interdites et dangereux secrets. À Amsterdam, dans la Hollande du XVII^e siècle, Nella Oortman s'installe dans le manoir d'un riche marchand. Comme cadeau de mariage, il lui a offert un modèle réduit de leur foyer. Petit à petit, le modèle réduit se met à reproduire ce qui se passe dans la réalité et Nella prend conscience des terribles dangers qui les guettent.

LES ÉPISODES 1, 2 ET 3 SERONT PROJÉTÉS AU FIPA.

A haunting period thriller, *The Miniaturist* tells the story of a house where, beneath the privilege, lie forbidden passions and dangerous secrets. Nella Oortman arrives at a grand house in Amsterdam to begin life as the wife of an affluent merchant, who presents her with a doll's house replica of their home as a wedding gift. But as the miniature figures mysteriously start to replicate what is happening in the household, Nella begins to realise the escalating dangers that await them all.

EPISODES 1, 2 AND 3 WILL BE SCREENED AT FIPA.



RÉALISATION DIRECTION
GUILLEM MORALES

SCÉNARIO SCRIPT
JOHN BROWNLOW

MUSIQUE MUSIC
DAN JONES

DURÉE DURATION
3×1h

D'APRÈS L'ŒUVRE DE BASED ON
Jessie Burton

IMAGE PHOTOGRAPHY
Laurence Cendrowicz

SON SOUND
George Riley

MONTAGE EDITING
Simon Giblin

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Anya Taylor-Joy
Romola Garai
Alex Hassell
Paapa Essiedu
Hayley Squires

PRODUCTION PRODUCTION
The Forge pour la BBC
+44 20 7845 4387
laurence.bimson@all3media.com
theforgeentertainment.co.uk

COPRODUCTION COPRODUCTION
Masterpiece

VENTES SALES
all3media international
Laurence Bimson
+44 20 7845 4387
laurence.bimson@all3media.com
www.all3mediainternational.com



CRÉÉ PAR CREATED BY
STEPHEN CORVINI
PHIL ENCHELMAIER
SIMON KENNEDY

RÉALISATION DIRECTION
GLENDYN IVIN

SCÉNARIO SCRIPT
BELINDA CHAYKO
MATT CAMERON

MUSIQUE MUSIC
STEPHEN RAE

DURÉE DURATION
4×51min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Vince Valitutti

SON SOUND
Paul Brincat, Paul Pirola
Andrew Neil

MONTAGE EDITING
Mark Atkin

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Ewen Leslie
Leanna Walsman
Joel Jackson
Phoebe Tonkin
Hazem Shammas

PRODUCTION PRODUCTION
Matchbox Pictures
+61 282 486 800
cathy.amies@matchboxpictures.com
www.matchboxpictures.com

VENTES SALES
NBC Universal
Networks International
Andrew Kemble
+61 282 486 800
andrew.kemble@nbcuni.com
www.nbcuniversal.com

SAFE HARBOUR

2017
AUSTRALIE
AUSTRALIA

Un groupe d'amis originaires de Brisbane en Australie organise des vacances de rêve en Indonésie, à bord d'un voilier. Le rêve se change en un cauchemar qui altérera leur vie pour toujours quand, sur le trajet du retour, ils croisent un bateau de pêche surchargé de demandeurs d'asile en route vers l'Australie.

LES ÉPISODES 1 ET 2 SERONT PROJÉTÉS AU FIPA.

Safe Harbour is a bold psychological thriller set in Brisbane, Australia, about a group of friends whose sailing holiday-of-a-lifetime to Indonesia changes their lives forever after they cross paths with a fishing boat overloaded with asylum seekers en route to Australia.

EPISODES 1 AND 2 WILL BE SCREENED AT FIPA.

SOB PRESSÃO UNDER PRESSURE

2017
BRÉSIL
BRAZIL

Un an après avoir perdu sa femme sur sa propre table d'opération, Evandro, chirurgien brillant mais brisé, ne va toujours pas mieux. Fragilisé sur le plan affectif et hanté par le passé, il est accro à l'oxycodone. Mais sa passion pour son métier demeure intacte et il est bien décidé à sauver tous les habitants des favelas qui franchissent la porte de son hôpital de la périphérie. Les enjeux sont importants, mais les ressources sont gravement insuffisantes. Evandro et son équipe doivent inventer des solutions créatives.

LES ÉPISODES 1 ET 2 SERONT PROJÉTÉS AU FIPA.

A year after losing his wife on his own operating table, brilliant but broken surgeon Evandro is still not whole again. Haunted and emotionally wrecked, he's become addicted to oxycodone. Nonetheless, his passion for his work is intact and he spends his days determined to save each of the favela inhabitants who come through the doors of his suburban hospital. The stakes are high and resources are low, forcing Evandro and his team to invent creative solutions.

EPISODES 1 AND 2 WILL BE SCREENED AT FIPA.



CRÉÉ PAR / CREATED BY
JORGE FURTADO
MINI KERTI
LUIZ NORONHA
CLÁUDIO TORRES
RENATO FAGUNDES

RÉALISATION / DIRECTION
ANDRUCHA WADDINGTON
MINI KERTI

SCÉNARIO / SCRIPT
JORGE FURTADO
LUCAS PARAÍZA
ANTONIO PRATA
MARCIO ALEMÃO

MUSIQUE / MUSIC
ANTÔNIO PINTO

DURÉE / DURATION
12 x 1h

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Fernando Young, Lula Cerri

SON / SOUND
Jorge Saldanha, Pedro Saldanha

MONTAGE / EDITING
Sergio Mekler

INTERPRÉTATION / MAIN CAST
Julio Andrade, Marjorie Estiano
Stepan Nercessian, Bruno Garcia
Tatsu Carvalho

PRODUCTION / PRODUCTION
Estudios Globo
+55 21 2444 4930
gustavo.gontijo@tvglobo.com.br
gshow.globo.com/series/sob-pressao

COPRODUCTION / COPRODUCTION
Conspiração Filmes

VENTES / SALES
Estudios Globo
Gustavo Gontijo
+55 21 2444 4930
gustavo.gontijo@tvglobo.com.br
gshow.globo.com/series/sob-pressao



CRÉÉ PAR / CREATED BY
ALEX LORETTE

RÉALISATION / DIRECTION
GILLES-IVAN FRANKIGNOUL
SAMUEL BIONDO

SCÉNARIO / SCRIPT
ALEX LORETTE

DURÉE / DURATION
24 min (5 ep.)

DÉVELOPPEMENT VR / VR DEVELOPMENT
Samuel Biondo

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Gilles-Ivan Frankignoul

SON / SOUND
Rainier Buidin
Pablo Schwilden Diaz
François Fripiat

MONTAGE / EDITING
Gilles-Ivan Frankignoul

INTERPRÉTATION / MAIN CAST
Delphine Peraya
Jasmina Douieb
Catherine Salée
Laurent Caron

PRODUCTION / PRODUCTION
Radio Télévision belge
de la communauté française
+32 2 737 21 11
webcreation@rtbf.be
www.rtf.be

COPRODUCTION / COPRODUCTION
Théâtre de Liège

VENTES / SALES
Théâtre de Liège
Jean Mallamaci
+32 4 342 00 00
j.mallamaci@theatredeliège.be
theatredeliège.be

SMART

WHITE PIG (HARCELÉE) WHITE PIG (BULLIED)

2017
BELGIQUE
BELGIUM

Pendant que sa mère fait de l'aérobic, des courses et des petits plats, Camille, 15 ans, s'enfoncé chaque jour un peu plus dans un quotidien rempli d'humiliations, de pièges et de menaces. Autant de jeux que la bande de harceleuses aime réinventer et amplifier sur internet. Camille est-elle une jeune fille un peu spéciale et trop renfermée, comme la présentent les adultes qui l'entourent? Ou simplement la proie d'un cyber jeu cruel, à l'issue fatale?

À DÉCOUVRIR AU SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), ENTRÉE LIBRE.

Her mother busies herself with aerobics, shopping, and cooking – but for 15-year-old Camille, each passing day plunges her deeper into humiliation, traps, and threats. Her bullies enjoy reinventing and amplifying these “games” online. Is Camille the slightly strange, withdrawn young girl the adults around her make her out to be? Or is she simply the victim of a cruel cyber game with fatal consequences?

TO BE DISCOVERED AT THE SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), FREE ENTRY.

054
SÉRIE
SERIES

ZARAH – WILDE JAHRE ZARAH – WILD TIMES

2017
ALLEMAGNE
GERMANY

Une journaliste ambitieuse s'illustre dans le mouvement de libération des femmes du début des années 1970, en luttant contre le machisme d'un hebdomadaire populaire. Une période où sont explorés de nouveaux territoires dans la mode, la culture pop, la sexualité. L'Allemagne est à l'avant-garde, mais le pouvoir dans la politique, les affaires ou les médias est encore presque exclusivement détenu par les hommes.

LES ÉPISODES 1 ET 2 SERONT PROJETÉS AU FIPA

Zarah – Wild Times tells the story of an ambitious journalist and her part in the women's liberation movement of the early 1970s, as she battles the entrenched patriarchy of a popular weekly magazine. It is a time when uncharted waters are being tested in fashion, pop culture, sex and politics. Germany is hip and with it, but the positions of power in politics, business and the media are still almost exclusively held by men.

EPISODES 1 AND 2 WILL BE SCREENED AT FIPA.

CRÉÉ PAR **CREATED BY**
JAN KROMSCHRÖDER

RÉALISATION **DIRECTION**
RICHARD HUBER

SCÉNARIO **SCRIPT**
EVA ZAHN
VOLKER A. ZAHN

MUSIQUE **MUSIC**
RENÉ DOHMEN
EVA HOLTSMANN

DURÉE **DURATION**
6 × 45 min

IMAGE **PHOTOGRAPHY**
Robert Berghoff

SON **SOUND**
Torsten Többen

MONTAGE **EDITING**
René Schaffgans

INTERPRÉTATION **MAIN CAST**
Claudia Eisinger
Torben Liebrecht

PRODUCTION **PRODUCTION**
Bantry Bay Productions GmbH
+49 221 99885
info@bantrybay.de
www.bantrybay.de

VENTES **SALES**
ZDF Enterprises
Mirela Nastase
+49 6131 9911865
mirela.nastase@zdf-enterprises.de
www.zdf-enterprises.de



**DOCUMENTAIRE
INTERNATIONAL
INTERNATIONAL
DOCUMENTARIES**



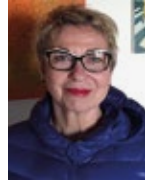
PRÉSIDENT PRESIDENT
DROR MOREH
RÉALISATEUR, PRODUCTEUR - ISRAËL
DIRECTOR, PRODUCER - ISRAEL

Après avoir travaillé comme chef opérateur, il a réalisé *The Gatekeepers*, nommé aux Oscars 2012 dans la catégorie Documentaire, et remportant le prix du Meilleur Documentaire de la National Society of Film Critics (2012), une Mention spéciale au Fipa 2013 et de très nombreuses autres récompenses. Son *Sharon* a été présenté au 58^e Festival de Berlin (Panorama officiel). Il travaille actuellement sur plusieurs documentaires: *The Human Factor*, *Corridors of Power*, et *Dagan* (l'histoire du chef du Mossad).

After beginning his career as a cinematographer, he directed *The Gatekeepers*, nominated for Best Documentary (Academy Awards 2012), and winner of Best Nonfiction Film by the National Society of Film Critics (2012), a Special Mention at Fipa 2013 and many more. His *Sharon* was selected for the Official Panorama (58th Berlin Film Festival). He is currently working on several feature length documentaries: *The Human Factor*, *Corridors of Power*, and *Dagan* (the life story the head of the Mossad).

PRIX PRIZE
FIPA D'OR

MEILLEUR PROGRAMME
BEST PROGRAMME



ESTHER HOFFENBERG
RÉALISATRICE - FRANCE
DIRECTOR - FRANCE

Esther Hoffenberg débute par la réalisation en 1980 en Belgique, puis crée la société Lapsus à Paris en 1989, et produit les films de grands documentaristes. Revenue à la réalisation en 2005 avec *Les Deux Vies d'Eva*, elle enchaîne avec des portraits de femmes aux destins singuliers, en prise avec l'Histoire. Son dernier film consacré à l'actrice Bernadette Lafont a notamment été sélectionné à Cannes Classics et à Telluride. L'ensemble de ses films a été présenté au Festival Itinérances d'Alès en 2017.

Esther Hoffenberg began her career directing in Belgium in 1980, founded the company Lapsus in Paris in 1989, and has since produced the work of great documentarians. Returning to directing in 2005 with *The Two Lives of Eva*, she has continued creating work about women whose remarkable destinies left a mark on history. Her most recent film on actress Bernadette Lafont, was notably selected at Cannes Classics and at Telluride. Her entire body of work was screened at the 2017 Alès Film Festival - Itinérances.



THERESA TRAORE DAHLBERG
ARTISTE VISUELLE, CINÉASTE - SUÈDE
VISUAL ARTIST, FILMMAKER - SWEDEN

Elle a étudié à la New School (New York), la Stockholm Academy of Dramatic Arts et la Royal Academy of Arts (Stockholm). Son film *Taxi Sister* (Fipa 2012) a connu un succès international. Ses sculptures *Cuivre et Coton* et le film *The Ambassador's Wife* rassemblent le passé et le présent, le global et le local, en utilisant différents matériaux. Avec humour, elle aborde des questions sérieuses et fondamentales, ainsi que des sujets de société. *Ouaga Girls* (2017) est son premier documentaire long métrage.

She studied at The New School (New York City), the Stockholm Academy of Dramatic Arts and the Royal Academy of Arts (Stockholm). Her film *Taxi Sister* (Fipa 2012) has gained great international recognition. Her sculptural works *Copper and Cotton* and the film *The Ambassador's Wife* integrate the past and present, global and local, while using different materials. With humor, her works tackle serious and important topics and social issues. *Ouaga Girls* (2017) is her first feature length documentary.

JURY JEUNES
EUROPÉENS
YOUNG
EUROPEANS
JURY

Prix du meilleur programme dans la section documentaire international

Special award in the international documentaries category



FRANCE FRANCE
ÉMILIEN JACQUOU
LYCÉE FERNAND DAGUIN DE MÉRIGNAC



ITALIE ITALY
ANTONIA SACCOROTTI
LICEO STATALE NICCOLÒ MACHIAVELLI



PORTUGAL PORTUGAL
POLINA NAUMOVA
COLÉGIO INTERNACIONAL DE VILAMOURA

PRIX PRIZE
MEILLEUR DOCUMENTAIRE INTERNATIONAL
BEST INTERNATIONAL DOCUMENTARY



BELGIQUE BELGIUM
ARIANNA GENOTTE
CONVITTO NAZIONALE VITTORIO EMANUELE II



DANEMARK DENMARK
RIGMOR KASPERSEN
LYCÉE FRANÇAIS PRINS HENRIK



GRÈCE GREECE
VASILIKI SOFIA CHATZIPRODROMOU
LYCÉE LEONIN DE NEA SMYRNI



LUXEMBOURG LUXEMBOURG
LAURA DIDERRICH
LYCÉE ALINE MAYRISCH



ROUMANIE ROMANIA
DARIUS-CONSTANTIN AVRIGEANU
ÉCOLE CENTRALE DE BUCAREST



BULGARIE BULGARIA
VENTCISLAVA NEKOVA
LYCÉE FRANÇAIS VICTOR HUGO



ESPAGNE SPAIN
HUGO ZAPATA POLO
IES BEATRIZ GALINDO



HONGRIE HUNGARY
DÁVID CSILLAG
LYCÉE ALBERT VETÉSI



POLOGNE POLAND
KRYSTIAN WROTNIA
XVI LICEUM STEFANII SEMPOŁOWSKIEJ



SLOVAQUIE SLOVAKIA
MICHAEL MOTTL
LYCÉE JOZEF GREGOR TAJOVSKY



059

690 VOPNAFJÖRÐUR
KARNA SIGURÐARDÓTTIR - ISLANDE ICELAND



060

APERTI AL PUBBLICO
SILVIA BELLOTTI - ITALIE ITALY



061

ENFANTS DU HASARD
THIERRY MICHEL, PASCAL COLSON - BELGIQUE BELGIUM



062

HACKING JUSTICE
CLARA LÓPEZ RUBIO, JUAN PANCORBO
ESPAGNE, ALLEMAGNE SPAIN, GERMANY



063

HASADE
MORDECHAI VARDI - ISRAËL ISRAEL



064

IM MÄRKISCHEN SAND
NINA MAIR, KATALIN AMBRUS, MATTHIAS NEUMANN
ALLEMAGNE GERMANY



065

INSHA'ALLAH DEMOCRACY
MOHAMMED ALI NAQVI
PAKISTAN, ÉTATS-UNIS PAKISTAN, UNITED STATES

066

SMART



LIMBO
FRANCESCA PANETTA, NICOLE JACKSON
ROYAUME-UNI UNITED KINGDOM

067



OVER THE LIMIT
MARTA PRUS
POLOGNE, ALLEMAGNE, FINLANDE
POLAND, GERMANY, FINLAND

068



PIRIPKURA
MARIANA OLIVA, RENATA TERRA
BRÉSIL BRAZIL

069



**ROSEWOOD
WITH NOBLE CHARACTER**
YIQING ZHANG, YONG ZHANG, YING LI
CHINE CHINA

070

A



STRONGER THAN A BULLET
MARYAM EBRAHIMI
SUÈDE, FRANCE, QATAR
SWEDEN, FRANCE, QATAR

071

SMART



ZERO DAYS VR
YASMIN ELAYAT
ÉTATS-UNIS UNITED STATES



RÉALISATION DIRECTION

KARNA SIGURÐARDÓTTIR

SCÉNARIO SCRIPT

KARNA SIGURÐARDÓTTIR
ARNALDUR FINNSSON

MUSIQUE MUSIC

ÞÖRUNN GRÉTA SIGURÐARDÓTTIR

DURÉE DURATION

57 min

IMAGE PHOTOGRAPHY

Sebastian Ziegler

SON SOUND

Kjartan Kjartansson
Sebastian Ziegler

MONTAGE EDITING

Kristján Loðmfjörð
Sebastian Ziegler

PRODUCTION PRODUCTION

Ziegler & Sigurðardóttir
+354 866 6977
info@zs.is
www.zs.is

VENTES SALES

Ziegler & Sigurðardóttir
Karna Sigurðardóttir
+345 866 6977
info@karna.is
www.zs.is

690
VOPNAFJÖRÐUR
690
VOPNAFJÖRÐUR

2017
ISLANDE
ICELAND

Au beau milieu du nulle part islandais, les 645 habitants de Vopnafjörður vaquent à leurs activités. Divisés, mais aussi rassemblés par de vives disputes à propos de football ou de politique, les villageois s'épanouissent à la moindre dissension. Le film se concentre sur les petits drames quotidiens et sur le rapport profond qui unit les habitants à leur fjord. Mais ce sont les liens sociaux qui poussent les gens à rester ou à quitter un endroit de ce type, et le spectre de l'exode rural est omniprésent.

In a remote Icelandic village, the 645 residents of Vopnafjörður go about their daily lives. Heated arguments about soccer or politics both divide and bind the community, which thrives on the smallest conflict. The film examines the mini-dramas of everyday events, and on the deep connection between the villagers and their fjord. In a place like this, these social ties determine whether people stay or leave, and rural flight is a constant threat.

APERTI AL PUBBLICO OPEN TO THE PUBLIC

2017
ITALIE
ITALY

L'office des HLM napolitain emploie une centaine de personnes. Lorsque les bureaux sont ouverts au public, les employés reçoivent les occupants des quelque 40 000 appartements gérés par cette institution. Ils sont là pour trouver des solutions et initier les démarches bureaucratiques adéquates. Mais faire entrer des vies chaotiques dans les cases rigides de la loi est une véritable gageure, et les employés sont fréquemment forcés de recourir à un art singulier : le « compromis bureaucratique ».

The Institute for Public Housing in Naples employs about 100 people. When the office is open to the public, employees receive residents who live in the 40,000 houses managed by the institute. Their task is to find solutions to citizens' problems and trigger the bureaucratic procedures to solve them. But managing these chaotic lives within rigid legal structures is not an easy task and employees are often forced to resort to a singular art: "bureaucratic compromise".



CRÉÉ PAR CREATED BY
SILVIA BELLOTTI

RÉALISATION DIRECTION
SILVIA BELLOTTI

SCÉNARIO SCRIPT
SILVIA BELLOTTI

DURÉE DURATION
1h

IMAGE PHOTOGRAPHY
Silvia Bellotti

SON SOUND
Eduardo di Pietro
Giovanni Sorrentino
Claudia Brignone

MONTAGE EDITING
Lea Dicursi

PRODUCTION PRODUCTION
Parallelo 41 Produzioni
+39 335 582 6163
parallelo41produzioni@gmail.com
www.parallelo41produzioni.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Rai Cinema

AVEC LA PARTICIPATION WITH THE PARTICIPATION OF
Archi Movie, FilmAIP

VENTES SALES
Parallelo 41 Produzioni
Antonella di Nocera
+39 335 582 6163
antodinochera@gmail.com
www.parallelo41produzioni.com



RÉALISATION DIRECTION
THIERRY MICHEL
PASCAL COLSON

SCÉNARIO SCRIPT
THIERRY MICHEL
PASCAL COLSON
CHRISTINE PIREAUX

MUSIQUE MUSIC
MICHEL DUPREZ
FRANÇOIS PETIT

DURÉE DURATION
1h 40

NARRATEUR NARRATOR
François Petit

IMAGE PHOTOGRAPHY
Thierry Michel
Pascal Colson

SON SOUND
David Henrard
Sylvain Lejeune
Olivier Charlier
Jean-Sébastien Debry

MONTAGE EDITING
Idriss Gabel

PRODUCTION PRODUCTION
Les Films de la Passerelle
+32 4 342 36 02
films@passerelle.be
www.passerelle.be

COPRODUCTION COPRODUCTION
RTBF Unité Documentaires, WIP

VENTES SALES
Les Films de la Passerelle
+32 4 342 36 02
films@passerelle.be
www.passerelle.be

ENFANTS DU HASARD CHILDREN OF CHANCE

2017
BELGIQUE
BELGIUM

Dans une petite école primaire, nous suivons des élèves issus de l'immigration et Brigitte, une institutrice bienveillante qui les prépare à s'épanouir dans un monde en mutation. Le film retrace le parcours scolaire de ces petits-enfants de mineurs, majoritairement musulmans. Comment ils cherchent à donner un sens à leur vie, lors des attentats terroristes, face au harcèlement sur les réseaux sociaux. Ode à la vie, narré par les enfants, ce documentaire capte la spontanéité, la fin d'un temps d'insouciance avec ses fragilités.

In a small primary school, we follow pupils from immigrant backgrounds and Brigitte, a caring teacher who prepares them to bloom in an ever-changing world. The film traces the school career of these miners' grandchildren, most of whom are Muslim, looking at how they make sense of their lives while dealing with the social media backlash that follows terrorist attacks. An ode to life, narrated by children, this documentary captures the spontaneity and fragility of the end of a younger generation's carefree existence.

HACKING JUSTICE GARZÓN / ASSANGE, EL JUEZ Y EL REBELDE

2017
ESPAGNE, ALLEMAGNE
SPAIN, GERMANY

Les États-Unis enquêtent sur lui pour les publications de Wikileaks. En Suède, il est soupçonné de délits sexuels. Julian Assange trouve en Baltasar Garzón l'avocat idéal, capable de résoudre une affaire internationale complexe où justice et hautes sphères politiques se mêlent. Plus de trois ans d'accès privilégié aux deux protagonistes aboutissent à ce documentaire révélant le travail de la défense – une histoire aux implications politiques profondes et dont l'issue affectera la liberté de la presse dans le monde entier.

Under United States investigation for Wikileaks; wanted in Sweden for alleged sexual offences. Julian Assange finds in Baltasar Garzón the kind of lawyer he needs – someone who can hack the solution to a complex international case in which justice clashes with high-level politics. With privileged access to its protagonists for over three years, this documentary unveils the work of the defence team in a story with deep political implications and the outcome of which will affect the freedom of the press worldwide.



RÉALISATION DIRECTION
CLARA LÓPEZ RUBIO
JUAN PANCORBO

SCÉNARIO SCRIPT
JUAN PANCORBO
PAULA RODRÍGUEZ SICKERT
CLARA LÓPEZ RUBIO

MUSIQUE MUSIC
ARTURO ITURBE

DURÉE DURATION
1h 30

NARRATEUR NARRATOR
Molly Malcom

IMAGE PHOTOGRAPHY
Christian Trieloff

SON SOUND
Arsenio Cadena
Francisco Latorre
Sara Lima
Lucía Loiseau
María Mozos Ansorena

MONTAGE EDITING
Octavio Iturbe
Sven Kulik

PRODUCTION PRODUCTION
Mediasur (Mediapro Group)
+34 934 761 551
docs@media314.cat
www.bit.ly/mediasur

COPRODUCTION COPRODUCTION
Inselfilm, Canal Sur Televisión
WestDeutscher Rundfunk

VENTES SALES
Visible Film
Thierry Detaille
+32 477 617 170
sales@visiblefilm.com
www.visiblefilm.com



RÉALISATION DIRECTION
MORDECHAI VARDI

SCÉNARIO SCRIPT
MORDECHAI VARDI

MUSIQUE MUSIC
AVI BELLELI

DURÉE DURATION
1h 12

IMAGE PHOTOGRAPHY
Mordechai Vardi
Raaya Tebouille Vardi

SON SOUND
Ami Arad

MONTAGE EDITING
Yoni Tzruya

PRODUCTION PRODUCTION
Veradim Productions Ltd
+972 5 467 00704
vardi@maale.co.il

COPRODUCTION COPRODUCTION
JMT Films

VENTES SALES
JMT Films
Michael Treves
+972 5 2363 3398
Michael@JMTFilms.com
www.jmtfilms.com

HASADE THE FIELD

2017
ISRAËL
ISRAEL

Gush Etzion, entre Jérusalem et Hébron. Ali Abu Awwad consacre son champ à un Centre palestinien pour la non-violence. Malgré sa propre histoire (quatre ans dans une prison israélienne, une condamnation de cinq ans pour sa mère, son frère tué par un soldat israélien), il a créé « Roots » avec des colons israéliens, une association destinée à promouvoir le travail de terrain pour permettre une réconciliation politique. Le réalisateur a accompagné cette initiative et nous livre les changements en gestation.

Gush Etzion junction, between Jerusalem and Hebron: Ali Abu Awwad offers his family's field as a Palestinian centre for nonviolence.

Despite his life experiences (four years in an Israeli prison, his mother's own five-year sentence, a brother killed by an Israeli soldier)

Ali creates "Roots" with local Israeli settlers to promote grass-roots work towards enabling political reconciliation. The film accompanies the initiative for 2.5 years and documents the changes transpiring on both sides.

SMART

IM MÄRKISCHEN SAND – NELLA SABBIA DEL BRANDEBURGO THE SAND MINE

2016
ALLEMAGNE
GERMANY

Le 23 avril 1945, 127 Italiens soumis au travail forcé sont assassinés dans une carrière d'excavation de sable. Pendant de longues années, ce massacre est tombé dans l'oubli, mais la mémoire de cette journée est peu à peu revenue à la surface. Une fouille cinématique, sous la forme d'un webdocumentaire, à Treuenbrietzen, dans l'état de Brandebourg (Allemagne).

À DÉCOUVRIR AU SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), ENTRÉE LIBRE.

On 23 April 1945 127 Italian forced labourers are shot and killed in a sand mine. The massacre is consigned to oblivion for many years. But then the memories of that day slowly resurface. A cinematic excavation, exposed through a webdocumentary, in Treuenbrietzen, Brandenburg.

TO BE DISCOVERED AT THE SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), FREE ENTRY.



RÉALISATION DIRECTION
NINA MAIR
KATALIN AMBRUS
MATTHIAS NEUMANN

SCÉNARIO SCRIPT
KATALIN AMBRUS
MATTHIAS NEUMANN
NINA MAIR

MUSIQUE MUSIC
ANDREA BLASETIG
STEFANO FORNASARO

DURÉE DURATION
24 x 5 min

NARRATEUR NARRATOR
Aurora Kellermann

DÉVELOPPEMENT WEB DEVELOPMENT
Romano Casellini
Chris Wilson

ANIMATION ANIMATION
Cosimo Miorelli

IMAGE PHOTOGRAPHY
Matthias Neumann

SON SOUND
Jan Rieger
Arne Janssen

MONTAGE EDITING
Lucian Busse, Nina Mair

PRODUCTION PRODUCTION
Out of Focus Filmproduktion
+49 179 4513732
imidok@videowerkstatt.de
out-of-focus-film.net

VENTES SALES
Out of Focus Filmproduktion
+49 179 4513732
imidok@videowerkstatt.de
out-of-focus-film.net



RÉALISATION DIRECTION
MOHAMMED ALI NAQVI

SCÉNARIO SCRIPT
MOHAMMED ALI NAQVI

MUSIQUE MUSIC
TONI MARTIN DOBRZANSKI
NICKLAS SCHMIDT

DURÉE DURATION
1h 22

NARRATEUR NARRATOR
Mohammed Ali Naqvi

IMAGE PHOTOGRAPHY
Mohammed Ali Naqvi
Mariam Aziz
Haider Ali

SON SOUND
John Bosch

MONTAGE EDITING
Hemal Trivedi
Chris McCue
Shiraz Mehboob

PRODUCTION PRODUCTION
64th Street Media, LLC
+92 16 463 84 8178
info@monaqvi.com
www.idemocracyfilm.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Impact Partners

VENTES SALES
Roco Films International
+1 415 332 6471
info@rocofilms.com
www.rocofilms.com

INSHA'ALLAH DEMOCRACY

2017
PAKISTAN, ÉTATS-UNIS
PAKISTAN, UNITED STATES

Mo Naqvi, réalisateur pakistanais, va voter pour la première fois. Il veut par dessus tout soutenir un candidat capable d'éviter que son pays ne devienne un état terroriste. Mais le choix est difficile. Voter pour des ultra-religieux ? Ou pour un leader libéral séculier, le général Musharraf, ancien dictateur militaire ? Chronique de l'itinéraire d'un électeur, ou : la démocratie est-elle possible dans un pays musulman instable ?

Filmmaker Mo Naqvi will vote for the first time during Pakistan's elections. His priority is backing a candidate who will prevent Pakistan from becoming a terrorist state. But Mo has a tough choice – either vote for religious hardliners or for secular liberal leader General Musharraf, a former military dictator. *Insha'Allah Democracy* chronicles one voter's journey: to see if democracy is compatible with an unstable Muslim country.

SMART
LIMBO

2017
ROYAUME-UNI
UNITED KINGDOM

Au Royaume-Uni, environ 31500 demandeurs d'asile attendent que les autorités prennent une décision quant à leur statut. Ce film exclusif, en réalité virtuelle et produit par le *Guardian*, vous permet de faire l'expérience de ce moment particulier, de cette période suspendue dans l'incertitude, dans l'attente d'une décision qui affectera le reste de votre vie.

À DÉCOUVRIR AU SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), ENTRÉE LIBRE.

There are approximately 31,500 asylum seekers in the UK waiting for a decision about their asylum status. This exclusive *Guardian* virtual reality film allows you to experience what it is like to live in this period of limbo, waiting for a decision that will affect the rest of your life.

TO BE DISCOVERED AT THE SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), FREE ENTRY.



CRÉÉ PAR CREATED BY
FRANCESCA PANETTA
NICOLE JACKSON

RÉALISATION DIRECTION
FRANCESCA PANETTA
SHEHANI FERNANDO

SCÉNARIO SCRIPT
JOE DUNTHORNE

MUSIQUE MUSIC
PASCAL WYSE

DURÉE DURATION
9 min

NARRATEUR NARRATOR
Juliet Stevenson

DÉVELOPPEMENT VR VR DEVELOPMENT
Andrew Mason

IMAGE PHOTOGRAPHY
William Trossell

SON SOUND
Pascal Wyse

MONTAGE EDITING
Matthew Shaw

PRODUCTION PRODUCTION
The Guardian
+44 20 3353 2836
lisa.golden@guardian.co.uk
www.guardian.co.uk/vr

COPRODUCTION COPRODUCTION
ScanLab

VENTES SALES
The Guardian
Lisa Golden
+44 20 3353 2836
lisa.golden@guardian.co.uk
www.guardian.co.uk/vr



RÉALISATION DIRECTION
MARTA PRUS

SCÉNARIO SCRIPT
MARTA PRUS

MUSIQUE MUSIC
MACIEJ PAWLINSKI

DURÉE DURATION
1h 14

IMAGE PHOTOGRAPHY
Adam Suzin

SON SOUND
Maciej Pawlinski

MONTAGE EDITING
Maciej Pawlinski

PRODUCTION PRODUCTION
Telemark Sp.
+43 7 2034 6934
telemark@telemark.com.pl
www.telemark.com.pl

VENTES SALES
Autlook Filmsales
+43 7 2034 6934
welcome@autlookfilms.com
www.autlookfilms.com

OVER THE LIMIT

2017
POLOGNE, ALLEMAGNE, FINLANDE
POLAND, GERMANY, FINLAND

Une plongée dans le système russe d'entraînement des athlètes de haut niveau et ses méthodes très particulières. Un système efficace, mais transgressant toutes les limites. Rita Mamun, concourant en GRS (gymnastique rythmique et sportive), arrive à un moment crucial de sa carrière mais, sur le point de prendre sa retraite, il lui reste un but à atteindre : remporter l'or olympique. Nous suivons les drames vécus en coulisse qui accompagnent un travail physique et mental acharné, pour un sport fondé sur l'esthétique.

Over the Limit shows how the successful Russian system for training athletes transgresses boundaries. Elite rhythmic gymnast Rita Mamun has reached a crucial moment in her career. She's soon to retire, but has one final goal set out for her: winning Olympic gold. A nail-biting behind-the-scenes drama about the intense physical and mental labor put into a sport that thrives on its beautiful aesthetics.

PIRIPKURA

2017
BRÉSIL
BRAZIL

Les Piripkura, tribu indienne non acculturée, ne comptent plus que trois membres dont deux mènent encore une vie à l'état sauvage au cœur de l'Amazonie, avec comme trésor une braise allumée en 1998 par un fonctionnaire de l'agence chargée de leur protection. Ce dernier doit les localiser pour prouver que la région, convoitée par les latifundiaires pour le déboisement et l'élevage, est toujours une zone indigène conformément à la loi. À la recherche inouïe de deux êtres sortis du fond des âges, derniers représentants de leur ethnie.

The indigenous Piripkura are an unacculturated tribe of which only three members remain, two of whom continue to live traditionally somewhere in the Amazonian wilderness, cherishing a burning ember given to them by an officer of the agency responsible for their protection in 1998. The officer must find them again to prove that the region, coveted by industries responsible for deforestation and livestock, can still legally be considered an indigenous area. We follow the incredible search for the last two existing members of their kind from another age.



CRÉÉ PAR / CREATED BY
MARIANA OLIVA
RENATA TERRA

RÉALISATION / DIRECTION
MARIANA OLIVA
RENATA TERRA
BRUNO JORGE

SCÉNARIO / SCRIPT
MARIANA OLIVA
RENATA TERRA

MUSIQUE / MUSIC
VITOR ARAÚJO

DURÉE / DURATION
1h22

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Bruno Jorge
Dado Carlin

SON / SOUND
Daniel Turini
Fernando Henna

MONTAGE / EDITING
Renata Terra
Leopoldo Nakata

PRODUCTION / PRODUCTION
Zeza filmes
+55 11 99866 3663
marianabmo@gmail.com
www.facebook.com/
Zeza-Filmes-243123402878863

VENTES / SALES
Synapse
Lúisa Campos
+55 21 2537 1211
luisacampos@synapse.com.br
www.synapse.com.br



RÉALISATION / DIRECTION
YIQING ZHANG
YONG ZHANG
YING LI

SCÉNARIO / SCRIPT
YIQING ZHANG

DURÉE / DURATION
1h09

NARRATEUR / NARRATOR
Zhangxu Yin
Ziming Chen

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Ting Rao

SON / SOUND
Hui Huang

MONTAGE / EDITING
Yong Zhang

PRODUCTION / PRODUCTION
Hubei Radio
and Television Station
+86 278 682 8088
rosewoodjun@hotmail.com
www.hbtv.com.cn

COPRODUCTION / COPRODUCTION
Dasen Culture
Communication Co.Ltd.
Xinguan Investment Group

VENTES / SALES
Dasen Culture
Communication Co.Ltd.
Xinguan Investment Group
Xin Zhu
+86 09 9128 10730
dasenmail@sina.com
www.dasen.cc

ROSEWOOD WITH NOBLE CHARACTER

2017
CHINE
CHINA

Aperçu de la culture ancestrale chinoise, par le biais du regard d'un drôle d'ébéniste, artisan multiforme adulé par ses pairs, patriote content de lui et fier de s'inscrire dans une tradition millénaire en créant des meubles de bois de rose, des meubles aussi nobles et précieux qu'une lignée royale.

A glimpse of ancestral Chinese culture through the eyes of a cabinetmaker. A smug patriot, this curious, skilled craftsman is revered by his peers and takes great pride in upholding a 1000-year-old tradition of creating rosewood furniture fit for a king.

STRONGER THAN A BULLET

2017
SUÈDE, FRANCE, QATAR
SWEDEN, FRANCE, QATAR

Fervent partisan de la Révolution iranienne, Saied Sadeghi a photographié la guerre Iran-Irak (1980-1988) au plus près des théâtres d'opération. Il rêvait d'être un martyr et un grand nombre de ses photos a été détourné à des fins de propagande, comme un appel au martyr. Aujourd'hui, il se sent responsable de la mort de milliers de jeunes gens.

Devoted to the Iranian Revolution, Saeid Sadeghi documented the Iran-Iraq war (1980-1988) from the eye of the event. His dream was to be a martyr. Many of his photos were misused to create war propaganda for martyrdom. Today he views himself as being responsible for sending thousands of boys to their graves.



RÉALISATION DIRECTION
MARYAM EBRAHIMI

SCÉNARIO SCRIPT
MARYAM EBRAHIMI
JESPER OSMUND

MUSIQUE MUSIC
STEFAN LEVIN

DURÉE DURATION
1h14

NARRATEUR NARRATOR
Saied Sadeghi

IMAGE PHOTOGRAPHY
Zare Zahraie

SON SOUND
SajiJ

MONTAGE EDITING
Jesper Osmund

PRODUCTION PRODUCTION
Nima Film

+46 7 62 16 3549
maryam@nimafilmsweden.com
www.nimafilmsweden.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
SVT – Sveriges Television AB,
Arte France
Doha Film Institute

VENTES SALES
Deckert Distribution GmbH
+49 341 215 6638
info@deckert-distribution.com
www.deckert-distribution.com



RÉALISATION DIRECTION
YASMIN ELAYAT

SCÉNARIO SCRIPT
YASMIN ELAYAT
ALEXANDER PORTER

MUSIQUE MUSIC
ANTFOOD

DURÉE DURATION
21min

DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE
TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT
Elie Zananiri

SON SOUND
Antfood

MONTAGE EDITING
Alexis Johnson
Linda Shirar
Mandy Mandelstein
Bil Thompson

PRODUCTION PRODUCTION
Scatter
+1 929 295 9166
gather@scatter.nyc
www.scatter.nyc

VENTES SALES
Scatter
+1 929 295 9166
gather@scatter.nyc
www.scatter.nyc

SMART
ZERO DAYS
VR

ÉTATS-UNIS
UNITED STATES

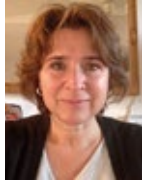
Une histoire vraie, celle d'une mission clandestine, orchestrée par les États-Unis et Israël, destinée à saboter une installation nucléaire souterraine. Une narration construite sur un double point de vue : celui de Stuxnet, une cyber-arme sophistiquée, et celui d'un informateur clé de la NSA. L'occasion de faire l'expérience en direct des enjeux majeurs de la cyber-guerre qui se joue au sein de l'univers invisible des virus informatiques.

À DÉCOUVRIR AU SMART LAB
(BELLEVUE – RHUNE 1), ENTRÉE LIBRE.

The true story of a clandestine mission hatched by the US and Israel to sabotage an underground Iranian nuclear facility told from the perspective of Stuxnet, a sophisticated cyber weapon, and a key NSA informant. Audiences experience the high stakes of cyber warfare placed inside the invisible world of computer viruses.

TO BE DISCOVERED AT THE SMART LAB
(BELLEVUE – RHUNE 1), FREE ENTRY.

**DOCUMENTAIRE
NATIONAL**
NATIONAL
DOCUMENTARIES



PRÉSIDENTE / PRESIDENT
CATHERINE BERNSTEIN
RÉALISATRICE - FRANCE
DIRECTOR - FRANCE

Née à Paris en 1964, Catherine Bernstein grandit à Tours. Après avoir été assistante à la réalisation sur des longs métrages, elle réalise des courts métrages (*Zohra à la plage, Nue...*) et de nombreux documentaires (*Assassinat d'une modiste, T4 - un médecin sous le nazisme, Le Libraire...*) internationalement reconnus, primés et diffusés. Hantée par l'Histoire et fascinée par les archives, elle intervient depuis sept ans dans Archidoc, un atelier documentaire organisé par la Femis.

Catherine Bernstein was born in Paris in 1964, and grew up in the city of Tours. After working as an assistant director on feature films, she went on to direct various shorts (*Zohra à la Plage, Nude*) and numerous documentaries to international acclaim, awards, and audiences (*Assassinat d'une modiste, T4 - un médecin sous le nazisme, Le Libraire*). Haunted by history and fascinated by archival footage, for the past seven years Bernstein has led Archidoc documentary workshops at la Femis film and television school.

PRIX PRIZE
FIPA D'OR

MEILLEUR PROGRAMME
BEST PROGRAMME



NICOLAS BLIES
RÉALISATEUR, PRODUCTEUR - FRANCE
DIRECTOR, PRODUCER - FRANCE

Nicolas Blies est un réalisateur-producteur engagé. Il a co-fondé la société a_BAHN en 2011, structure européenne spécialisée dans les films de création et les nouvelles écritures à impact social. Ses productions transmedia sont reconnues et primées à l'international (*Soundhunters, Zero Impunity*). Nicolas a d'ailleurs remporté à deux reprises le Fipa d'Or dans la section Smart Fipa. Actuellement, Nicolas réalise le long métrage d'animation *Zero Impunity* qui sortira au premier semestre 2018.

Nicolas Blies is an activist producer/director. In 2011, he co-founded a_BAHN, a European company specialised in arthouse films and new, socially relevant writing. Transmedia productions from a_BAHN have received international recognition and awards (*Soundhunters, Zero Impunity*). Blies has twice been awarded the Fipa d'Or in the Smart Fipa category, and is currently directing the animated feature film *Zero Impunity*, scheduled for release in early 2018.



BORIS HARS-TSCHACHOTIN
RÉALISATEUR - ALLEMAGNE
DIRECTOR - GERMANY

Producteur, concepteur d'installations artistiques, auteur, et fondateur de Liquid Blues Production, Boris est un réalisateur souvent primé. Il vient de mettre au point un concept de série télévisée original : *Éclair*. Son long métrage *Songs of Silence* a été présenté au Festival du film de Toronto. Ses films ont été sélectionnés dans plus de 60 festivals internationaux et largement diffusés. En 2014, il a organisé l'exposition consacrée à Ken Adam pour le Musée du cinéma (Berlin). Il est titulaire d'un doctorat en histoire de l'art.

Boris is an award winning filmmaker, producer, installation artist, author and founder of Liquid Blues Production. He just completed an original TV series concept: *Éclair*. His feature script *Songs of Silence*, was a Featured Project of IFF Toronto Film Festival. His films have been selected at over 60 international festivals and widely broadcasted. In 2014 he curated the exhibition: *Bigger Than Life: Ken Adam's Film Design for the Film Museum, Berlin*. He holds a PhD in art history.



076
39-45: LA GUERRE DES ENFANTS
JULIEN JOHAN, MICHÈLE DURREN - FRANCE, FRANCE



077
LA BLEUITE, L'AUTRE GUERRE D'ALGÉRIE
JEAN-PAUL MARI - FRANCE FRANCE



078
LES CHAMPS DE LA COLÈRE
ANNE GINTZBURGER - FRANCE FRANCE



079
CLÉMENCE ET FERDINAND
FLORENCE MAURO - FRANCE FRANCE



080
EN ÉQUILIBRE
ANTARÈS BASSIS, PASCAL AUFRAY - FRANCE FRANCE



081
THE ENEMY
KARIM BEN KHELIFA - FRANCE, CANADA FRANCE, CANADA



082
LES ENFANTS DU 209, RUE SAINT-MAUR, PARIS X^E
RUTH ZYLBERMAN - FRANCE FRANCE



083
MATERNITÉ SECRÈTE
SOPHIE BREDIER - FRANCE FRANCE



084
LES NOCES DE CANA DE PAUL VÉRONÈSE [VR]
JOSÉPHINE DERUBE, CARLOS FRANKLIN
FRANCE FRANCE



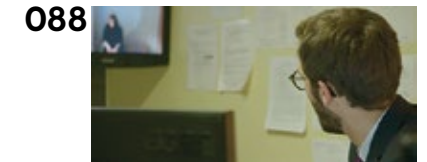
085
NORILSK, L'ÉTREINTE DE GLACE
FRANÇOIS-XAVIER DESTORS - FRANCE FRANCE



086
LES RÉFUGIÉS DE SAINT-JOÛIN
ARIANE DOUBLET - FRANCE FRANCE



087
SEA IS MY COUNTRY
MARC PICAVEZ - FRANCE FRANCE



088
TERRAIN MINEURS
BERTRAND DE SOLLIERS, PAULE MUXEL
FRANCE FRANCE

39-45 : LA GUERRE DES ENFANTS THE CHILDREN'S WAR

2017
FRANCE
FRANCE

Entre la Collaboration et la Résistance, longtemps l'expérience des enfants de la Seconde Guerre mondiale a été tue. Loin de les avoir épargnés, la brutalité du conflit les a jetés dans le chaos des années sombres. Pendant quatre ans, cette classe d'âge devient l'épicentre d'un séisme national. *La Guerre des enfants* propose de retraverser l'histoire de ceux qui ont eu 10 ans en 1940, cette génération à part, qui s'est construite dans une époque exceptionnelle.

Caught between the Collaboration and the Resistance, children's experiences of the Second World War have long been ignored. Hardly spared the brutality of the conflict, youth were thrown right into the crucible of the dark war years. During four years, this age group would become the epicentre of national upheaval. *The Children's War* invites us to retrace the story of those who were 10 years old in 1940, a unique generation growing up in an exceptional era.



CRÉÉ PAR CREATED BY
JULIEN JOHAN
MICHÈLE DURREN

RÉALISATION DIRECTION
JULIEN JOHAN

SCÉNARIO SCRIPT
JULIEN JOHAN
MICHÈLE DURREN
MANON PIGNOT

MUSIQUE MUSIC
JÉRÔME REBOTIER

DURÉE DURATION
1h 30

NARRATEUR NARRATOR
Céline Sallette

IMAGE PHOTOGRAPHY
Sébastien Alcaraz, Raphaël Pannier

SON SOUND
Théophile Bernard-Brunel
Théo Caradec, Jérémy Gaucher
Patrick Mauroy, Michele Tarantola

MONTAGE EDITING
Anne Cutaia, Raphaël Péaud

PRODUCTION PRODUCTION
Compagnie des Phares & Balises
+33 1 4475 1196
distribution@cpbfilms.com
cpbfilms.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Réseau Canopé

AVEC LA PARTICIPATION
WITH THE PARTICIPATION OF
France Télévisions

VENTES SALES
Compagnie des Phares & Balises
Julie Tolza
+33 1 4475 1136
julie.tolza@cpbfilms.com
cpbfilms.com



RÉALISATION DIRECTION
JEAN-PAUL MARI

SCÉNARIO SCRIPT
JEAN-PAUL MARI

MUSIQUE MUSIC
MATHIAS DUPLESSIS

DURÉE DURATION
52 min

NARRATEUR NARRATOR
Jean-Paul Mari

DESIGN / ANIMATION / ILLUSTRATION
DESIGN / ANIMATION / ILLUSTRATION
Yann Le Behec

IMAGE PHOTOGRAPHY
Franck Dhelens

SON SOUND
Franck Dhelens

MONTAGE EDITING
Frédéric Charcot

PRODUCTION PRODUCTION
Mano a Mano
+33 6 2061 3511
clp@mano-a-mano.fr
www.mano-a-mano.fr

COPRODUCTION COPRODUCTION
Public Sénat

AVEC LA PARTICIPATION
WITH THE PARTICIPATION OF
France Télévisions

VENTES SALES
SHK
+33 6 1077 6882
shk@wanadoo.fr

LA BLEUITE, L'AUTRE GUERRE D'ALGERIE

2017
FRANCE
FRANCE

La « Bleuite » est la plus grosse opération d'infiltration, de désinformation, et d'intoxication jamais montée par les services secrets militaires français contre l'appareil du FLN et de l'ALN, à Alger et dans tout le maquis rebelle. Seul à la manœuvre, le capitaine Paul-Alain Léger, ne travaillant qu'avec des prisonniers retournés, va convaincre le terrible colonel Amirouche que son maquis est infiltré par des traîtres. Une opération diabolique et des milliers de morts.

« Bleuite » was the biggest infiltration, disinformation, and brainwashing operation ever led by French military secret services against Algeria's National Liberation Front and National Liberation Army, in Algiers and within the whole rebel movement. Captain Paul-Alain Léger, working only with prisoners who had switched allegiances, convinced the terrible Colonel Amirouche that his resistance movement was infiltrated by traitors. A diabolical operation leading to thousands of deaths.

LES CHAMPS DE LA COLÈRE FIELDS OF ANGER

2017
FRANCE
FRANCE

Elles sont unies comme les cinq doigts de la main et bien décidées à sauver leurs hommes et à sauver l'agriculture ! Elles sont « Les Foulards noirs », un petit groupe de femmes, agricultrices ou femmes d'agriculteurs, qui battent la campagne pour faire entendre la voix d'un monde agricole en pleine détresse. En Normandie et en Bretagne, c'est une course contre la montre qu'engagent ces femmes pour résister à la crise agricole qui détruit tant d'exploitations et de familles.

United like five fingers of a hand, resolutely determined to save their people, to save farming! It's the "Black Scarves", a small group of female farmers, campaigning to raise awareness of the agricultural crisis destroying so many farms and families in Normandy and Brittany. For these women, it is a real race against time.



RÉALISATION DIRECTION
ANNE GINTZBURGER

SCÉNARIO SCRIPT
ANNE GINTZBURGER

DURÉE DURATION
1h12

IMAGE PHOTOGRAPHY
Franck Vrignon
Nicolas Ducrot
Christophe Astruc

SON SOUND
Frédéric Klein
François-Xavier Couillard
Sébastien Linsolas

MONTAGE EDITING
Emmanuel Chariéras

PRODUCTION PRODUCTION
Chasseur d'Étoiles
+33 6 8183 5087
a.gintzburger@chasseurdeetoiles.net
www.chasseurdeetoiles.net

AVEC LA PARTICIPATION
WITH THE PARTICIPATION OF
France Télévisions

VENTES SALES
Java Films
Roch Bozino
+33 1 7471 3313
rbozino@javafilms.fr
www.javafilms.fr



RÉALISATION DIRECTION
FLORENCE MAURO

SCÉNARIO SCRIPT
FLORENCE MAURO

MUSIQUE MUSIC
MATTHIEU DENIAU

DURÉE DURATION
1h30

NARRATEUR NARRATOR
Pascal Cervo

IMAGE PHOTOGRAPHY
Gertrude Baillot

SON SOUND
Philippe Grivel
Claire-Anne Largeton
Marie Mougel
Jean-Michel Tressalet
Adrien Michel

MONTAGE EDITING
Thomas Glaser

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Marie-Sophie Ferdane
Xavier Gallais

PRODUCTION PRODUCTION
Les Films d'Ici
Laura Briand
+33 1 4452 2323
laura.briand@lesfilmsdici.fr
www.lesfilmsdici.fr

COPRODUCTION COPRODUCTION
Les Docs du Nord
Studio Orlando Pictanovo
EN ASSOCIATION IN ASSOCIATION WITH
Arte France - La Lucarne

VENTES SALES
Les Films d'Ici
Céline Païni
+33 1 4452 2323
celine.païni@lesfilmsdici.fr
www.lesfilmsdici.fr

CLÉMENCE ET FERDINAND CLÉMENCE AND FERDINAND

2017
FRANCE
FRANCE

Au lendemain de la Grande Guerre, Ferdinand, ingénieur des Ponts et Chaussées, se voit confier la construction du nouveau port de Dunkerque. Après l'obscurité des tranchées, c'est la lumière du large et la splendeur d'une rencontre : Clémence. Récit du temps dans l'amour, leur histoire se déroule à travers un montage d'archives photographiques et filmiques et d'images contemporaines des lieux, habités par leurs dialogues interprétés par des comédiens.

Ferdinand, a member of the Corps of Highway Engineers, is tasked with the construction of the new port of Dunkirk in the aftermath of WWI. From the darkness of the trenches, he discovers the light of the ocean, all the more resplendent when he meets Clémence. Their love story speaks of its time through a montage of photographic and film archives, accompanied by contemporary footage of the places described in the dialogue performed by actors.

EN EQUILIBRE BALANCING ACT

2017
FRANCE
FRANCE

Depuis 15 ans, Victor et Kati sillonnent les routes de France et d'Europe avec Aïtal, leur compagnie de cirque. La poussière et la sueur sont leur quotidien. Victor est porteur, Kati voltigeuse : ils forment un duo de main à main exceptionnel et sont aussi un couple dans la vie. Ils font tout ensemble et ne se quittent jamais. Même quand la fusion tourne à l'étouffement, il faut malgré tout entrer en piste... L'arrivée d'un enfant va bouleverser leur équilibre.

For 15 years, Victor and Kati have travelled the roads of France and Europe with their circus company Aïtal. Every day brings sweat and dust. In their trapeze act, Victor is the 'catcher' and Kati the 'flyer': they make a fine acrobatic duo and are also a couple in real life. They do everything together and are always there for one another. Even when their fusional relationship becomes stifling, the show must go on... The arrival of a child will throw their acrobatic act out of balance.



RÉALISATION DIRECTION
ANTARÈS BASSIS
PASCAL AUFRAY

SCÉNARIO SCRIPT
ANTARÈS BASSIS
PASCAL AUFRAY

MUSIQUE MUSIC
DENIS UHALDE

DURÉE DURATION
52 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Pascal Auffray

SON SOUND
Antarès Bassis
Yann Reiland
Sylvie Fortin

MONTAGE EDITING
Florence Jacquet

PRODUCTION PRODUCTION
TS Productions
+33 1 5310 2400
documentaire@tsproductions.net

COPRODUCTION COPRODUCTION
France Télévisions/
France 3 Occitanie

VENTES SALES
TS Productions
Céline Loiseau
+33 1 5310 2400
cloiseau@tsproductions.net



CRÉÉ PAR / RÉALISATION / SCÉNARIO
CREATED BY / DIRECTION / SCRIPT
KARIM BEN KHELIFA

DURÉE DURATION
1h

NARRATEUR NARRATOR
Karim Ben Khelifa

DÉVELOPPEMENT WEB WEB DEVELOPMENT
DPT

DÉVELOPPEMENT IA / DÉVELOPPEMENT TECHNIQUE
DÉVELOPPEMENT VR
AI DEVELOPMENT / TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT
VR DEVELOPMENT
Emissive

DOUBLAGE DUBBING
Alexandre Daneau, Peter Michael Dillon
Matt Holland, Gabriel Lessard

IMAGE PHOTOGRAPHY
Jean-Gabriel Leynaud, Quentin Espere
Lionel Jan Kerguistel

SON SOUND
Philippe Chariot, Bruno Lagoarde
Matthieu Cochin, Eric Wager, Marie Muller

MONTAGE EDITING
Hélène Adamo, David Fernandes
Guillaume Cage, Vivien Casamian, Arthur Muller

PRODUCTION PRODUCTION
Camera Lucida Productions
+33 1 4929 5190
lguidoni@cameralucida.fr
www.cameralucida.fr

COPRODUCTION COPRODUCTION
France Télévisions Nouvelles Écritures, Office
national du film du Canada, Emissive, Dpt

AVEC LA PARTICIPATION WITH THE PARTICIPATION OF
France Télévisions

VENTES SALES
Camera Lucida Productions
Hélène Adamo
+33 1 4929 5190
hadamo@cameralucida.fr
www.cameralucida.fr

SMART

THE ENEMY

2017
FRANCE, CANADA
FRANCE, CANADA

Pour la première fois en réalité augmentée, une expérience documentaire vous invite à faire face à des combattants de trois zones de conflit : avec les Maras au Salvador, dans la République démocratique du Congo, et au cœur du conflit israélo-palestinien. Avec ses propres mots, chaque combattant témoigne à cœur ouvert. Les récits de leurs vies, leurs expériences et leur vision de la guerre vous permettront de mieux comprendre leurs motivations... et leur humanité.

À DÉCOUVRIR AU SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), ENTRÉE LIBRE.

The Enemy app brings you face-to-face with combatants from three conflict zones: Salvador with the Maras, the Democratic Republic of the Congo, and Israel and Palestine. Their testimonies and confessions about their lives, experiences, and perspectives on war will provide insight into their motivations... and their humanity.

TO BE DISCOVERED AT THE SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), FREE ENTRY.

LES ENFANTS DU 209, RUE SAINT-MAUR, PARIS X^E

209, RUE SAINT-MAUR,
PARIS X^E
THE NEIGHBOURS

2017
FRANCE
FRANCE

Ruth Zylberman a choisi au hasard un immeuble dont elle ne savait rien. Pendant plusieurs années, elle a enquêté pour retrouver les anciens locataires du 209, rue Saint-Maur dans le X^e arrondissement de Paris, et reconstituer l'histoire de cette communauté humaine pendant l'Occupation. Elle a retrouvé les survivants à Paris, en banlieue, en province, dans le monde entier. Elle les a filmés, ainsi que les pierres et les habitants de l'immeuble aujourd'hui, pour redonner vie à ces histoires oubliées.

Ruth Zylberman chose a random building – 209 rue Saint-Maur in the 10th arrondissement of Paris – about which she knew nothing, and spent several years tracking down its former residents in order to reconstruct the story of their community during the German occupation. She found survivors in Paris, the suburbs, the provinces, and the world over. She filmed them, as well as the building and its inhabitants today, to bring these forgotten stories back to life.



RÉALISATION DIRECTION
RUTH ZYLBERMAN

SCÉNARIO SCRIPT
RUTH ZYLBERMAN

MUSIQUE MUSIC
NICOLAS REPAC

DURÉE DURATION
1h43

IMAGE PHOTOGRAPHY
Cédric Dupire

SON SOUND
Benjamin Bober
Graciela Barrault

MONTAGE EDITING
Valérie Loiseleux

PRODUCTION PRODUCTION
Zadig Productions
+33 1 5830 8010
info@zadigproductions.com
www.zadigproductions.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Arte France

VENTES SALES
Zadig Productions
Céline Nusse
+33 1 5830 8010
celine.nusse@zadigproductions.com
www.zadigproductions.com



RÉALISATION DIRECTION
SOPHIE BREDIER

SCÉNARIO SCRIPT
SOPHIE BREDIER

MUSIQUE MUSIC
HÉLÈNE BRESCHAND

DURÉE DURATION
1h22

IMAGE PHOTOGRAPHY
Matthieu Chatellier

SON SOUND
Nicolas Joly

MONTAGE EDITING
Catherine Rascon
Michaël Phelippeau

PRODUCTION PRODUCTION
Alter Ego Production
+33 2 3880 7944
info@alterego-prod.com
alterego-production.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
BipTV

VENTES SALES
Alter Ego Production
+33 2 3880 7944
info@alterego-prod.com
alterego-production.com

MATERNITÉ SECRÈTE SECRET NEST

2017
FRANCE
FRANCE

Le château de Benouville en Normandie. Derrière la belle façade se révèlent les vies de ses pensionnaires quand il abritait des « filles-mères » et des pupilles de l'Assistance publique. Entre enfermement et protection, violences et espoirs. Des personnels qui y ont travaillé évoquent les histoires poignantes qui s'y sont déroulées pendant des décennies.

Behind the beautiful façade of the Château de Bénouville in Normandy, we uncover the real lives of its former residents: single mothers and wards of the state, whose lives were a mix of confinement and protection, violence and hope. We hear the staff's poignant stories from over the decades of its existence.

SMART

**LES NOCES
DE CANA DE PAUL
VERONESE [VR]**
THE WEDDING
AT CANA BY PAOLO
VERONESE [VR]

2017
FRANCE
FRANCE

Paul Veronese nous conduit sur la scène fastueuse des *Noces de Cana*. Il nous y conte le récit biblique du premier miracle du Christ et nous emporte dans une mise en scène vénitienne festive et débridée.

À DÉCOUVRIR AU SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), ENTRÉE LIBRE.

Paolo Veronese draws us into the sumptuous *The Wedding at Cana*, taking us to a wild and festive Venetian setting, where he relates the biblical story of the first miracle of Christ.

TO BE DISCOVERED AT THE SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), FREE ENTRY.



RÉALISATION DIRECTION
JOSÉPHINE DEROBE
CARLOS FRANKLIN

SCÉNARIO SCRIPT
THOMAS CHEYSSON

MUSIQUE MUSIC
ROQUE RIVAS

DURÉE DURATION
7 min

NARRATEUR NARRATOR
Guillaume Gallienne
de la Comédie-Française

DESIGN / ANIMATION / ILLUSTRATION
DESIGN / ANIMATION / ILLUSTRATION
Small Studio (Paris)

DÉVELOPPEMENT VR VR DEVELOPMENT
Small Studio (Paris)
Vertical (Tourcoing)

IMAGE PHOTOGRAPHY
Small Studio (Paris)
Vertical (Tourcoing)

SON SOUND
G4F Prod (Angoulême)

MONTAGE EDITING
Small Studio (Paris)
Vertical (Tourcoing)

PRODUCTION PRODUCTION
Les Poissons Volants
+33 1 4770 4474

production@poissonsvolants.com
www.poissonsvolants.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Arte France, RMN - Grand Palais

VENTES SALES
Arte Distribution
+33 1 5500 7777
infosales@artefrance.fr
www.sales.arte.tv



RÉALISATION DIRECTION
FRANÇOIS-XAVIER DESTORS

SCÉNARIO SCRIPT
FRANÇOIS-XAVIER DESTORS

MUSIQUE MUSIC
KONSTANTIN VERSHININ

DURÉE DURATION
1h 30

IMAGE PHOTOGRAPHY
Jean-Gabriel Leynaud
Alexandr Ganus

SON SOUND
Thomas Bouniort

MONTAGE EDITING
Matthieu Augustin

PRODUCTION PRODUCTION
Les Films d'un Jour
+33 1 80 89 90 00
contact@filmsdunjour.com
www.filmsdunjour.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Chacapa Studio, BIP TV, Pictanovo

AVEC LA PARTICIPATION
WITH THE PARTICIPATION OF
France Télévisions

VENTES SALES
Les Films d'un Jour
+33 1 80 89 90 00
contact@filmsdunjour.com
www.filmsdunjour.com

**NORILSK,
L'ÉTREINTÉ
DE GLACE**
MELTING SOULS

2017
FRANCE
FRANCE

Norilsk est une ville impossible. Dans la cité polaire, l'hiver dure neuf mois et les températures descendent jusqu'à -50°C. Norilsk Nickel, premier producteur mondial de cuivre et de nickel, contrôle la ville depuis son émergence sur les cendres du goulag. Plus de 180 000 personnes survivent dans cette ville fermée et isolée du monde. Ancré dans ce quotidien extraordinaire, le film dresse le portrait poétique et burlesque d'un lieu extrême d'où chacun cherche à s'échapper.

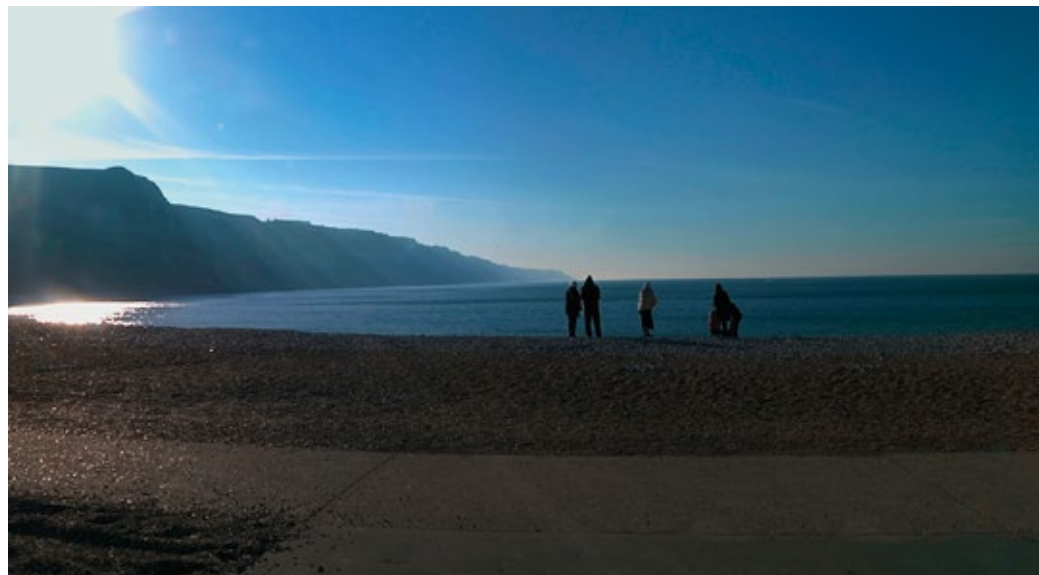
Norilsk is an impossible place. In this Arctic city, winter lasts for nine months and temperatures reach -50°C. Norilsk Nickel, the first worldwide producer of copper and nickel, has dominated life since the city rose from the ashes of the Soviet gulag. Over 180,000 people exist in this isolated city, closed off from the world. Rooted in an extraordinary everyday existence, the film paints a poetic and comical portrait of an extreme town from which everyone is trying to escape.

LES RÉFUGIÉS DE SAINT-JOUIN WELCOME TO NORMANDY

2017
FRANCE
FRANCE

En septembre 2015, la commune de Saint-Jouin-Bruneval se porte volontaire pour accueillir une famille de réfugiés. Une partie des habitants s'organise et rénove un appartement de fond en comble. Et puis, plus rien. Commence une période incertaine, une longue attente. Le maire se heurte à la mauvaise volonté de l'État français et le logement proposé reste vide, pendant des mois. L'hostilité sourde et anonyme s'exprime, mais grâce à la ténacité de certains villageois, enfin, la famille Hammoud arrive de Syrie.

September 2015: the village of Saint-Jouin-Bruneval volunteers to host a family of refugees. A group of residents forms and renovates an apartment from top to bottom. Yet nothing follows but a long period of uncertainty. The mayor must confront the hypocrisy of the French government, and the proposed lodging remains empty for months. A general sense of hostility permeates the village; but thanks to the persistence of a group of villagers, the Hammoud family finally arrives from Syria.



RÉALISATION DIRECTION
ARIANE DOUBLET

SCÉNARIO SCRIPT
ARIANE DOUBLET

DURÉE DURATION
58 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Ariane Doublet

SON SOUND
Michaël Lheureux
Graciela Barrault

MONTAGE EDITING
Sophie Mandonnet

PRODUCTION PRODUCTION
Quark Productions
+33 1 4454 3950
quarkprod@wanadoo.fr
www.quarkprod.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Arte France

VENTES SALES
Andana Films
Stephan Riguet
+33 4 7594 3467
sriguet@andanafilms.com
www.andanafilms.com



CRÉÉ PAR CREATED BY
MARC PICAVEZ

RÉALISATION DIRECTION
MARC PICAVEZ

SCÉNARIO SCRIPT
MARC PICAVEZ
NICOLAS BOLE

MUSIQUE MUSIC
ANTOINE BELLANGER
AYMERIC CHASLERIE

DURÉE DURATION
1h 22

NARRATEUR NARRATOR
Anna Lepley

DÉVELOPPEMENT WEB WEB DEVELOPMENT
Raluca Bunescu, Guihem Thebault
Julien Hasenfratz, Nicolas Bole
Manon Harsigny, Méline Engerbeau

DESIGN / ANIMATION / ILLUSTRATION
DESIGN / ANIMATION / ILLUSTRATION
Estelle Duret

IMAGE PHOTOGRAPHY
Rémy Mazet, Vincent Pouplard
Eloi Brignaudy, Marc Picavez

SON SOUND
Jérémie Halbert, Brice Picard

MONTAGE EDITING
Marc Picavez, Catherine Rascon
Virgile Guihard

PRODUCTION PRODUCTION
Les Films du Balibari
+33 2 5184 5184
balibari@balibari.com
www.balibari.com

VENTES SALES
Point du Jour International
Élodie Houssais
+33 1 7544 8071
e.houssais@pointdujour.fr
www.pointdujour-international.com

SMART

SEA IS MY COUNTRY

2018
FRANCE
FRANCE

Sea is my Country est un webdocumentaire qui part à la rencontre des marins de commerce d'aujourd'hui. Dans une interface singulière portée par un son binaural, nous découvrons les portraits de ces hommes, puis autour d'eux les *seamen's club*, ces foyers connectés où les marins se croisent dans des ports devenus gigantesques. Nous entrons en immersion parmi eux. Arrivés à quai, oserons-nous embarquer ? L'aventure réservera trois voyages et des escales surprenantes, sur deux continents.

À DÉCOUVRIR AU SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), ENTRÉE LIBRE.

Sea is my Country is a web documentary that immerses us in today's merchant marine. Through a unique interface heard in binaural stereo surround-sound, we discover the lives of these men and explore *seamen's clubs*: a network of meeting places where sailors go to socialise in today's huge ports. Once at the dock, do we dare embark? The adventure reaches two continents in three voyages, with a few surprising ports of call.

TO BE DISCOVERED AT THE SMART LAB
(BELLEVUE - RHUNE 1), FREE ENTRY.

TERRAIN MINEURS MINOR OFFENCES

2017
FRANCE
FRANCE

Le tribunal pour enfants de Paris, installé au tribunal de grande instance sur l'île de la Cité, a compétence sur la justice des mineurs. Pendant un an, après une longue préparation et des autorisations exceptionnelles, le film suit de façon attentive différentes audiences dans le cabinet de trois juges des enfants. Des audiences pénales et éducatives, un face à face direct avec les mineurs, dans certains cas en contexte international (mineurs isolés étrangers), des moments tendus à l'issue incertaine.

1^{RE} PARTIE UNIQUEMENT.

The juvenile division of the Paris Superior Court on the Île de la Cité handles cases involving minors. Following extensive preparation and after obtaining special authorisation, the film closely follows different juvenile hearings in the chambers of three judges over the course of a year. Penal and educational hearings and face-to-face encounters with the minors, sometimes in an international context (unaccompanied foreign minors) makes for tense moments with uncertain outcomes.

1ST PART ONLY.



CRÉÉ PAR CREATED BY
BERTRAND DE SOLLIERS
PAULE MUXEL

RÉALISATION DIRECTION
BERTRAND DE SOLLIERS
PAULE MUXEL

SCÉNARIO SCRIPT
BERTRAND DE SOLLIERS

DURÉE DURATION
2×1h58

IMAGE PHOTOGRAPHY
Bertrand de Solliers
Paule Muxel

SON SOUND
Bertrand de Solliers

MONTAGE EDITING
Paule Muxel

PRODUCTION PRODUCTION
Julianto Films
+33 7 8625 2389
b2s4@wanadoo.fr
www.unefinelignerouge.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Imagissime

VENTES SALES
Julianto Films
+33 7 8625 2389
b2s4@wanadoo.fr
www.unefinelignerouge.com

MUSIQUE
ET SPECTACLE
PERFORMING
ARTS



PRÉSIDENT PRESIDENT
PETR VACLAV
RÉALISATEUR – RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
DIRECTOR – CZECH REPUBLIC

Ancien pensionnaire à la Villa Médicis, né à Prague, Petr Vaclav est scénariste et réalisateur d'expression tchèque et française. *Zaneta* a été présenté en 2014 au Festival de Cannes, dans la sélection Acid. *Nikdy nejsme sami* (*Nous ne sommes jamais seuls*) a été récompensé par le Prix des lecteurs du journal *Der Tagesspiegel* à la Berlinale en 2016. Et son documentaire *Zpověď' zapomenutého* (*Confessions d'un disparu*) a obtenu le Fipa d'Or dans la section Musique et Spectacle en 2016.

A former resident fellow at the Villa Medici French Academy in Rome, Petr Vaclav is a Prague-born scriptwriter and director who works both in Czech and French. *Zaneta* was an ACID selection shown at the 2014 Cannes film festival. *Nikdy nejsme sami* (*We are Never Alone*) was awarded the Readers' Prize by the *Tagesspiegel* at the Berlinale in 2016. His documentary *Zpověď' zapomenutého* (*Confession of the Vanished*) won the 2016 Fipa d'Or in the Music and Performing Arts category.

PRIX PRIZE
FIPA D'OR

MEILLEUR PROGRAMME
BEST PROGRAMME



AMINE BOUHAFI
COMPOSITEUR – FRANCE, TUNISIE
COMPOSER – FRANCE, TUNISIA

Passionné, depuis son plus jeune âge, par la musique et le cinéma, doté d'une solide formation classique et fort de sa double culture, il a développé un style très personnel au service de l'image tout en évitant les clichés de l'orientalisme. Révélé par la musique de *Timbuktu*, César de la meilleure musique originale et Grand Prix France Musique-Sacem (2015), on lui doit entre autres le score de *La Belle et la meute* (Meilleure Création sonore – Un Certain Regard, 2017) et celui de *Looking for Oum Kulthum* (Venice Days – Mostra 2017).

Music and cinema have been Amine Bouhafa's passions since a very young age. Drawing on his solid classical training and his dual culture, Bouhafa developed a personal style enhancing film scores, while avoiding oriental clichés. Lauded for the score of *Timbuktu* (earning a Cesar for Best Original Music and the Grand Prix France Musique-Sacem in 2015), he also created the music to, amongst others, *La Belle et la meute* (Meilleure Création sonore – Un Certain Regard, 2017) and *Looking for Oum Kulthum* (Venice Days – Mostra, 2017).



MARIE-ÈVE DE GRAVE
SCÉNARISTE, RÉALISATRICE – BELGIQUE, FRANCE
SCRIPTWRITER, DIRECTOR – BELGIUM, FRANCE

Née en Belgique, Marie-Ève de Grave est scénariste et réalisatrice. Elle a réalisé de nombreux courts-métrages ainsi que *Belle de Nuit*, un documentaire consacré à l'auteure militante Grisélidis Réal (Grand prix du film sur l'art à Montréal, prix France Télévisions au Festival de films de femmes de Créteil, Étoile de la Scam). Elle développe actuellement deux nouveaux documentaires et écrit parallèlement pour la jeunesse.

Belgian-born Marie-Ève de Grave is a scriptwriter and director living in France. She has made numerous short films, including an award-winning documentary about author and activist Grisélidis Réal, *Belle de Nuit* (Grand Prize at FIFA Montréal, France Télévisions prize at the Créteil Festival de films de femmes, Étoile de la Scam). She is currently developing two new documentaries whilst also writing for young audiences.



ASHCAN
WILLY PERELSZTEJN
LUXEMBOURG, BELGIQUE
LUXEMBOURG, BELGIUM

092



FEVEREIROS
MARCIO DEBELLIAN – BRÉSIL BRAZIL

093



**HANSA STUDIOS:
BY THE WALL 1976-90**
MIKE CHRISTIE – ITALIE ITALY

094



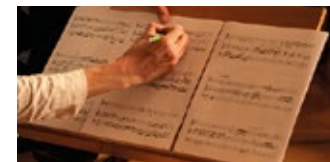
JONAS KAUFMANN
JOHN BRIDCUT – ROYAUME-UNI UNITED KINGDOM

095



**LADY YOU SHOT ME
LIFE AND DEATH OF SAM COOKE**
DAVID CZARNETZKI – ALLEMAGNE GERMANY

096



LUCAS DEBARGUE
MARTIN MIRABEL
FRANCE, ÉTATS-UNIS FRANCE, UNITED STATES

097

098



**MARIANNE FAITHFULL,
FLEUR D'ÂME**
SANDRINE BONNAIRE – FRANCE FRANCE

099



MOVE! LE MONDE DANSE
FANNY JEAN-NOËL – FRANCE FRANCE

100



**OSOKINI. TRĪŠDESMIT PIRKSTU
MŪZIKAS ENERĢIJA**
ZITA KAMINSKA – LETONIE LATVIA

101



**PIERRE BOULEZ,
A LIFE FOR MUSIC**
REINER E. MORITZ
ROYAUME-UNI, ALLEMAGNE
UNITED KINGDOM, GERMANY

ASHCAN

2018
LUXEMBOURG, BELGIQUE
LUXEMBOURG, BELGIUM

Retour sur l'histoire méconnue de la prison secrète où les principaux dirigeants nazis – Goering, Doenitz, Keitel, Rosenberg, Ley, Frank, Streicher, Seyss-Inquart, Lutz von Krosigk, von Papen... – ont été détenus après la victoire alliée, le 8 mai 1945, sous l'autorité de l'armée américaine, à Mondorf-les-Bains au Luxembourg. C'est la période grise entre la fin de la guerre et le procès de Nuremberg.

A look back at the little-known story of the secret prison run by the US Army, which held major Nazi officers following the allied victory of 8 May 1945. Between the end of the war and the Nuremberg trials, Mondorf-les-Bains in Luxembourg held Goering, Doenitz, Keitel, Rosenberg, Ley, Frank, Streicher, Seyss-Inquart, Lutz von Krosigk, von Papen...

CRÉÉ PAR CREATED BY
WILLY PERELSZTEJN

RÉALISATION DIRECTION
WILLY PERELSZTEJN

SCÉNARIO SCRIPT
WILLY PERELSZTEJN

MUSIQUE MUSIC
ANDRÉ MERGENTHALER

DURÉE DURATION
1h 30

IMAGE PHOTOGRAPHY
Carlo Thiel

SON SOUND
Carlo Thoss

MONTAGE EDITING
Ewin Ryckaert

PRODUCTION PRODUCTION
Nowhere Land Productions
+32 2 344 7628
nowherelandproductions@gmail.com
www.lesfilmsdelamemoire.be

COPRODUCTION COPRODUCTION
Les Films de la Mémoire

VENTES SALES
Les Films de la Mémoire
Thierry Detaille
+32 2 880 7152
thierry.detaille@visiblefilm.com
www.lesfilmsdelamemoire.be



RÉALISATION DIRECTION
MARCIO DEBELLIAN

SCÉNARIO SCRIPT
DIANA VASCONCELLOS
MARCIO DEBELLIAN

DURÉE DURATION
1h 14

IMAGE PHOTOGRAPHY
Miguel Vassy
Pedro von Krüger

SON SOUND
Denilson Campos

MONTAGE EDITING
Diana Vasconcellos

PRODUCTION PRODUCTION
Debê Produções
+55 21 9884 63366
daniel@debe.com.br
www.debe.com.br

COPRODUCTION COPRODUCTION
Globo Filmes
Globo News
Canal Brasil

VENTES SALES
Debê Produções
Daniel Nogueira
+55 21 9884 63366
daniel@debe.com.br
www.debe.com.br

FEVEREIROS FEBRUARIES

2017
BRÉSIL
BRAZIL

Le portrait attachant de la plus populaire chanteuse du Brésil, Maria Bethânia, revenue aux sources mêmes de son inspiration, à Santo Amaro, sa ville natale, en compagnie de son frère Caetano Veloso. Une plongée dans l'histoire de leur famille aux ancêtres esclaves et dans l'univers religieux singulier d'une vedette consacrée par l'école de samba Mangueira, qui a remporté le Carnaval de Rio en 2016 avec un défilé en son honneur.

An endearing portrait following Brazil's best-loved singer, Maria Bethânia, and her brother, Caetano Veloso, as they revisit their ancestral history in their hometown of Santo Amaro, long a source of her inspiration. They learn of their slave forefathers and of the unique religious context that gave rise to Bethânia the star, to whom the Mangueira Samba School recently paid homage in a parade that won the 2016 Rio Carnival.

HANSA STUDIOS: BY THE WALL 1976-90

2017
ITALIE
ITALY

Peu de studios d'enregistrement peuvent se targuer d'avoir reçu dans leurs murs autant de musiciens renommés que les Studios Hansa de Berlin. Entre 1976 et 1991, ces studios étaient nichés tout contre le Mur. C'est là que David Bowie l'a immortalisé dans *Heroes* et qu'Iggy Pop, son colocataire, a chanté l'hymne du rock'n'roll, *Lust for Life*. À leur suite sont arrivés Depeche Mode, Nick Cave, U2... Ils ont contribué à faire des Studios Hansa l'une des usines à musique les plus importantes du XX^e siècle.

Few recording studios in the world can claim to rival the incredible list of musicians hosted by Berlin's Hansa Studios. Between 1976 and 1991, this studio complex was nestled against the Berlin Wall. Here, David Bowie immortalised the Wall in *Heroes* and his flatmate Iggy Pop sang the rock'n'roll anthem *Lust For Life*. Prominent international artists followed, including Depeche Mode, Nick Cave and U2, making Hansa Studios one of the most important music factories of the 20th Century



RÉALISATION DIRECTION
MIKE CHRISTIE

SCÉNARIO SCRIPT
MIKE CHRISTIE

MUSIQUE MUSIC
IAN MASTERSON

DURÉE DURATION
1h 30

IMAGE PHOTOGRAPHY
Craig Hastings

SON SOUND
Manuel Wilhelm
Doug Dreger
Mike Williams

MONTAGE EDITING
Paul Bernays
Dan Setford
Jon Slade

PRODUCTION PRODUCTION
Sky Italia
+39 23 0801 7711
laura.cavaletto@skytv.it
www.arte.sky.it

VENTES SALES
Sky Vision
Niki Page
+44 207 0332 1773
niki.page@sky.uk
www.skyvision.sky.com



CRÉÉ PAR CREATED BY
JOHN BRIDCUT

RÉALISATION DIRECTION
JOHN BRIDCUT

SCÉNARIO SCRIPT
JOHN BRIDCUT

DURÉE DURATION
1h 30

NARRATEUR NARRATOR
John Bridcut

IMAGE PHOTOGRAPHY
Jonathan Partridge
Vaughan Matthews

SON SOUND
Paul Nathan
Paul Paragon

MONTAGE EDITING
Riaz Meer

PRODUCTION PRODUCTION
Crux Productions
+44 79 7354 1781
john.bridcut@cruxproductions.co.uk
www.cruxproductions.co.uk

VENTES SALES
Crux Productions
Hazel Wright
+44 79 7354 1781
hazelmwright@gmail.com
www.cruxproductions.co.uk

JONAS KAUFMANN, TENOR FOR THE AGES

2017
ROYAUME-UNI
UNITED KINGDOM

Le beau ténor allemand Jonas Kaufmann est l'une des personnalités les plus cotées dans le monde de la musique classique, tant pour la puissance et la beauté de sa voix que pour l'intelligence de son jeu. Avec un accès unique et souvent surprenant à l'artiste pendant deux ans, ce film à la fois intimiste et drôle suit son retour triomphal après cinq mois d'absence pour lésions des cordes vocales. Il évoque très librement les annulations et les défis constants que rencontre une star.

The handsome German tenor Jonas Kaufmann is one of the hottest properties in classical music, from the power and beauty of his voice and the intelligence of his acting. With unique and often surprising access to Kaufmann over two years, this intimate and humorous film observes him making a triumphant return after five months of vocal injury. Kaufmann speaks freely about his cancellations and the constant challenges of being a star.

LADY YOU SHOT ME

LIFE AND DEATH OF SAM COOKE
SAM COOKE
VIE ET MORT D'UNE LÉGENDE DE LA SOUL

2017
ALLEMAGNE
GERMANY

L'histoire de l'un des compositeurs interprètes de la musique soul les plus importants des années 1960. Une vie brève, mais à l'influence majeure. Et une mort violente, entourée de circonstances mystérieuses. La version officielle de la légitime défense est-elle la bonne ? Ou a-t-il été assassiné par quelqu'un de son entourage pour capter son héritage, comme sa famille le prétend ? Une rétrospective de ses succès doublée d'une enquête policière passionnante.

This documentary tells the story of the short but equally influential life of one of the most important artists of the 1950s and 60s, Sam Cooke. It takes a particularly close look at the mysterious circumstances surrounding his violent death. Was he killed in self-defence, as officially claimed? Or was it murder, as his family, friends and conspiracy theorists believe?

RÉALISATION DIRECTION
DAVID CZARNETZKI

SCÉNARIO SCRIPT
DAVID CZARNETZKI
JEAN-ALEXANDER NTIVYIHABWA

DURÉE DURATION
1h 32

IMAGE PHOTOGRAPHY
Christian Lache

SON SOUND
Christian Lache

MONTAGE EDITING
Mikhele Apitzsch

PRODUCTION PRODUCTION
Signed Media Produktion
+49 402 263 29 934
wiz@signed-media.de
www.signed-media.com

VENTES SALES
Signed Media Produktion
+49 402 263 29 934
wiz@signed-media.de
www.signed-media.com



RÉALISATION DIRECTION
MARTIN MIRABEL

SCÉNARIO SCRIPT
MARTIN MIRABEL

DURÉE DURATION
1h 24

IMAGE PHOTOGRAPHY
Alexandre Switon
Stefano Forlini

SON SOUND
Victor Loeillet

MONTAGE EDITING
Laurence Miller

PRODUCTION PRODUCTION
Bel Air Média
+33 1 4488 2818
francois.duplat@belairmedia.com
www.belairmedia.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Sony Classical, Granitic

AVEC LA PARTICIPATION WITH THE PARTICIPATION OF
France Télévisions

VENTES SALES
C Major Entertainment GmbH
Elmar Kruse
+49 30 3030 6464
e.kruse@cmajor-entertainment.com
www.cmajor-entertainment.com

LUCAS DEBARGUE : TOUT À LA MUSIQUE LUCAS DEBARGUE: TO THE MUSIC

2017
FRANCE, ÉTATS-UNIS
FRANCE, UNITED STATES

Un an avec le pianiste Lucas Debargue, un an de rencontres, de découvertes et de quête musicale. Révélé par le XV^e Concours international Tchaïkovski, encensé par la critique et le public, et à l'aube de sa carrière, Lucas doit gérer l'enchaînement des concerts. Il découvre la relation au chef d'orchestre et aux autres musiciens, les premiers enregistrements en studio, et les après-concerts, les autographes, le succès... C'est une nouvelle vie. Une vie tout entière consacrée à la musique.

For a year, the film follows pianist Lucas Debargue through his encounters, discoveries and, quest for music. In his early career, brought to renown by the XV International Tchaikovsky Competition, praised by the public and critics, Lucas is confronted with the concerts that come one after another. He discovers the relationship with the conductor and music partners, studio recordings, post-concert events, success, and autographs. He has now found his new life, a whole life devoted to music.

MARIANNE FAITHFULL, FLEUR D'ÂME FAITHFULL

2017
FRANCE
FRANCE

Marianne Faithfull a tout connu, le succès et la célébrité à 17 ans dans le Swinging London, la vie avec Mick Jagger, l'épopée tumultueuse des Rolling Stones, le scandale, la drogue et l'addiction, la déchéance, la vie dans la rue, puis la renaissance, les honneurs et la reconnaissance artistique. L'actrice et réalisatrice Sandrine Bonnaire a voulu raconter son parcours incroyable, ses mille vies, ses rencontres avec les plus grands et son expérience de la vie hors norme.

Marianne Faithfull has seen it all: success and fame in Swinging London at the age of 17, life with Mick Jagger, the tumultuous epic of the Rolling Stones, scandal, drugs, and addiction; her downfall, homelessness, followed by rebirth, acclaim, and artistic recognition. Actress and director Sandrine Bonnaire felt compelled to tell the story of Faithfull's incredible journey, her myriad lives, her encounters with all the biggest names, and her experience of an extraordinary life.



RÉALISATION DIRECTION
SANDRINE BONNAIRE

SCÉNARIO SCRIPT
SANDRINE BONNAIRE

DURÉE DURATION
1h02

IMAGE PHOTOGRAPHY
Thomas Jacquet
Naïche Caudron

SON SOUND
Philippe Richard
François Demorant
Josselin Panchout
Pierre Mertens

MONTAGE EDITING
Svetlana Vaynblat

PRODUCTION PRODUCTION
Cinétévé
+33 1 4804 3000
c.cahen@cineteve.fr
www.cineteve.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Arte France, Babylon Irie

VENTES SALES
MK2
Juliette Schrameck
+33 1 4467 3018
juliette.schrameck@mk2.com
www.mk2-catalogue.com



RÉALISATION DIRECTION
FANNY JEAN-NOËL

SCÉNARIO SCRIPT
FANNY JEAN-NOËL

MUSIQUE MUSIC
PIERS FACCINI

DURÉE DURATION
1h16

IMAGE PHOTOGRAPHY
Fanny Jean-Noël
Jethro Massey

SON SOUND
Fanny Jean-Noël

MONTAGE EDITING
Denis Parrot

PRODUCTION PRODUCTION
Rappi Productions
+33 1 4021 5965
g.rappeneau@rappiproductions.fr
www.rappiproductions.fr

COPRODUCTION COPRODUCTION
Yellow Cab Studios

VENTES SALES
Wide House
Océane Mailharrin
+33 1 5395 0464
oc@widehouse.org
www.widehouse.org

MOVE! LE MONDE DANSE MOVE! DANCE YOUR LIFE

2016
FRANCE
FRANCE

Nietzche écrivait: « Considérons comme perdue toute journée où nous n'avons pas dansé au moins une fois. »
Move! est un voyage poétique tout autour de la planète à la rencontre d'hommes et de femmes qui mettent leur vie quotidienne en scène à travers la danse, et ce faisant nous rappellent que, par delà les différences, les origines et les couleurs, la danse reste depuis la nuit des temps le langage universel et absolu de l'humanité.

"We should consider every day lost on which we have not danced at least once", Nietzsche.
Move! is a poetic journey round the world to meet men and women who present their everyday lives through dance. We are reminded that dance transcends differences, nationality, and colour, and has been humanity's universal and absolute language since the dawn of time.

OSOKINI. TRĪSDESMIT PIRKSTU MŪZIKAS ENERĢIJA THE OSOKINS: THIRTY-FINGER MUSIC ENERGY

2017
LETTONIE
LATVIA

Pianiste et enseignant exceptionnel, Sergejs Osokins a élevé deux fils pianistes virtuoses: Andrejs et Georgijs. Le talentueux trio se produit lors d'un concert mémorable à l'Opéra national de Lettonie. Jouer ensemble se révèle être un véritable défi créatif car chacun possède une personnalité affirmée. À l'automne 2016, le plus jeune, Georgijs, s'est illustré en étant finaliste au 17^e Concours international de piano Frédéric Chopin. La rencontre d'une famille exceptionnelle.

Outstanding pianist and teacher Sergejs Osokins has raised and educated two sons – Andrejs and Georgijs. The trio of talented Osokins performs in a memorable concert in the Latvian National Opera. Playing together is a creative challenge because each of them is a dazzling personality. In the autumn of 2016 the youngest, Georgijs Osokins, had a brilliant success as a finalist of the 17th International Fryderyk Chopin Piano Competition. The documentary allows to meet the musicians in person.



RÉALISATION DIRECTION
ZITA KAMINSKA

SCÉNARIO SCRIPT
ILZE STRENGA

DURÉE DURATION
48 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Andris Sarma
Eriks Krainevs
Harijs Katlaps
Aivars Erdmanis
Aldis Senbergs

SON SOUND
Artis Dukalskis
Irita Skurule
Diana Pavilsone

MONTAGE EDITING
Juris Tamulis
Maris Martuss

PRODUCTION PRODUCTION
Latvian Television
+371 2000 0414
ltv@ltv.lv
www.ltv.lv

VENTES SALES
Latvian Television
+371 2000 0414
ltv@ltv.lv
www.ltv.lv



CRÉÉ PAR CREATED BY
REINER E. MORITZ

RÉALISATION DIRECTION
REINER E. MORITZ

SCÉNARIO SCRIPT
REINER E. MORITZ

DURÉE DURATION
58 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Motion Gallery
Getty Images
(images d'archives)

SON SOUND
Oliver Gartz
Michaela Knopf
Frank Timmermann
Sascha Reinhold
Gilles Pézerat

MONTAGE EDITING
Elke Riemann
Michael Hartl

PRODUCTION PRODUCTION
RM Creative GmbH
+49 20 7436 8663
info@poorhouseintl.co.uk
www.poorhouseintl.co.uk

COPRODUCTION COPRODUCTION
Arthouse Musik

AVEC LA PARTICIPATION
WITH THE PARTICIPATION OF
ERR, RSI, NRK, SVT, YLE

VENTES SALES
Poorhouse International
+44 20 7436 8663
info@poorhouseintl.co.uk

PIERRE BOULEZ, A LIFE FOR MUSIC

2017
ROYAUME-UNI, ALLEMAGNE
UNITED KINGDOM, GERMANY

La suggestion de « faire sauter les maisons d'opéra » afin de mettre fin à la routine a porté Pierre Boulez à la une des journaux dans les années 1960. En tant que compositeur, chef d'orchestre et personnalité influente de la culture, il a laissé son empreinte sur notre époque. Sans lui, il n'y aurait pas d'Ensemble intercontemporain, certainement pas de Cité de la Musique et probablement pas de Philharmonie de Paris.

Pierre Boulez made headlines in the 1960s when he suggested to "blowup the opera houses" to put an end to such terrible routine. As a composer, conductor, and eminent cultural figure, he left his mark on our time. Without Boulez, there would be no Ensemble Intercontemporain, certainly no Cité de la Musique, and probably no Philharmonie de Paris.

JEUNE CRÉATION
NEW TALENT

PRIX MITRANI
MITRANI PRIZE

Deux prix, attribués à une fiction et à un documentaire de la section Jeune Création, récompensent l'exigence, l'indépendance d'esprit, le caractère novateur d'une création, des valeurs chères à Michel Mitrani à l'origine du Fipa. France Télévisions et les Sociétés d'auteurs du Conseil d'administration dotent chacun les prix d'un montant de 3 000 €, respectivement pour la fiction et le documentaire.

Two prizes will be awarded to programmes from the New Talent category, one to a drama and one to a documentary, that are seen to embody the qualities of rigour, independent-mindedness, and innovation so dear to Fipa founder Michel Mitrani. France Télévisions and the Sociétés d'auteurs on the Board of Directors will each provide €3,000 in prize money for the drama and documentary prizes respectively.



GILLES AMADO
SACEM

Administrateur à la Sacem depuis sept ans, il a réalisé des centaines d'émissions de divertissement. Il a aussi capté de nombreuses comédies musicales, tourné des documentaires, et assuré les grandes élections relayées par la télévision.

Director of the Society of Authors, Composers and Publishers of Music (Sacem) for the last seven years, Giles Amado has directed hundreds of entertainment programmes, filmed numerous live musicals and documentaries, and produced television broadcasts of major elections.

PRIX PRIZE

DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY
FICTION
DRAMA



PRÉSIDENTE PRESIDENT
CAROLINE ROUSSEL
PROCIREP

En 2000, Caroline Roussel crée Arturo Mio. Elle a produit 40 documentaires, un téléfilm et 4 longs métrages dont *Lulu femme nue* de Sólveig Anspach. Elle est présidente de la Commission Télévision de la Procirep.

Caroline Roussel founded Arturo Mio in 2000. She has produced 40 documentaries, a TV film, and 4 feature films, including Sólveig Anspach's *Lulu in the Nude*. She is president of Procirep Television Commission.



GILLES CAYATTE
SCAM

D'abord tenté par le cinéma mais rattrapé par les tragédies du réel, il a réalisé une cinquantaine de documentaires souvent primés. Élu au CA de la Scam, il s'investit dans la défense des auteurs et le combat pour la diffusion des œuvres.

His initial interest in cinema was soon eclipsed by a fascination for the tragedies of real life. Having directed close to 50 documentaries, many award-winning ones, he is elected to the administrative committee of the Scam. He works for the defence of authors and the distribution of works.



FRANÇOIS DUNOYER
ADAMI

Après avoir débuté au théâtre avec les grandes pièces du répertoire, il poursuit sa carrière au cinéma et surtout à la télévision. Comédien, il est aussi directeur artistique et directeur de plateau de doublage.

Having started his career on stage performing classics, François Dunoyer then turned to film and then to television in particular. An actor by trade, he is also an artistic director and a director of voice dubbing.



FRANÇOIS LUCIANI
SACD

Il a exploré dans ses films le lien entre le monde arabe et la France coloniale, le mouvement des femmes, et l'espoir d'une génération engagée, jusqu'à Mai 68. Il réalise aussi de nombreux travaux d'écriture (cinéma et télévision).

In his films, François Luciani has explored the link between the Arab world and colonial France, the women's movement, and the hopes of a politically-engaged generation preceding the events of May-1968. He has written widely for both cinema and television.

PRIX ERASMUS+
ERASMUS+ PRIZE

Ce prix est attribué à un programme court européen de quelque genre que ce soit, présenté dans la section Jeune Création. Doté de 3 000 € par l'Agence Erasmus+, il récompense un film lié aux valeurs et aspirations de la jeunesse européenne.

This prize is awarded to a European short film, irrespective of genre, that best reflects the values and aspirations of European youth, presented in the New Talent section. The Erasmus+ Agency provides 3 000 € in prize money for this award.



PRÉSIDENT PRESIDENT
JOSÉ MANUEL LAMARQUE
JOURNALISTE - FRANCE
JOURNALIST - FRANCE

Journaliste grand reporter à France Inter, il est spécialiste des questions pan européennes et océaniques. Diplômé de l'IHEDN, il s'est spécialisé en géopolitique du continent européen et de l'Eurasie. Marin et polyglotte, grand voyageur dès son jeune âge, José Manuel Lamarque vit en plusieurs langues et diverses cultures. Il est l'auteur de nombreux ouvrages dont le dernier, *Objection*, un manifeste pour en finir avec la pensée unique.

As senior reporter for France Inter, José Manuel Lamarque is an expert in pan-European and maritime issues. After graduating from the IHEDN, he specialised in European and Eurasian geopolitics. A sailor and polyglot who has travelled widely since his youth, Mr. Lamarque leads a life of different languages and diverse cultures. He is the author of a number of works; his latest, *Objection*, calls for the end of one-track thinking.



ANKICA JURIC TILIĆ
PRODUCTRICE - CROATIE
PRODUCER - CROATIA

Elle est diplômée en littérature comparée de l'Université de Zagreb ainsi que de EAVE, et membre de l'ACE, de Producers on Move et de l'EFA. Elle a fondé sa maison de production, Kinorama, en 2003, avec deux partenaires. Sa filmographie comprend plus de 20 longs métrages, de nombreuses séries télévisées et plusieurs courts métrages. Parmi ses derniers films on peut citer : *Quit Staring at My Plate* de Hana Jusic (28 récompenses), *Soleil de plomb* de Dalibor Matanic (30 récompenses) et *The Reaper* de Zvonimir Juric (Toronto FF 2014).

She graduated in comparative literature from the Zagreb University and is also a graduate of EAVE, member of ACE, Producers on Move and EFA. She founded her production company Kinorama in 2003, together with two partners. Her filmography includes more than 20 feature-length films, several TV series, and a number of shorts. Her latest film titles are *Quit Staring at My Plate* by Hana Jusic (awarded 28 film awards), *The High Sun* by Dalibor Matanic (30 international and national awards) and *The Reaper* by Zvonimir Juric (Toronto FF 2014).



MAX THILLAYE
RÉALISATEUR, SCÉNARISTE - FRANCE
DIRECTOR, SCREENWRITER - FRANCE

Né à Tours, il vit à Berlin depuis 2013. Après un Bac option cinéma audiovisuel, il étudie le film, motion design et la 3D à Berlin. En free-lance depuis 2012, il a travaillé sur de nombreux projets pour des entreprises telles qu'Ableton jusqu'au film d'auteur. Il s'intéresse beaucoup à l'art vidéo. Il écrit et réalise des films ayant pour but d'être visionnés sur internet, dans des festivals ou des galeries d'art.

Born in Tours, Max Thillaye has lived in Berlin since 2013. Following his high-school diploma in audiovisual cinema, Mr. Thillaye studied film, motion design, and 3D animation in Berlin. A freelancer since 2012, he has contributed to numerous projects, including corporate (Ableton), and an independent film. He has a keen interest in video-art and writes and directs films for internet, festivals, or art galleries.



108
212
BOAZ FRANKEL - ISRAËL ISRAEL



109
13+
NIKICA ZDUNIĆ - CROATIE CROATIA



110
ELÄMÄ KUOLEMASTA
TUULI TEELAHTI - FINLANDE FINLAND



111
L'ENFANT NÉ DU VENT
DAVID NOBLET - BELGIQUE, CHINE BELGIUM, CHINA



112
EYE FOR AN EYE
MAHYAR GOUDARZI, STEVE BACHE, LOUISE PETER
ALLEMAGNE GERMANY



113
FIFO
SACHA FERBUS, JEREMY PUFFET - BELGIQUE BELGIUM



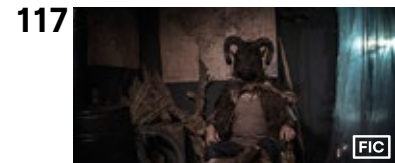
114
FIND FIX FINISH
MILA ZHLUKTENKO, SYLVAIN CRUIZIAT
ALLEMAGNE GERMANY



115
FREIBADSSINFONIE
SINJE KÖHLER - ALLEMAGNE GERMANY



116
HEIMAT
SAM PEETERS - BELGIQUE BELGIUM



117
HEYVAN
BAHRAM ARK, BAHMAN ARK - IRAN IRAN



118
DIE HOCHZEIT
SEBASTIAN MAYR
AUTRICHE AUSTRIA



119
KAMEN U RUCI
STEFAN IVANČIĆ - SERBIE SERBIA



120
MAGIC MOMENTS
MARTINA BUCHELOVÁ - SLOVAQUIE SLOVAKIA



121
O MEU PIJAMA
MARIA INÊS GONÇALVES - PORTUGAL PORTUGAL



122
ONDES NOIRES
ISMAËL JOFFROY CHANDOUTIS - FRANCE FRANCE



123
L'ORO DEI GIORNI
LÉA DÉLBES, FEDERICO FREFEL, GRETA NANI,
MICHELE SILVA - ITALIE ITALY



124
RETOUR
PANG-CHUAN HUANG - FRANCE FRANCE



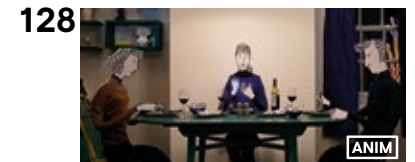
125
SANTÉ
SABRINE KHOURY - ISRAËL ISRAEL



126
SPIELFELD
KRISTINA SCHRANZ, CAROLINE SPREITZENBART
ALLEMAGNE GERMANY



127
TASCHEGELD
ANNIKA PINSKE - ALLEMAGNE GERMANY



128
TÊTE-À-TÊTE
NATASHA TONKIN
ROYAUME-UNI UNITED KINGDOM



129
UN HOMME, MON FILS
FLORENT GOUÉLOU - FRANCE FRANCE



130
LES YEUX FERMÉS
LÉOPOLD LEGRAND - BELGIQUE BELGIUM

212

2016
ISRAËL
ISRAEL

Une journée presque ordinaire dans la vie de Doron, 64 ans, directeur d'une maison de retraite municipale: il pleut à verse, quelqu'un s'est garé sur sa place de parking, et Bela Schorr, la pensionnaire de la chambre 212 vient de décéder.

Another nearly-ordinary winter day in the life of 64-year-old Doron, director of a municipal home for the aged: the rain is pouring, someone nabbed his reserved parking spot, and Bela Schorr, occupant of Room 212, passed away that morning.

SAM SPIEGEL FILM & TELEVISION SCHOOL – JERUSALEM

La Sam Spiegel Film & Television School a révolutionné le paysage du cinéma israélien. Pour le *Hollywood Reporter*, elle fait désormais partie des 15 meilleures écoles de cinéma hors États-Unis.

Recently named one of the top 15 film schools outside of the US by *The Hollywood Reporter*, the Sam Spiegel Film & Television School has revolutionized the agenda of Israeli cinema since its founding.



FICTION
DRAMA

RÉALISATION DIRECTION

BOAZ FRANKEL

SCÉNARIO SCRIPT

BOAZ FRANKEL

MUSIQUE MUSIC

REI ELBAZ

DURÉE DURATION

20 min

MONTAGE EDITING

Boaz Frankel

PRODUCTION PRODUCTION

The Sam Spiegel Film
& Television School – Jerusalem
+972 7 320 07305
mail@jsfs.co.il
www.jsfs.co.il

AVEC LA PARTICIPATION DE

WITH THE PARTICIPATION OF

Gescher Multicultural Film Fund,
The Jerusalem Film & Television Fund,
JDC Israel Eshel

VENTES SALES

The Sam Spiegel Film
& Television School – Jerusalem
Cara Saposnik
+972 7 320 07305
festivals@jsfs.co.il
www.jsfs.co.il



FICTION
DRAMA

RÉALISATION DIRECTION

NIKICA ZDUNIĆ

SCÉNARIO SCRIPT

NIKICA ZDUNIĆ

MUSIQUE MUSIC

KIMEKAI

DURÉE DURATION

20 min

IMAGE PHOTOGRAPHY

Mario Pučić

SON SOUND

Denis Golenja

MONTAGE EDITING

Denis Golenja

INTERPRÉTATION MAIN CAST

Nika Dolušić
Klara Kovačić
Nataša Dangubić

PRODUCTION PRODUCTION

Akademija Dramske Umjetnosti
(Academy of Dramatic Art)
+385 1 48 28506
dekanat@adu.hr
www.adu.unizg.hr

VENTES SALES

Akademija Dramske Umjetnosti
(Academy of Dramatic Art)
Tajana Bakota
+385 9 14 747880
tajana.bakota@yahoo.com
www.adu.unizg.hr



13+

2016
CROATIE
CROATIA

Janka et Zorana entrent dans la puberté. Alors que Zorana se préoccupe d'embrasser des garçons, de vêtements et de soirées, Janka tente de conserver son innocence d'enfant aussi longtemps que possible. Mais elle n'échappera pas aux changements que toutes les filles connaissent.

Janka and Zorana are on the cusp of puberty. While Zorana is preoccupied with kissing, new clothes, and parties, Janka tries to retain her childish innocence for as long as possible. But she can't escape the inevitable changes every girl has to undergo.

AKADEMIJA DRAMSKE UMJETNOSTI

Depuis 1950, l'Académie d'Art Dramatique offre aux étudiants (environ 350) un environnement d'apprentissage riche et diversifié. Les formateurs et les artistes qui enseignent et encadrent sont tous des professionnels reconnus et actifs en Croatie.

Since 1950, the Academy of Dramatic Art has provided some 350 students with a rich and diverse learning environment. The instructors and artists that teach and mentor the programs are all established professionals currently working in Croatia.

ELÄMÄ KUOLEMASTA

A LIFE FROM DEATH

2017
FINLANDE
FINLAND

Dans un centre de soins palliatifs, chaque jour marque la fin d'une vie. On change les draps, et une nouvelle personne est accueillie, pour mourir. Avant la fin, on se tient les mains et il y a le temps pour un café. Et pour certains d'entre nous, la mort fait partie du quotidien.

In a hospice, every day is somebody's last day alive. The sheets are changed, and someone else brought in to die. Before the end, hands are held, and there is time for coffee. And for some of us, all this dying is just the usual everyday life.

**AALTO UNIVERSITY
- ELO FILM SCHOOL**

Le département de cinéma, de télévision et de scénographie ELO est la seule formation en cinéma de niveau universitaire en Finlande. Son enseignement polyvalent donne aux cinéastes la faculté d'exercer à des postes de haut niveau.

The Department of Film, Television and Scenography ELO is Finland's only university-level film school. Its versatile teaching gives filmmakers the readiness to operate at high-level tasks in cinematic and scenographic art.



ELO
ELO FILM SCHOOL FINLAND

**DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY**

**RÉALISATION DIRECTION
TUULI TEELAHTI**

**SCÉNARIO SCRIPT
TUULI TEELAHTI**

**MUSIQUE MUSIC
TARMO PEHKONEN**

**DURÉE DURATION
20 min**

**IMAGE PHOTOGRAPHY
Max Smeds**

**SON SOUND
Tarmo Pehkonen**

**MONTAGE EDITING
Kai Rintamaa
Tuuli Teelahti**

**PRODUCTION PRODUCTION
Aalto University -
ELO Film School
+358 50 331 7754
saara.toivanen@aalto.fi
elo.aalto.fi/en**

**VENTES SALES
Aalto University -
ELO Film School
Saara Toivanen
+358 50 331 7754
saara.toivanen@aalto.fi
elo.aalto.fi/en**



**DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY**

**RÉALISATION DIRECTION
DAVID NOBLET**

**SCÉNARIO SCRIPT
DAVID NOBLET
PIERRE NOEL BLANDIN**

**MUSIQUE MUSIC
DAVID NOBLET**

**DURÉE DURATION
20 min**

**IMAGE PHOTOGRAPHY
David Noblet**

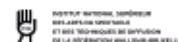
**SON SOUND
Pierre Noel Blandin**

**MONTAGE EDITING
Julie Robert**

**PRODUCTION PRODUCTION
Institut National Supérieur
des Arts du Spectacle
et Techniques de Diffusion
+32 2 325 61 96
relations.exterieures@insas.be
www.insas.be**

**COPRODUCTION COPRODUCTION
Beijing Film Academy
Luca School of Arts**

**VENTES SALES
Institut National Supérieur
des Arts du Spectacle
et Techniques de Diffusion
Giulia Desidera
+32 2 325 61 96
giulia.desidera@insas.be
www.insas.be**



L'ENFANT NÉ DU VENT

2017
BELGIQUE, CHINE
BELGIUM, CHINA

Pan Pan a 10 ans. Avec son grand-père, ils passent la journée dans une petite ferme à 20 minutes à peine du centre de Pékin et de ses gratte-ciel. Le père de Pan Pan est parti travailler en France. Il laisse des messages téléphoniques. Le vent souffle, le soleil brille et Pan Pan joue tout seul dans les hautes herbes.

Pan Pan is 10 years old. He spends his days with his grandfather in a little farm barely 20 minutes away from the skyscrapers of central Beijing. Pan Pan's father has gone to work in France. He leaves answerphone messages. The wind blows, the sun shines, and Pan Pan plays alone in the long grass.

**INSTITUT NATIONAL SUPÉRIEUR DES ARTS
DU SPECTACLE ET TECHNIQUES DE DIFFUSION**

L'INSAS est une école supérieure des arts de la Communauté française de Belgique qui dispense un enseignement dans le domaine des arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication.

INSAS is a higher education arts school in Belgium's French Community. It offers training in the performing arts and in broadcasting and communication technology.

EYE FOR AN EYE

2016
ALLEMAGNE
GERMANY

Frederick Baer a déjà passé plus de 10 ans dans le couloir de la mort de la prison d'État de l'Indiana et il attend encore son exécution. Ce film raconte sa vie dans le couloir de la mort et revient sur ses conflits intérieurs: entre culpabilité et fatalité.

Frederick Baer spent over a decade on death row in Indiana State Prison. He is still waiting for his death penalty to be executed. A film about a murderer's time on death row and his conflicts about guilt and destiny.

FILMAKADÉMIE BADEN-WÜRTTEMBERG

La Filmakademie Baden-Württemberg, fondée à Ludwigsbourg en 1911, est aujourd'hui l'une des écoles internationales de cinéma les plus renommées. Elle propose de nombreux cursus dans les domaines du film et des médias.

The Filmakademie Baden-Württemberg, founded in 1991 in Ludwigsburg, is today one of the most renowned international film schools, offering a wide range of education in film and media.



ANIMATION
ANIMATION

RÉALISATION **DIRECTION**
MAHYAR GOUDARZI
STEVE BACHE
LOUISE PETER

DURÉE **DURATION**
5 min

ANIMATION ANIMATION
Steve Bache
Louise Peter
Mahyar Goudarzi

PRODUCTION PRODUCTION
Filmakademie
Baden-Württemberg
+49 714 196 98 2103
festivals@filmakademie.de
www.filmakademie.de

VENTES SALES
Filmakademie
Baden-Württemberg
Sigrid Gairing
+49 714 196 98 2193
sales@filmakademie.de
www.filmakademie.de



FICTION
DRAMA

RÉALISATION **DIRECTION**
SACHA FERBUS
JEREMY PUFFET

SCÉNARIO **SCRIPT**
SACHA FERBUS

MUSIQUE **MUSIC**
EDEL SHEEP

DURÉE **DURATION**
12 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Axel Meernout

SON SOUND
Adrien Goovaerts

MONTAGE EDITING
Nicolas Dulière

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Martin Goossens
Hugo Antoine
Laura Van Maaren

PRODUCTION PRODUCTION
Institut des arts de diffusion
+32 1 0333 02 26
diffusion@iad-arts.be
www.mediadiffusion.eu

VENTES SALES
Mediadiffusion
Julie Dreucci
+32 1 0333 02 26
diffusion@iad-arts.be
www.mediadiffusion.eu



FIFO

2017
BELGIQUE
BELGIUM

Le *first in first out* (Fifo) est une technique de rayonnage dans les supermarchés. Stéphane doit placer les produits les plus frais derrière les plus avancés. Bientôt périmés? Ils sont destinés à la benne. Il affronte là le regard de ceux qui pourraient encore en profiter, mais que le système exclut, et fait face à son passé.

First in, first out (Fifo) is a supermarket shelving technique. Stephan must place the freshest products behind the older ones. Soon out of date? Those products are destined for the bin. Stephen confronts his own past as he faces the longing gaze of those who could still benefit from this food if only society would allow them.

INSTITUT DES ARTS DE DIFFUSION

Depuis 1959, l'IAD a formé plus de 2000 professionnels qui occupent aujourd'hui une place dans le monde audiovisuel ou théâtral belge, européen ou international.

Since 1959, the IAD has trained more than 2000 professionals who are now active in the audiovisual and theatrical world in Belgium, Europe, and around the world.

FIND FIX FINISH

2017
ALLEMAGNE
GERMANY

Plongée dans les témoignages de trois pilotes de drones militaires et dans l'intimité de ces vies qu'ils scrutent au quotidien. Cette perspective visuelle voyeuriste peut réduire les gens à de simples pixels et il est parfois nécessaire de se soustraire à la réalité pour accepter d'appuyer sur un bouton et tuer des êtres humains.

Find Fix Finish delves into the accounts of three military drone pilots as they tell the intimate story of the lives they observe on a day-to-day basis. The voyeuristic ocular perspective from a military drone can reduce people to pixels on a screen and a certain decontextualisation is almost necessary to deal with the fact that people can be killed at the push of a button. "Have you ever stepped on an anthill and not given it a second thought?" asks one of the pilots.

HOCHSCHULE FÜR FERNSEHEN UND FILM MÜNCHEN

Depuis 50 ans, HFF Munich a la réputation d'être l'une des meilleures écoles de cinéma et d'audiovisuel allemandes proposant des cursus en réalisation (fiction et documentaire), production, écriture et image.

Over the past 50 years, the HFF Munich has built a reputation as one of the best film schools in Germany. It offers courses for both fiction and documentary filmmaking, production, screenwriting, and cinematography.



HOCHSCHULE
FÜR FERNSEHEN UND
FILM MÜNCHEN

DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
MILA ZHLUKTENKO
SYLVAIN CRUIZIAT

SCÉNARIO SCRIPT
SYLVAIN CRUIZIAT
MILA ZHLUKTENKO

MUSIQUE MUSIC
INA MEREDI ARAKELIAN

DURÉE DURATION
19 min

NARRATEUR NARRATOR
Nathan Carruthers
Mona Vojacek Koper
Paul Osswald

IMAGE PHOTOGRAPHY
Nikolai Huber

SON SOUND
Philip Hutter

MONTAGE EDITING
Sophie Oldenbourg

PRODUCTION PRODUCTION
HFF Munich
+49 89 68957 8510
t.janker@hff-muc.de
www.hff-muenchen.de

VENTES SALES
HFF Munich
Veronika Faistbauer
+49 15 17507 0577
veronika@hff-film.com
www.hff-muenchen.de



FICTION
DRAMA

RÉALISATION DIRECTION
SINJE KÖHLER

SCÉNARIO SCRIPT
RAPHAËLA TE PASS
SINJE KÖHLER

MUSIQUE MUSIC
MAX CLOUTH
ALEXANDER WOLF DAVID

DURÉE DURATION
29 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Fabian Gamper

SON SOUND
Lena Beck, Marcus Fass
Thomas De Filippi, Marco Schnebel

MONTAGE EDITING
David Kuruc

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Daniel Toos, Holger Kraft
Leander Menzel, Hans-Maria Darnov
Anne Rohde, Gabrielle Scharnitzky
Carolin Spiess, Hannah Kraft
Katrin Flüs

PRODUCTION PRODUCTION
Filmakademie
Baden-Württemberg
+49 714 196 98 2103
festivals@filmakademie.de
www.filmakademie.de

VENTES SALES
Filmakademie
Baden-Württemberg
Sigrid Gairing
+49 714 196 98 2193
sales@filmakademie.de
www.filmakademie.de

FILMAKADEMIE
BADEN-WÜRTTEMBERG

FREIBADSINFONIE BLUE SUMMER SYMPHONY

2017
ALLEMAGNE
GERMANY

Une piscine publique, un sociotope.
On rêve, on somnole, dans ce lieu où tout
semble aller bien, du moins en apparence.
Un doux parfum estival flotte dans l'air.

A public pool, a sociotope. A scene
of daydreaming and gentle snoozing. It is a place
where everything is fine, or at least it feels
like it. The smell of summer is in the air.

FILMAKADEMIE
BADEN-WÜRTTEMBERG

La Filmakademie Baden-Württemberg, fondée
à Ludwigsbourg en 1911, est aujourd'hui l'une des écoles
internationales de cinéma les plus renommées. Elle
propose de nombreux cursus dans les domaines du film
et des médias.

The Filmakademie Baden-Württemberg, founded in 1911
in Ludwigsburg, is today one of the most renowned
international film schools, offering
a wide range of education in film and media.

HEIMAT HOMELAND

2016
BELGIQUE
BELGIUM

Le populisme d'extrême droite se répand à travers l'Europe comme une trainée de poudre. Il est le plus populaire dans les banlieues blanches et calmes où les habitants sont protégés des cultures et modes de vie différents. Portrait ironique de la vie caricaturale dans les banlieues flamandes.

Right-wing populism is spreading through Western Europe like wildfire. It is most popular in quiet, white neighbourhoods where people are shielded from different cultures and lifestyles. This unscripted documentary portrays an ironic caricature of life in the Flemish suburbs.

ROYAL INSTITUTE FOR THEATER, CINEMA AND SOUND - ERASMUS HOGESCHOOL BRUSSEL

Les cours du RITCS sont ouverts aux étudiants des différentes spécialisations de l'audiovisuel et des arts scéniques. Les étudiants Erasmus participent aux projets en néerlandais et apportent leurs propres compétences.

The RITCS courses open for student mobility in the fields of audiovisual and performing arts in several specialisations. Incoming Erasmus students often do projects and take part in Dutch courses with their own tasks.



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
SAM PEETERS

SCÉNARIO SCRIPT
SAM PEETERS

DURÉE DURATION
14 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Silvian Hettich

SON SOUND
Jonas Landuydt
Benjamin Theuns
Neal Willaert

MONTAGE EDITING
Niels de Vos

PRODUCTION PRODUCTION
Royal Institute for Theater,
Cinema and Sound -
Erasmus Hogeschool Brussel

+32 2 507 14 11
ritcs@ehb.be
www.ritcs.be/en

VENTES SALES
Radiator IP Sales
Ben Vandendaele
ben@radiatorsales.eu
www.radiatorsales.eu



FICTION DRAMA

RÉALISATION DIRECTION
BAHRAM ARK
BAHMAN ARK

SCÉNARIO SCRIPT
BAHMAN ARK
BAHRAM ARK

MUSIQUE MUSIC
MEHDI NADERI

DURÉE DURATION
15 min

NARRATEUR NARRATOR
Bahram Ark

IMAGE PHOTOGRAPHY
Ali Abpak

SON SOUND
Hasan Salmani

MONTAGE EDITING
Ali Moslemi

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Davoud Nourpour

PRODUCTION PRODUCTION
Iranian National School
of Cinema

+98 22 22 36 39
bahramark@gmail.com
mmciran.com/en

VENTES SALES
Iranian National School
of Cinema
Rohollah Hoseini
+98 22 22 36 39
delorient@gmail.com
mmciran.com/en



HEYVAN ANIMAL

2017
RÉPUBLIQUE
ISLAMIQUE D'IRAN
ISLAMIC REPUBLIC
OF IRAN

Un homme veut passer la frontière.
Il se déguise en bélier.

A man who wants to pass the border
disguises himself as a ram.

IRANIAN NATIONAL SCHOOL OF CINEMA

L'École nationale iranienne de cinéma est à la fois un lieu d'enseignement et de recherche et ce depuis sa création. Tous les domaines sont explorés : réalisation, son et image, production et écriture de scénario.

The Iranian National School of Cinema is an educational and research oriented academy that was established with professional research and training at heart in areas such as directing, cinematography, sound recording, film production and script writing.

DIE HOCHZEIT THE WEDDING

2016
AUTRICHE
AUSTRIA

Mark, 30 ans, photographe raté et serveur, retrouve sa famille pour le mariage de sa sœur. À l'inverse de sa fratrie, sa situation est instable et il attend de percer. Comme d'habitude, on le questionne. Dans l'embarras, il répond plus ou moins patiemment. C'est alors qu'il tombe sur son ex-petite amie et son nouvel amant.

Mark, an unemployed photographer in his 30s, comes back home for his sister's wedding. While his brothers have a staid lifestyle, he is still waiting for his big break. As usual, he's asked uncomfortable questions. Mark answers more or less patiently. Already feeling out of place, he sees his ex-girlfriend – with her new boyfriend.

FILMAKADEMIE WIEN

L'Académie de cinéma de Vienne est l'institut du cinéma et de la télévision dépendant de l'université de musique et de spectacle vivant de Vienne.

The Film Academy Vienna is the Institute for Film and Television at the University of Music and Performing Arts, Vienna.



FICTION
DRAMA

RÉALISATION DIRECTION
SEBASTIAN MAYR

SCÉNARIO SCRIPT
SEBASTIAN MAYR

DURÉE DURATION
43 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Alexander Dirninger

SON SOUND
Norbert H. Bichler
Christoph Kuchner

MONTAGE EDITING
Sebastian Longariva

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Robert Finster
Helene Stupnicki
Philipp Hochmair
Clemens Berndoff
Sabrina Reiter

PRODUCTION PRODUCTION
Filmakademie Wien
+43 1 711 55 6910
studienabteilung@mdw.ac.at
www.filmakademie.wien/de

VENTES SALES
Filmakademie Wien
Sebastian Mayr
+43 1 711 55 6910
sebastian.karl.mayr@gmail.com
www.filmakademie.wien/de



FICTION
DRAMA

RÉALISATION DIRECTION
STEFAN IVANČIĆ

SCÉNARIO SCRIPT
STEFAN DJORDJEVIĆ
ANDRIJANA STOJKOVIĆ

MUSIQUE MUSIC
NIKOLA JOVANOVIĆ
BORIS MLADENOVIĆ

DURÉE DURATION
14 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Stefan Djordjevic

SON SOUND
Jakov Munizaba

MONTAGE EDITING
Dragan von Petrovic
Milena Z. Petrovic

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Ognjen Zlatić
Dubravka Kojanović
Igor Bencina

PRODUCTION PRODUCTION
Faculty of Dramatic Arts
+381 11 213 56 84
fduinfo@fdu.bg.ac.rs
www.fdu.edu.rs

COPRODUCTION COPRODUCTION
Film House Kiselo Dete

VENTES SALES
Faculty of Dramatic Arts
Stefan Ivančić
+381 63 710 66 33
stefan.ivanacic@fdu.bg.ac.rs
www.fdu.edu.rs



KAMEN U RUCI A HANDFUL OF STONES

2017
SERBIE
SERBIA

Ivica a 11 ans. Il passe ses journées avec ses camarades, errant dans les terrains abandonnés d'une ville industrielle de Serbie. Taciturne et inquiet, il est sur le point de découvrir qu'aujourd'hui ses parents se séparent.

Ivica is a 11-year-old kid who spends his days among friends, roaming around unexplored grounds of an industrial Serbian town. Bitter and disquieted, he's about to find out that today his parents are separating.

FACULTY OF DRAMATIC ARTS

La Faculté d'Art dramatique est l'école la plus importante de Serbie pour la formation dans les domaines du théâtre, du cinéma, de la radio, de la télévision et de tous les arts de la scène.

The Faculty of Dramatic Arts is Serbia's largest school of higher education in theatre, film, radio, television, and other performing arts.

MAGIC MOMENTS

2016
SLOVAQUIE
SLOVAKIA

Avec des parents absents qui peinent à gagner leur vie, deux sœurs prennent soin l'une de l'autre.
— Pourquoi est-ce qu'on marche sur l'herbe ?
— Pour marcher sur des crottes de chien et avoir de la chance.
Grâce à la force de leur lien, elles ont peut-être déjà pris une option sur la vie.

While their parents struggle to earn a living, two sisters have to take care of each other.
-Why are we walking on the grass?
-If we step in dog poo, it'll bring us good luck.
Thanks to the bond they share, they may already have a head start in life.

VYSOKÁ ŠKOLA MÚZICKÝCH UMENÍ (ACADEMY OF PERFORMING ARTS BRATISLAVA)

Avec plus de 150 films produits chaque année, la Faculté de Film et Télévision de VSMU est l'école audiovisuelle la plus importante de Slovaquie. Elle a été fondée en 1990.

With more than 150 films produced every year, the Faculty of Film and Television of VSMU is the most important film school in Slovakia. It was founded in 1990.



FICTION
DRAMA

RÉALISATION DIRECTION
MARTINA BUCHELOVÁ

SCÉNARIO SCRIPT
MARINA MLKVA
MARTINA BUCHELOVÁ

MUSIQUE MUSIC
HERZOG HERZOG

DURÉE DURATION
20 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Radka Sisulakova

SON SOUND
Ivan Durkech

MONTAGE EDITING
Dusan Varmeda

INTERPRÉTATION MAIN CAST

Michaela Kostkova
Mia Sofia Arpasova
Jan Pavur
Zvonko Lakcevic

PRODUCTION PRODUCTION
Vysoká Škola Múzických Umeni
(Academy of Performing Arts Bratislava)
+421 259 303 572
hessova.vsmu@gmail.com
www.ftf.vsmu.sk

VENTES SALES
Vysoká Škola Múzických Umeni
(Academy of Performing Arts Bratislava)
Ján Oparty
+321 259 303 560
oparty@alefjo.com
www.ftf.vsmu.sk



FICTION
DRAMA

RÉALISATION DIRECTION
MARIA INÊS GONÇALVES

SCÉNARIO SCRIPT
MARIA INÊS GONÇALVES

MUSIQUE MUSIC
CARLOS FORTUNA

DURÉE DURATION
21 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Filipe Bessa Vieira

SON SOUND
Miguel Coelho
Bernardo Theriaga

MONTAGE EDITING
Mário Espada
Maria Inês Gonçalves

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Lara Santos
Sara Santos
Vicente Pinto
Rita Fouto

PRODUCTION PRODUCTION
Escola Superior de Teatro e Cinema
+351 214 989 400
estc@estc.ipl.pt
www.estc.ipl.pt

VENTES SALES
Escola Superior de Teatro e Cinema
João Milagre
+351 964 419 936
milagre23@gmail.com
www.estc.ipl.pt



O MEU PIJAMA THE BLUE PAJAMAS

2017
PORTUGAL
PORTUGAL

Par une nuit d'été, Helena et Sara, des jumelles de 12 ans, sont laissées à la garde de Vincent, leur voisin de toujours. Au fil de la soirée, nous voyons poindre, par les yeux d'Helena, les premiers signes de ce qui pourrait devenir une rupture définitive entre les deux sœurs.

One summer night, 12-year-old twins Helena and Sara are left in the care of Vincent, their lifelong neighbour.

Over the course of the evening in the boy's company, we see through Helena's eyes the first sign of what could become a permanent divide in the sisters' relationship.

ESCOLA SUPERIOR DE TEATRO E CINEMA

L'École de cinéma et de théâtre de Lisbonne est l'héritière du Conservatoire national créé en 1836. Elle propose un enseignement dans six domaines liés au cinéma : scénario, production, réalisation, image, montage et son.

The Lisbon Theatre and Film School is the "daughter" school of the National Conservatory created in 1836. Its syllabus covers 6 key areas of the film industry: scriptwriting, production, direction, image, editing, and sound.

ONDES NOIRES DARK WAVES

2017
FRANCE
FRANCE

Une société ultraconnectée où les ondes ont envahi presque tous les espaces. Trois personnes intolérantes aux radiations électromagnétiques témoignent de leur survie au sein d'un monde qui leur semble de plus en plus inaccessible.

In our ultra-connected society, electromagnetic waves permeate almost every corner of the earth. Three people intolerant to such radiation tell of their survival in a world from which they feel increasingly cut off.

LE FRESNOY – STUDIO NATIONAL DES ARTS CONTEMPORAINS

Le Fresnoy est un établissement de formation transdisciplinaire dont l'objectif est de permettre aux étudiants de créer sous la direction d'artistes reconnus et sans cloisonnement des moyens d'expression.

Le Fresnoy is a transdisciplinary educational institution whose objective is to allow students, under the guidance of established artists, to create in complete freedom, across any and all forms of expression.



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
ISMAËL JOFFROY CHANDOUTIS

SCÉNARIO SCRIPT
ISMAËL JOFFROY CHANDOUTIS

MUSIQUE MUSIC
ELLEN FULLMAN

DURÉE DURATION
21 min

EFFETS SPÉCIAUX SPECIAL EFFECTS
Maël Delorme

VOIX-OFF VOICE-OVER
Slimane Dazi
Valérie Gimenez
Paul Zadkine

IMAGE PHOTOGRAPHY
Nikos Dalton Appelquist

SON SOUND

Lucas Lebart
Alban Cayrol

MONTAGE EDITING
Céline Perreard

PRODUCTION PRODUCTION
Le Fresnoy – Studio National
des Arts Contemporains
+33 3 2028 3864
ntrebik@lefresnoy.net
www.lefresnoy.net

VENTES SALES
Le Fresnoy – Studio National
des Arts Contemporains
Natalia Trebik
+33 3 2028 3864
ntrebik@lefresnoy.net
www.lefresnoy.net



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
LÉA DÉLBES
FEDERICO FREFEL
GRETA NANI
MICHELE SILVA

SCÉNARIO SCRIPT
LÉA DÉLBES
FEDERICO FREFEL
MICHELE SILVA
GRETA NANI

MUSIQUE MUSIC
RÉMI KLEMENSIEWICZ

DURÉE DURATION
30 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Léa Délbes, Federico Frefel
Greta Nani, Michele Silva

SON SOUND
Léa Délbes, Federico Frefel
Greta Nani, Michele Silva

MONTAGE EDITING
Greta Nani, Federico Frefel
Michele Silva, Léa Délbes

PRODUCTION PRODUCTION
Cívica Scuola
di Cinema Luchino Visconti
+ 39 02 9715 2215
g.bianco@fondazionemilano.eu
www.fondazionemilano.eu/cinema

VENTES SALES
Cívica Scuola
di Cinema Luchino Visconti
Germana Bianco
+ 39 02 9715 2215
g.bianco@fondazionemilano.eu
www.fondazionemilano.eu/cinema



L'ORO DEI GIORNI THE GOLD IN OUR DAYS

2017
ITALIE
ITALY

Le cycle naturel de la vie rapporté à une piscine en plein air, de ces endroits qui ne vivent que trois mois par an. Chronique faite de rencontres estivales éphémères dans une banlieue, quand souvenirs, habitudes, espoirs et illusions se rassemblent.

The story of the natural cycle in an open air swimming pool, a place that lives only three months a year: chronicles of summer casual encounters in a suburban neighbourhood, where memories, habits, hopes and illusions get together.

CIVICA SCUOLA DI CINEMA LUCHINO VISCONTI

Depuis plusieurs décennies, MCSC propose des formations en cinéma, audiovisuel et multimédia sous la forme d'un cursus de 3 ans (7 spécialisations) et de quatre cursus de 1 an. Membre de CILECT depuis 2001.

Since several decades MCSC provides higher education in film, tv and multimedia through a 3 years course (with 7 specialisations) and a 4 one year courses. Member of CILECT since 2001.

RETOUR RETURN

2017
FRANCE
FRANCE

Deux trajets se déroulent à deux époques différentes. L'un est un retour par chemin de fer, une traversée de deux continents. Le second, construit autour d'une ancienne photographie familiale, retrace un parcours de la guerre. Le balancement rythmique du train confond le passé et le présent, fait ressurgir une mémoire oubliée.

Two journeys take place in two different periods. One is a journey home by rail across two continents. The second, inspired by an old family photograph, retraces a wartime route. The rhythmic swaying of the train merges the past and the present and reveals a forgotten memory covered by dust.

LE FRESNOY – STUDIO NATIONAL DES ARTS CONTEMPORAINS

Le Fresnoy est un établissement de formation transdisciplinaire dont l'objectif est de permettre aux étudiants de créer sous la direction d'artistes reconnus et sans cloisonnement des moyens d'expression.

Le Fresnoy is a transdisciplinary educational institution whose objective is to allow students, under the guidance of established artists, to create in complete freedom, across any and all forms of expression.



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
PANG-CHUAN HUANG

SCÉNARIO SCRIPT
PANG-CHUAN HUANG

MUSIQUE MUSIC
GIONG LIM

DURÉE DURATION
20 min

NARRATEUR NARRATOR
Pang-Chuan Huang

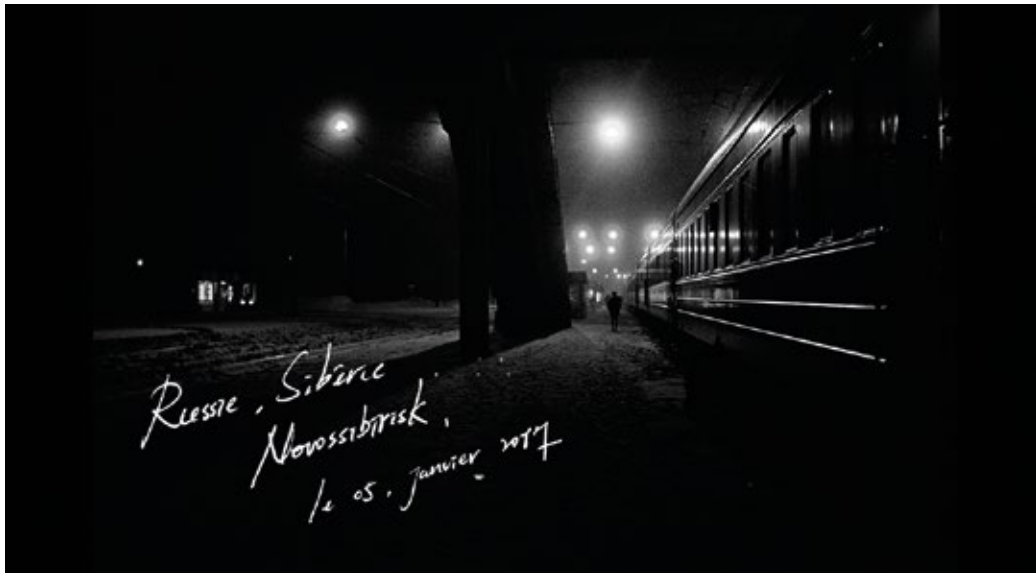
IMAGE PHOTOGRAPHY
Pang-Chuan Huang

SON SOUND
Pang-Chuan Huang

MONTAGE EDITING
Pang-Chuan Huang

PRODUCTION PRODUCTION
Le Fresnoy – Studio National
des Arts Contemporains
+33 3 2028 3864
ntrebik@lefresnoy.net
www.lefresnoy.net

VENTES SALES
Le Fresnoy – Studio National
des Arts Contemporains
Natalia Trebik
+33 3 2028 3864
ntrebik@lefresnoy.net
www.lefresnoy.net



FICTION DRAMA

RÉALISATION DIRECTION
SABRINE KHOURY

SCÉNARIO SCRIPT
SABRINE KHOURY

DURÉE DURATION
18 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Omri Barzilai

SON SOUND
Sabrine Khoury

MONTAGE EDITING
Tamar Gelman

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Gal Kadosh, Sabrine Khoury

PRODUCTION PRODUCTION
The Steve Tisch School
of Film & TV – Tel-Aviv University
+972 3 640 9008
etitsicko@tauex.tau.ac.il
arts.tau.ac.il/filmTV

VENTES SALES
The Steve Tisch School
of Film & TV – Tel-Aviv University
Eti Tsicko
+972 3 640 5698
etitsicko@tauex.tau.ac.il
arts.tau.ac.il/filmTV



SANTÉ

2016
ISRAËL
ISRAEL

Une danseuse arabe de salsa entretient une relation avec un danseur juif. Ils doivent bientôt se produire dans une colonie israélienne, ce qu'elle cache à ses proches. Lorsqu'ils arrivent au poste de contrôle, elle comprend que, quoi qu'elle fasse, elle restera toujours « l'autre ».

An Arabian salsa dancer is in relationship with a Jewish dancer. Their next show will take place in an Israeli settlement, but she kept this detail hidden. When they reach the army checkpoint, she realizes that no matter how hard she tries, she will always be "the other".

THE STEVE TISCH SCHOOL OF FILM & TV – TEL-AVIV UNIVERSITY

Fondée en 1972, l'École Steve Tisch de cinéma et de télévision (université de Tel-Aviv) est la plus ancienne et grande école de cinéma d'Israël.

Ses diplômés sont pour la plupart reconnus pour leur impact sur la culture et le monde audiovisuel israéliens.

Established in 1972, the Steve Tisch School of Film & TV, Tel Aviv University is the largest and oldest film school in Israel. Many of its graduates are renowned for their crucial impact on Israeli culture and film and TV industry.

SPIELFELD

2017
ALLEMAGNE
GERMANY

Depuis la fermeture de la route des Balkans, plus aucun migrant ne passe, et dans le village frontalier de Spielfeld, le gouvernement autrichien doit gérer une clôture et des tentes vides. Que pensent les habitants de ce système de gestion des frontières ?

Since the Balkan route has been closed, the Austrian government is managing a fence and empty tents in the village of Spielfeld. What do the residents think about this «border management»?

HOCHSCHULE FÜR FERNSEHEN UND FILM MÜNCHEN

Depuis 50 ans, HFF Munich a la réputation d'être l'une des meilleures écoles de cinéma et d'audiovisuel allemandes proposant des cursus en réalisation (fiction et documentaire), production, écriture et image.

Over the past 50 years, the HFF Munich has built a reputation as one of the premier filmschools in Germany. It offers courses for both fiction and documentary filmmaking, production, screenplay and cinematography.



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
KRISTINA SCHRANZ
CAROLINE SPREITZENBART

SCÉNARIO SCRIPT
KRISTINA SCHRANZ

DURÉE DURATION
26 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Caroline Spreitzenbart

SON SOUND
Kristina Schranz
Marie Freund
Julia Nehls

MONTAGE EDITING
Sophie Oldenbourg

PRODUCTION PRODUCTION
Hochschule für Fernsehen
und Film München
+49 89 68957 8510
t.janker@hff-muc.de
www.hff-muenchen.de

VENTES SALES
Hochschule für Fernsehen
und Film München
Tina Janker
+49 89 68957 8510
t.janker@hff-muc.de
www.hff-muenchen.de



FICTION DRAMA

RÉALISATION DIRECTION
ANNIKA PINSKE

SCÉNARIO SCRIPT
ANNIKA PINSKE

DURÉE DURATION
12 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Norwin Hatschbach

SON SOUND
Christian Tech

MONTAGE EDITING
Annika Pinske

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Emma Frieda Brüggler
Dirk Borchardt

PRODUCTION PRODUCTION
Deutsche Film
- und Fernsehakademie Berlin
+49 30 257 59 152
festival@dffb.de
www.dffb.de

VENTES SALES
Deutsche Film
- und Fernsehakademie Berlin
Josephine Settmacher
+49 30 257 59 152
festival@dffb.de
www.dffb.de



TASCHENGELD CHANGE

2016
ALLEMAGNE
GERMANY

Comme d'habitude, Elsa, douze ans, passe son après-midi au strip-club de son père. Fatigué et agacé, il autorise sa fille à récupérer la monnaie oubliée par les clients au club. L'ennui succède à l'attente jusqu'à ce qu'une découverte remette en question la relation entre le père et la fille.

As usual, twelve years old Elsa is spending her afternoons at the strip club of her father Carl. Overtired from work and annoyed by Elsa, he is sending her to the club upstairs to collect change. Waiting turns into boredom until an unexpected encounter changes the relationship between Elsa and her father.

DEUTSCHE FILM - UND FERNSEHAKADEMIE BERLIN

Créée en 1966, la DFFB parvient à trouver, dans ses formations, le juste équilibre entre création artistique et dimension commerciale dans le domaine du cinéma.

Founded in 1966, the DFFB succeeds in striking the right balance between training in the artistic dimension of filmmaking and fostering a commercial understanding in students.

TÊTE-À-TÊTE

2017
ROYAUME-UNI
UNITED KINGDOM

Une jeune femme rend visite à sa famille. Les tensions s'accroissent au cours du week-end, et la technologie procure un répit facile. Mais, lorsqu'elle détourne le regard de son écran, elle découvre des liens plus profonds.

A young woman visits her family. Over the weekend tensions fray, whilst technology provides an easy respite. As her gaze shifts from the screen, she discovers a deeper kind of connection.

NATIONAL FILM AND TELEVISION SCHOOL

La NFTS est l'un des chefs de file des écoles d'audiovisuel et de jeux vidéo dans le monde. Elle a été classée, par certains médias, comme l'une des cinq premières, et par l'un d'eux, comme le numéro 1 à l'international.

The NFTS is one of the world's leading film, games and television schools. It has been cited by some media as one of the top five film schools globally and by one as the No.1 international film school.

NFTS NATIONAL FILM AND TELEVISION SCHOOL

ANIMATION ANIMATION

RÉALISATION DIRECTION
NATASHA TONKIN

SCÉNARIO SCRIPT
NATASHA TONKIN

MUSIQUE MUSIC
NAOMI MCLEAN

DURÉE DURATION
8 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Donna Wade

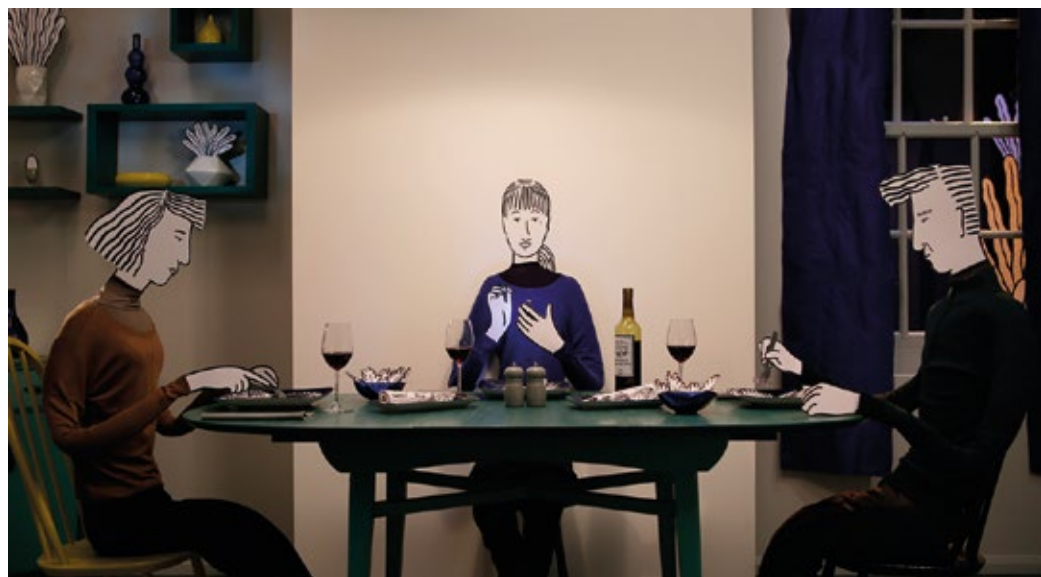
SON SOUND
Sashko Potter Micevski

MONTAGE EDITING
Fiona Brands

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Lisa Diveney, Amber Aga
Ross Forder, Rosy Levine

PRODUCTION PRODUCTION
National Film
and Television School
+44 01494 731 472
festivals2@nfts.co.uk
nfts.co.uk

VENTES SALES
National Film
and Television School
Nicola Cowee
+44 01494 731 472
festivals2@nfts.co.uk
nfts.co.uk



FICTION DRAMA

RÉALISATION DIRECTION
FLORENT GOUËLOU

SCÉNARIO SCRIPT
FLORENT GOUËLOU

MUSIQUE MUSIC
FLORIAN BILLON

DURÉE DURATION
34 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Vadim Alsayed

SON SOUND
Corvo Lepesant-Lamari

MONTAGE EDITING
Louis Richard

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Florent Gouëlou
Jean-Marie Gouëlou
Calypso Baquey
Cookie Kuntz
Harald Marlot

PRODUCTION PRODUCTION
La Fémis
+33 1 5341 2100
femis@femis.fr
www.femis.fr

VENTES SALES
La Fémis
Géraldine Amgar
+33 1 5341 2116
g.amgar@femis.fr
www.femis.fr

UN HOMME MON FILS A MAN MY SON

2017
FRANCE
FRANCE

Fred est projectionniste, comme son père. Contraint de projeter un film en argentique dans le Cotentin, il le convainc de prendre la route avec lui. C'est l'occasion d'un road-trip familial, où se mêlent choc générationnel, drag-queens et affaires de famille.

When Fred is asked to project a film reel in Contentin, Normandy, he convinces his father, also a projectionist, to come along. A family road-trip which brings together generational differences, drag-queens, and family issues ensues.

LA FÉMIS

Fondée en 1986 et présidée depuis 2010 par le réalisateur Raoul Peck, la Fémis est l'école nationale française du cinéma basée à Paris. Chaque année, elle propose une dizaine de formations différentes à 60 étudiants.

Founded in 1986 and chaired by film director Raoul Peck since 2010, La Fémis is the French National Cinema School based in Paris. Every year it trains over 60 students on 10 different filmmaking courses.

LES YEUX FERMÉS EYES CLOSED

2017
BELGIQUE
BELGIUM

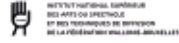
Émile pratique l'apnée statique. Allongé à la surface de l'eau, la tête immergée, le jeune homme retient son souffle. Dehors, sa mère, dont il s'occupe, est en train de mourir d'un cancer.

Émile practices static apnea. The young man holds his breath while floating on the surface of the water, head submerged. Back in the real world, he cares for his mother, who is dying of cancer.

INSTITUT NATIONAL SUPÉRIEUR DES ARTS DU SPECTACLE ET TECHNIQUES DE DIFFUSION

L'INSAS est une école supérieure des arts de la Communauté française de Belgique qui dispense un enseignement dans le domaine des arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication.

INSAS is a higher education arts school in Belgium's French Community. It offers training in the performing arts and in broadcasting and communication technology.



FICTION
DRAMA

RÉALISATION DIRECTION
LÉOPOLD LEGRAND

SCÉNARIO SCRIPT
VICTOR RACHET
LÉOPOLD LEGRAND

MUSIQUE MUSIC
THÉO JEGAT

DURÉE DURATION
23 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Felix Moy

SON SOUND
Barbara Juniot

MONTAGE EDITING
Romain Waterlot

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Michele De Luca, Jacqueline Bollen

PRODUCTION PRODUCTION
Institut National Supérieur
des Arts du Spectacle
et Techniques de Diffusion
+32 2 325 61 96
relations.exterieures@insas.be
www.insas.be

VENTES SALES
Institut National Supérieur
des Arts du Spectacle
et Techniques de Diffusion
Giulia Desidera
+32 2 325 61 96
giulia.desidera@insas.be
www.insas.be



PRIX DU PUBLIC AUDIENCE AWARD

PRIX DU PUBLIC

Le Fipa ouvre une section compétitive spécifique couronnée par le Prix du Public. Ce prix récompense le « coup de cœur » des spectateurs du Fipa choisi parmi une sélection d'œuvres internationales remarquées pour leur grande qualité qui, les années précédentes, figuraient dans le Panorama de la Création. Le public est ainsi invité à voter parmi les 13 films en compétition dans cette catégorie et le lauréat est annoncé lors de la cérémonie de clôture.

Le Prix du Public témoigne du lien fort qu'entretient le Fipa avec ses spectateurs qui, d'année en année, se retrouvent, partagent et aiguisent leur sens critique autour d'une création audiovisuelle d'exception.

Les films en lice pour le Prix du Public sont projetés à deux reprises. Cette année, les projections débutent dès le mardi 23 janvier à 10 h.

AUDIENCE AWARD

Fipa has introduced a new competition category this year: the People's Choice Award. From a selection of high-quality international productions that in previous years would have fallen under the Panorama of Creation category, the prize will be awarded to the film that really captures the hearts and minds of the Festival audience. The viewing public can vote for their favourite among the 13 nominated films, and the winner will be announced at the closing ceremony.

The Audience Award is testament to the strong relationship Fipa has established with festival-goers, who gather year after year to share their ideas and hone their critical eye through an appreciation of exceptional audiovisual production.

Films in the running for the Audience Award will be shown twice; screenings this year will begin on Tuesday 23 January at 10 am.

SOMMAIRE SUMMARY



134
A LAND WITHOUT BORDERS
 NIR BARAM, MICHAEL ALALU – ISRAËL ISRAEL



135
LES AIRS SAUVAGES (BASAHAIDEAK)
 ELSA OLIARJ-INÈS – FRANCE FRANCE



136
CABEZA MADRE
 ÉDOUARD SALIER, MATHIEU LLORENS
 FRANCE FRANCE



137
ETGAR KERET
 STEPHANE KAAS – PAYS-BAS NETHERLANDS



138
HISTOIRES D'ISRAËL
 WILLIAM KAREL, BLANCHE FINGER – FRANCE FRANCE



139
IK ALLEEN IN DE KLAS
 KARIN JUNGER – PAYS-BAS NETHERLANDS



140
MAREYEURS
 MATTEO RAFFAELLI
 SÉNÉGAL, ITALIE SENEGAL, ITALY



141
PATRIA(S), CATALUNYA MANUAL DE INSTRUCCIONES
 FRANCESC ESCRIBANO – ESPAGNE SPAIN



142
LA RANÇON
 RÉMI LAINÉ
 FRANCE, BELGIQUE FRANCE, BELGIUM



143
SILENT WAR
 MANON LOIZEAU – FRANCE FRANCE



144
LE TEMPS DES ÉGARÉS
 VIRGINIE SAUVEUR – FRANCE FRANCE



145
UN HOMME EST MORT
 ÉTIENNE DAVODEAU, KRIS – FRANCE FRANCE



146
THE WORKERS CUP
 ADAM SOBEL – ROYAUME-UNI UNITED KINGDOM

A LAND WITHOUT BORDERS

2017
ISRAËL
ISRAEL

L'écrivain Nir Baram a grandi dans une famille politisée : son père et son grand-père étaient tous deux membres de la Knesset et ministres. Quand il commence à perdre espoir en la possibilité d'une solution à deux États, il décide de se rendre en Cisjordanie pour rencontrer des Palestiniens et des colons israéliens. Des révélations étonnantes le conduisent à remettre en cause l'intégralité de son système de croyances et à réévaluer son espoir d'une solution pacifique à ce conflit.

Award-winning writer Nir Baram grew up in a political household. Both his father and grandfather were ministers and members of the Knesset. As Baram begins to lose faith in the possibility of a two-state solution, he decides to travel throughout the West Bank to speak with the local Palestinians and Israeli settlers. Surprising revelations force Baram to question his entire political belief system and re-evaluate his hope for a peaceful resolution to this conflict.



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION

NIR BARAM
MICHAEL ALALU

SCÉNARIO SCRIPT

NIR BARAM
ZIV KARSHEN

DURÉE DURATION

1h02

D'APRÈS L'ŒUVRE DE BASED ON

Nir Baram

IMAGE PHOTOGRAPHY

Michael Alalu

SON SOUND

Jungle Sound

MONTAGE EDITING

Ziv Karshen

PRODUCTION PRODUCTION

Spiegel productions Ltd, Donna
productions Ltd

+972 3 561 0120
office@spiegelmovies.com

VENTES SALES

Go2Films
Hedva Goldschmidt
+972 5 233 21732
hedva@go2films.com
www.go2films.com



MUSIQUE ET SPECTACLE PERFORMING ARTS

RÉALISATION DIRECTION

ELSA OLIARJ-INÈS

SCÉNARIO SCRIPT

ELSA OLIARJ-INÈS
OIHAN OLIARJ-INÈS

MUSIQUE MUSIC

Oihan Oliarj-Ines

DURÉE DURATION

52 min

IMAGE PHOTOGRAPHY

Cédric Dupire
Hélène Motteau
Elsa Oliarj-Inès
Arnaud Dezoteux

SON SOUND

Oihan Oliarj-Inès

MONTAGE EDITING

Charlotte Tourrés

PRODUCTION PRODUCTION

Point du Jour
+33 1 7544 8080
agence@pointdujour.fr
www.pointdujour.fr

COPRODUCTION COPRODUCTION

Aldudarrak Bideo,
France Télévisions / France 3
Nouvelle-Aquitaine

VENTES SALES

Point du Jour International
Doris Weitzel
+33 1 7544 8088
d.weitzel@pointdujour.fr
www.pointdujour-international.com

LES AIRS SAUVAGES (BASAHAIDEAK)

2017
FRANCE
FRANCE

Il existe un lieu où l'on chante des airs sauvages qui miment le vol des oiseaux ; des gens pour qui plus rien n'existe quand ils chantent, ils lèvent les yeux au ciel et se laissent emporter loin d'ici. Ici, au Pays basque. Au départ, il y a un musicien cherchant de nouvelles harmonies autour de ces chants centenaires. Ensuite, il y a l'enregistrement : un chanteur, les montagnes et entre eux, un micro. Et puis tout s'emmêle, les histoires du film, les histoires des chants, les vies des gens.

There's a place where people sing wild melodies mimicking birds in flight, where people look to the sky and allow themselves to be spiritually transported by the power of song. That place is here, in Basque Country. It begins with a musician exploring new harmonies within these hundred year-old songs. Then they are recorded: simply the artist, the mountains, and a microphone. All this is interwoven: the stories of the film, the songs, and the lives of the people.

CABEZA MADRE

2017
FRANCE FRANCE

John débarque à Cuba où il espère rencontrer sa mère pour la première fois. Ne découvrant qu'un cadavre décapité, il cherche à retrouver la tête perdue, à l'enterrer dignement et à la venger. Mais sa soi-disant famille s'avère plus menaçante et suspecte que compatissante. Tout lui rappelle qu'il n'est qu'un Yuma, un étranger trop cartésien, sans les clefs de cette île folle. Seule l'escalade absurde des passions va lui permettre d'arriver à ses fins, de démasquer les coupables, et surtout, de découvrir un autre versant de lui-même.

LES ÉPISODES 1 À 10 SERONT PROJETÉS AU FIPA.

When John turns up in Cuba hoping to meet his mother for the first time, all he finds is a headless corpse. He sets out for the missing head to give the body a dignified burial, and then to avenge her death. Yet his so-called family proves to be more menacing and suspicious than compassionate, and everything reminds him that he is just a Yuma, an over-rational foreigner who cannot understand this mad island. Only an absurd escalation of emotions will allow him to unmask the culprits. In the process, he discovers another side of himself.

EPISODES 1 TO 10 WILL BE SCREENED AT FIPA.



SÉRIE SERIES

CRÉÉ PAR / CREATED BY
ÉDOUARD SALIER
MATHIEU LLORENS

RÉALISATION / DIRECTION
ÉDOUARD SALIER

SCÉNARIO / SCRIPT
ÉDOUARD SALIER
MATHIEU LLORENS

MUSIQUE / MUSIC
BOGUÉ

DURÉE / DURATION
1h29

IMAGE PHOTOGRAPHY
Daniel Fernandez Abello

SON / SOUND
Evelio Manfred Gay Salinas

MONTAGE / EDITING
Julien Perrin, Ael Dallier Vega

INTERPRÉTATION / MAIN CAST
Clifton Collins Jr, Ana Gloria Buduen
Daniel Amat, Surelys Maria Pol
Michel Penton

PRODUCTION / PRODUCTION
Studio+
+33 1 4355 1545
juliette.studioplus@gmail.com
www.fr.studio.plus

COPRODUCTION / COPRODUCTION
Be Still Productions

VENTES / SALES
Studio+
Juliette Gamblin
+33 1 4355 1545
juliette.studioplus@gmail.com
www.fr.studio.plus



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

RÉALISATION / DIRECTION
STEPHANE KAAS

SCÉNARIO / SCRIPT
STEPHANE KAAS
RUTGER LEMM

MUSIQUE / MUSIC
PETER VANDRIE
OREL TAMUZ

DURÉE / DURATION
1h07

DESIGN / ANIMATION / ILLUSTRATION
DESIGN / ANIMATION / ILLUSTRATION
Nina Gantz, Digna van der Put

IMAGE PHOTOGRAPHY
Diderik Evers

SON / SOUND
Dennis Kersten
Ruben van der Hammen

MONTAGE / EDITING
Stephane Kaas
Ruben van der Hammen
Mieneke Kramer

PRODUCTION / PRODUCTION
BALDR Film
+31 20 303 2670
festivals@baldrfilm.nl
www.baldrfilm.nl

VENTES / SALES
NPO- Nederlandse Publieke Omroep
Margaret Stanneveld
+31 35 677 2960
margaret.stanneveld@npo.nl
www.nposales.com

ETGAR KERET: BASED ON A TRUE STORY ETGAR KERET: EEN WAARGEBEURD VERHAAL

2017
PAYS-BAS
NETHERLANDS

Dans ses nouvelles, l'écrivain israélien Etgar Keret mêle volontiers fiction et réalité. Sa propre vie ressemble d'ailleurs à un conte de fées contemporain. Dans ce documentaire hybride, les réalisateurs explorent la raison pour laquelle raconter des histoires est une question de survie pour cet auteur.

In his short stories, Israeli writer Etgar Keret mixes fantasy and reality. His own life story also comes across as a modern fairy tale. In this hybrid documentary, the filmmakers investigate why storytelling is essential for Keret's survival.

HISTOIRES D'ISRAËL ISRAEL: STORIES OF MODERN DAYS

2017
FRANCE
FRANCE

À l'occasion du 70^e anniversaire de l'État juif, dix écrivains israéliens réputés braquent les projecteurs sur leur pays. Armés de leur perception singulière, ils en esquissent la silhouette au quotidien, de l'intérieur. Grâce à des interviews d'écrivains célèbres comme Amos Oz, David Grossman ou Avraham B. Yehoshua, ce documentaire événement propose un portrait original et subjectif d'Israël, dans lequel la littérature devient un outil d'analyse géopolitique.

70 years after the creation of the Jewish State, ten well-known Israeli writers shine a spotlight on Israel. Bearing their singular take on their country, they relate it from a day to day, insider perspective. Featuring interviews with renowned writers Amos Oz, David Grossman or Avraham B. Yehoshua, this event documentary offers an original and subjective portrait of Israel: literature as a means to comprehend geopolitics.



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
WILLIAM KAREL
BLANCHE FINGER

SCÉNARIO SCRIPT
WILLIAM KAREL
BLANCHE FINGER

MUSIQUE MUSIC
SIEGFRIED CANTO

DURÉE DURATION
53 min

NARRATEUR NARRATOR
Bruno Magne

IMAGE PHOTOGRAPHY
Avner Shahaf

SON SOUND
Idan Shemesh

MONTAGE EDITING
Pauline Pallier

PRODUCTION PRODUCTION
Roche Productions
+33 1 7809 3935
cmartin@rocheproductions.com
www.rocheproductions.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Arte France

VENTES SALES
Zed Productions
Chloé Persyn
+33 1 5309 9696
cpersyn@zed.fr
www.zed.fr



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
KARIN JUNGER

SCÉNARIO SCRIPT
KARIN JUNGER

DURÉE DURATION
1h 14

IMAGE PHOTOGRAPHY
Adri Schrover
Jurgen Lisse

SON SOUND
Mark Wessner
Diego van Uden

MONTAGE EDITING
Maurice Bedaux

PRODUCTION PRODUCTION
De Familie Film & TV
+31 20 663 3303
info@defamilie.net
www.defamilie.net

VENTES SALES
De Familie Film & TV
+31 20 663 3303
info@defamilie.net
www.defamilie.net

IK ALLEEN IN DE KLAS ME ALONE IN THE CLASSROOM

2017
PAYS-BAS
NETHERLANDS

Moi, tout seul en classe : le portrait de jeunes gens issus de l'immigration aux Pays-Bas. Comment se voient-ils ? Quels rapports ont-ils avec les Hollandais blancs ? Comment voient-ils leur avenir dans ce pays ? Ils se retrouvent dans une belle maison pour confronter leurs expériences souvent pénibles, qu'ils tentent d'exorciser dans des jeux de rôles très convaincants.

Me alone in the classroom: a portrait of young people of colour in The Netherlands. How do they see themselves? How do they experience their interaction with white Dutch people? How do they see their future in this country? They gather in a beautiful house to confront and try to overcome their, often difficult, experiences through very realistic role play.

MAREYEURS

2017
SÉNÉGAL, ITALIE
SENEGAL, ITALY

Regard sur la population d'un pays qui tire la quasi-totalité de sa subsistance de la pêche. Ibrahim, jeune mareyeur sénégalais, joue le rôle d'intermédiaire entre les pêcheurs et les entreprises de pêche locales. Il lutte au quotidien pour sa survie car la pêche industrielle a épuisé l'océan de manière dramatique et il craint de ne plus pouvoir subvenir aux besoins de sa nombreuse famille. L'émigration vers l'Europe lui semble alors une solution.

The documentary aims to take a closer look at the population of a country that lives almost exclusively on fishing. Ibrahim is a young Senegalese "mareyeur" (a mediator between the fishermen and the local fishing factories). His life is a daily struggle for surviving. Industrial fishing produced a dramatic impoverishment of the ocean and he is afraid of no longer being able to support his large family, that's why he starts thinking that the solution to his troubles would be emigrating to Europe.



DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
MATTEO RAFFAELLI

SCÉNARIO SCRIPT
MATTEO RAFFAELLI

MUSIQUE MUSIC
ROBERTO PROCACCINI
MARCO DEL BENE

DURÉE DURATION
1h10

IMAGE PHOTOGRAPHY
Marco Petrucci

SON SOUND
Marco Petrucci

MONTAGE EDITING
Domenico Zazzara

PRODUCTION PRODUCTION
Ocean Film
+39 340 170 0677
oceanfilminfo@gmail.com
www.oceanfilm.it

COPRODUCTION COPRODUCTION
HS4

VENTES SALES
Ocean Film
+39 340 170 0677
oceanfilminfo@gmail.com
www.oceanfilm.it



DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
FRANCESC ESCRIBANO

SCÉNARIO SCRIPT
CHEMA ARGENTE
ERNEST CAUHÉ

DURÉE DURATION
1h03

NARRATEUR NARRATOR
Queco Novell

IMAGE PHOTOGRAPHY
Luis Carrizo

SON SOUND
Daniel Llamas

MONTAGE EDITING
Santi Pons, Pau Carrasco

PRODUCTION PRODUCTION
Minoria Absoluta S.L.
+34 932 24 17 93
minoriaabsoluta@minoriaabsoluta.com
www.minoriaabsoluta.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Euskal Telebista, betevé

VENTES SALES
Euskal Telebista
+34 946 56 30 00
info@eitb.eus
www.eitb.eus

PATRIA(S) CATALUNYA, MANUAL DE INSTRUCCIONES

2017
ESPAGNE
SPAIN

Queco Novell, comédien et journaliste, prend le pouls de la situation politique actuelle en Catalogne. Il a interrogé Jordi Évole, Antoni Bassas, Jordi Basté, Artur Mas, Ada Colau, David Fernandez, Miquel Iceta, Jordi Turull, Pilar Rahola, Xavier Sardá, Carlos Carrizosa, Enric Millo, et d'autres encore, qui ont joué un rôle dans les divers événements récents. Un documentaire pour mieux comprendre la situation de la Catalogne.

Queco Novell, journalist and actor, takes the pulse of the current political situation in Catalonia with help from Jordi Évole, Antoni Bassas, Jordi Basté, Artur Mas, Ada Colau, David Fernandez, Miquel Iceta, Jordi Turull, Pilar Rahola, Xavier Sardá, Carlos Carrizosa and Enric Millo, as well as other people who have lived various political events in the first person. A documentary that aids understanding what is happening in Catalonia.

LA RANÇON THE RANSOM

2017
FRANCE, BELGIQUE
FRANCE, BELGIUM

30 000 enlèvements sont commis chaque année dans le monde. Derrière chacun, une demande de rançon. En réponse, les compagnies d'assurance internationales ont inventé le *kidnap & ransom*, des contrats ultraconfidentiels qui connaissent un essor sans précédent. Suivant une affaire en cours au Venezuela, ce film, tourné en Afrique, en Europe et aux États-Unis, met en scène des assureurs, des négociateurs et des ex-otages qui s'expriment pour la première fois.

Every year, 30,000 kidnappings are committed in the world. Behind each case is a ransom demand. As a result, international insurance providers have devised top-secret *kidnap & ransom* policies, which are seeing unprecedented growth. Following an on-going case in Venezuela, this film – shot in Africa, Europe, and the United States – shows insurers, negotiators, and ex-hostages speaking out for the first time.



DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
RÉMI LAINÉ

SCÉNARIO SCRIPT
RÉMI LAINÉ
DOROTHÉE MOISAN

MUSIQUE MUSIC
OLIVIER BODIN
BENOÎT DANIEL
FRANCK WILLIAM

DURÉE DURATION
1h36

IMAGE PHOTOGRAPHY
Thibault Delavigne

SON SOUND
Émile Rabate
Marc Soupa
Ismaël Mereghetti

MONTAGE EDITING
Tania Goldenberg

PRODUCTION PRODUCTION
Little Big Story
+33 1 8479 2053
contact@lbigstory.fr

COPRODUCTION COPRODUCTION
Arte France
Stenola Productions
Take Five
RTBF

VENTES SALES
Java Films
Roch Bozino
+33 1 7471 3313
rbozino@javafilms.fr
www.javafilms.fr



DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY

CRÉÉ PAR CREATED BY
MANON LOIZEAU

RÉALISATION DIRECTION
MANON LOIZEAU

SCÉNARIO SCRIPT
MANON LOIZEAU
ANNICK COJEAN

MUSIQUE MUSIC
NAÏSSAM JALAL
KHALED ALJARAMANI

DURÉE DURATION
1h12

IMAGE PHOTOGRAPHY
Stéphane Rossi
Laurent Stoop

MONTAGE EDITING
Mathieu Goasguen

PRODUCTION PRODUCTION
Magnéto Presse
+33 1 7816 5771
pobarbier@magnetotv.com
www.magnetotv.com

AVEC LA PARTICIPATION DE
WITH THE PARTICIPATION OF
France Télévisions

VENTES SALES
Java Films
Roch Bozino
+33 1 7471 3313
rbozino@javafilms.fr
www.javafilms.fr

SILENT WAR

2017
FRANCE
FRANCE

C'est une plainte. Une plainte étouffée, mais assourdissante. C'est le cri silencieux de milliers de femmes en Syrie. Un cri qui déchire les murs des prisons et se heurte au rejet de la société. Le viol comme arme de guerre a été utilisé par le régime de Bachar al Assad depuis 2011, pour détruire non seulement la femme et son identité, mais aussi pour briser sa famille, son clan et toute forme de résistance. Pour la première fois, des femmes syriennes témoignent.

It's a protest. A stifled, yet deafening, cry for help: the silent cry of thousands of Syrian women, a cry that tears through walls of prisons only to face rejection from society. Since 2011, Bashar al-Assad's regime has used rape as a weapon of war to destroy not only women and their identity, but also to break up their families, their community, and any form of resistance. These Syrian women speak out for the first time.

LE TEMPS DES ÉGARÉS

2017
FRANCE
FRANCE

Ancienne réfugiée, Sira est traductrice pour l'Ofpra, l'organisme chargé de l'attribution du droit d'asile en France. Sans aucun scrupule vis-à-vis des demandeurs, elle leur vend au prix fort des odyssees mensongères, mais susceptibles de convaincre les autorités. Un enchaînement de rencontres va avoir raison de son cynisme.

Sira, herself a former refugee, works as a translator for Ofpra, the organisation that grants the right to asylum in France. She unscrupulously sells asylum seekers fake life stories which are likely to convince the authorities, for top dollar. A series of encounters will take the upper hand to her cynicism.



FICTION
DRAMA

RÉALISATION DIRECTION
VIRGINIE SAUVEUR

SCÉNARIO SCRIPT
GAËLLE BELLAN
VIRGINIE SAUVEUR

MUSIQUE MUSIC
NATHANIEL MECHALY

DURÉE DURATION
1h30

IMAGE PHOTOGRAPHY
David Chamblle

SON SOUND
Laurent Benaïm, Benoit Samaran
Eric Bonnard

MONTAGE EDITING
Diane Logan

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Claudia Tagbo, Hadja Traoré
Amer Alwan, Alice Belaidi
Biyouna, Jean-Pierre Lorit

PRODUCTION PRODUCTION
Delante Productions
+33 1 4366 2266
contact@delante.fr

COPRODUCTION COPRODUCTION
Arte France

AVEC LA PARTICIPATION DE
WITH THE PARTICIPATION OF
TV5 Monde

VENTES SALES
Film & Picture
Marie-Laure Hébrard
+33 1 4723 9035
ml@filmandpicture.com
www.filmandpicture.com



FICTION
DRAMA

CRÉÉ PAR CREATED BY
ÉTIENNE DAVODEAU
KRIS

RÉALISATION DIRECTION
OLIVIER COSSU

SCÉNARIO SCRIPT
KRIS, SEBASTIEN OURSEL
GUILLAUME MAUTALET

MUSIQUE MUSIC
PABLO PICO, YAN VOLSY

DURÉE DURATION
1h06

UNIVERS GRAPHIQUE GRAPHIC SETTING
Étienne Davodeau

SON SOUND
Kevin Feidel

MONTAGE EDITING
Benjamin Massoubre

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Klet Beyer, Achille Grimaud
Rose-Hélène Michon, Tangi Merien

PRODUCTION PRODUCTION
Les Armateurs
+33 1 4929 0977
info@lesarmateurs.com
www.lesarmateurs.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Arte France

UN HOMME EST MORT A MAN IS DEAD

2017
FRANCE
FRANCE

Brest, 1950. La ville est en pleine reconstruction. Les ouvriers en grève revendiquent en vain des hausses de salaire. Comme toute la ville, P'tit Zef, Édouard, Désiré et Paulette, quatre ouvriers, participent à la grande manifestation organisée par la CGT, quand de violents affrontements surviennent. Les policiers se mettent à tirer sur la foule et une balle atteint Édouard en plein front. Le syndicat fait alors venir le cinéaste René Vautier pour qu'il réalise un film sur la lutte des grévistes.

Brest, 1950: rebuilding the city is in full swing. Its workers strike, protesting in vain for a pay rise. The entire city, including four workers – P'tit Zef, Edouard, Désiré, and Paulette – take part in a big demonstration organised by the CGT Workers' Union. Violent clashes erupt and the police start firing at the crowd; a bullet strikes Édouard in the forehead. So the Union commissioned René Vautier to make a film about the workers' struggle.

THE WORKERS CUP

2017
ROYAUME-UNI
UNITED KINGDOM

Incursion, avec un regard très personnel, sur les chantiers du Qatar où se bâtit la Coupe du Monde de 2022 de la Fifa, grâce au labeur de plus d'un million de travailleurs immigrés. Une équipe de tournage a réussi à accéder à ces chantiers controversés et à offrir une tribune aux ouvriers, qui s'enthousiasment pour la préparation de leur propre championnat de football. Rosie, la productrice, a remporté un Emmy Award du Meilleur Documentaire sur l'actualité pour *Escape from Isis* (2016).

The *Workers Cup* is a personal look inside Qatar's labour camps, where the FIFA World Cup 2022 is being built on the backs of a million-plus migrant workers. For the first time ever, a film team gained access to this most controversial construction site, and gives a voice to the workers who are enthusiastically preparing their own soccer cup. Producer Rosie recently won an Emmy for Best International Current Affairs Documentary 2016 for *Escape from Isis*.

DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION

ADAM SOBEL

SCÉNARIO SCRIPT

ADAM SOBEL

MUSIQUE MUSIC

NATHAN HALPERN

DURÉE DURATION

1h29

IMAGE PHOTOGRAPHY

Nazim Aggoune, Joe Saadeh

SON SOUND

Another Country

MONTAGE EDITING

Lauren Wellbrock, Anne Jünemann

PRODUCTION PRODUCTION

The Workers Cup Film Ltd.

+44 78 8792 7810

theworkerscupfilm@gmail.com

www.theworkerscupfilm.com

VENTES SALES

Autlook Filmsales

+43 7 2034 6934

welcome@autlookfilms.com

www.autlookfilms.com



The background is a blurred image of a person wearing a red shirt and a blue jacket, possibly in a public space. A large white triangle is overlaid on the bottom right, pointing downwards.

**HORS
COMPÉTITION**
OUT OF
COMPETITION

153 ▼
**SÉANCES
SPÉCIALES**
SPECIAL
SCREENINGS

167 ▼
**COUP DE
PROJECTEUR
SUR LA PRODUCTION
ISRAËLIENNE**
SPOTLIGHT
ON ISRAELI
PRODUCTION

179 ▼
**COUP DE
PROJECTEUR
SUR LES FILMS
DOCUMENTAIRES
D'ÉTUDIANTS:
CAMPUS DOC**
SPOTLIGHT
ON DOCUMENTARY
SCHOOL FILMS:
CAMPUS DOC

**SÉANCES
SPÉCIALES**
SPECIAL
SCREENINGS



EMILY LOIZEAU IS THE FESTIVAL'S FIRST-EVER OFFICIAL AMBASSADOR!

SHE WILL TAKE PART
IN THE OPENING CEREMONY

Emily Loizeau, singer, pianist, and composer, released her first album *L'Autre Bout du monde* in 2006. She has since released three other albums (*Pays sauvage*, *Mothers and Tygers*, and *Mona*) and two side projects (*Piano Cello* and *Origami*), while being involved in musical collaborations for both cinema (Pef's *King Guillaume* and Luc Jacquet's *Once Upon a Forest*) and television (*Vous n'aurez pas ma haine* by Antoine Leiris, *Les Enfants de la jungle* by Thomas Dandois and Stéphane Marchetti, among many others).

In 2015, she became an associate artist at the Cent Quatre in Paris and created a musical, *Mona*, for which she wrote the libretto and the music, and in which she plays the lead role. The show's music formed her latest album and has led to an extended concert tour which will end in April 2018. The play will be performed again at the Cent Quatre in May 2018.

Active in championing the causes of migrants and the environment, Ms. Loizeau released a self-produced record this year featuring the original soundtrack to *Enfants de la Jungle* to keep the story of minors in the Calais jungle alive. She was also behind the *Fais ton bateau* initiative on the Canal de l'Ourcq in Paris that paid homage to the thousands of refugees who have perished in the Mediterranean.

EMILY LOIZEAU EST LA PREMIERE MARRAINE DU FESTIVAL!

ELLE PARTICIPERA À LA
CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

Emily Loizeau, chanteuse-pianiste et compositrice, sort son premier opus *L'Autre Bout du monde* en 2006. Elle a depuis sorti trois autres albums (*Pays sauvage*, *Mothers and Tygers* et *Mona*) et deux *side-projects* (*Piano Cello* et *Origami*). Elle a aussi multiplié les collaborations musicales pour le cinéma (*King Guillaume* de Pef, *Il était une forêt* de Luc Jacquet, par exemple) et pour la télévision (*Vous n'aurez pas ma haine* d'Antoine Leiris, *Les Enfants de la jungle* de Thomas Dandois et Stéphane Marchetti, et bien d'autres).

En 2015, elle devient artiste associée au Cent Quatre à Paris et crée *Mona*, une pièce de théâtre musicale dont elle écrit le livret et la musique et dans laquelle elle joue le rôle principal. La musique de cette pièce constituera son dernier album et donnera lieu à une longue tournée de concerts qui prendra fin en avril 2018. Ce spectacle sera repris au Cent Quatre en mai 2018.

Très impliquée dans les causes migratoires et écologiques, elle a sorti cette année un disque auto produit de la BO des *Enfants de la Jungle* afin de continuer à faire vivre l'histoire des enfants mineurs dans la jungle de Calais et a été à l'initiative de l'action *Fais ton bateau* sur le canal de l'Ourcq en hommage aux milliers d'exilés morts en Méditerranée.

CÉRÉMONIE D'OUVERTURE OPENING CEREMONY

PRÉSENTÉE PAR
ESTELLE MARTIN
SUIVIE DE LA PROJECTION
DE *FAUDA*
(SAISON 2, ÉP. 1)

Pour le *New York Times*, *Fauda* (« chaos » en arabe) fait partie des 10 meilleures séries de 2017, une série qui a remporté les suffrages du public dans le monde grâce au portrait unique qu'il dresse du conflit israélo-palestinien.

Possédant plusieurs niveaux de lecture, et aussi honnête qu'une narration de fiction peut l'être, cette série est parvenue à humaniser un conflit vieux de plusieurs décennies en montrant ce qui se passe dans les deux camps et en dispensant critique et empathie à l'un comme à l'autre.

Cette série, créée par Lior Raz (qui est aussi l'un des acteurs) et Avi Issacharoff, est surtout de la très bonne télévision: un thriller haletant, truffé de moments d'action, de séquences dramatiques mais réalistes, de personnages attachants et complexes dont la voix porte une histoire qui mérite d'être dite.

Voted one of the 10 Best Series of 2017 by *The New York Times*, *Fauda* (Arabic for *chaos*) has won the hearts of viewers worldwide with its raw insight into the Israeli-Palestinian conflict.

Multi-layered, and as honest as a fictionalized visualization can be, the series has succeeded in humanizing the decades-long struggle by showing a two-sided story, offering empathy and criticism of both sides in the battle for existence.

Created by Lior Raz (who also stars) and Avi Issacharoff *Fauda*, above all is great television – a breathless thriller, riddled with superb action, realistic drama, compelling and complex characters with a unique voice and a worthwhile story to tell.

MARDI
23.01
TUESDAY
23.01
19.30

LIEU PLACE
GARE DU MIDI
SALLE ATALAYA

PRESENTED BY
ESTELLE MARTIN
FOLLOWED
BY THE SCREENING
OF *FAUDA*
(SEASON 2, EP 1)



SÉRIE
SÉRIE

CRÉÉ PAR CREATED BY
LIOR RAZ
AVI ISSACHAROFF

RÉALISATION DIRECTION
ROTEM SHAMIR

SCÉNARIO SCRIPT
AMIR MANN

MUSIQUE MUSIC
GILAD BENAMRAM

DURÉE DURATION
12 x 48 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Moshe Mishali

SON SOUND
Oded Yossef Ringel, Yossi Appelbaum

MONTAGE EDITING
Omri Zalmona, Boaz Mann
Sergio Liberman

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Lior Raz, Itzik Cohen, Laëtitia Eido
Shadi Mar'i, Tsachi Halevi

PRODUCTION PRODUCTION
L.Benasuly Productions
tamram@yes.co.il

VENTES SALES
yes Studios
Tal Amram
+972 5 0545 4242
tamram@yes.co.il
yesstudios.tv

PROJECTION D'OUVERTURE OPENING SCREENING

FAUDA

2017
ISRAËL
ISRAEL

Le conflit israélo-palestinien est au cœur de la saison 2 de *Fauda*, avec le prix insupportable à payer par tous ceux qui y sont impliqués et qui voient leur vie détruite. Pour certains personnages de cette série, ce cycle sans fin fait partie intégrante de leur existence, et il leur est impossible de s'en libérer.

LE 1^{ER} ÉPISODE SERA PROJETÉ AU FIPA.

In its second season, *Fauda* emphasizes the unbearable cost of the Israeli-Palestinian conflict and the way it consumes everyone involved and ruins their lives. For some of the characters on the show, this endless cycle is an inseparable part of their lives, one from which they cannot break free.

FIRST PART WILL BE SCREENED AT FIPA.

BIARRITZ SURF GANG

Le Fipa est heureux de présenter l'histoire de la bande de la grande plage de Biarritz, au moment de la naissance du surf en France, des années 1980 à aujourd'hui. La série montre sans tabou les liaisons dangereuses entre surf et addiction à travers des personnages hauts en couleur qui ont choisi de vivre leur passion à toute allure. C'est vraiment surf, drug & rock 'n' roll, ceux qui s'en sortent et ceux qui sombrent.

À travers ce programme, le Fipa a voulu aussi rendre hommage au travail impressionnant de l'équipe de Studio+ (groupe Canal+) qui a su créer un format moderne et percutant de programmes internationaux de grande qualité produits en un temps record pour l'application de séries courtes premium spécialement conçues pour être regardées sur mobile.

MERCREDI
24.01
WEDNESDAY
24.01
14.30
LIEU PLACE
CINÉMA LE ROYAL

BIARRITZ SURF GANG

Fipa is pleased to present the history of the gang of Biarritz's Grande Plage from the birth of surfing in France in the 80s through to the present day. The series takes a frank look at the perilous connection between surfing and addiction, focussing on the colourful lives of those who chose the lifestyle of surfing, drugs, and rock 'n' roll without compromise. Who will sink and who will swim? Through this programme, Fipa also wishes to honour the impressive work of the Studio+ team (from Canal+), who succeeded in creating a format of modern and punchy high-quality international programmes in record time for the launch of the premium short series application, specially developed for viewing on mobile phones.



DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY

CRÉÉ PAR CREATED BY
NATHAN CURREN
PIERRE DENOYEL

RÉALISATION DIRECTION
NATHAN CURREN
PIERRE DENOYEL

SCÉNARIO SCRIPT
NATHAN CURREN
PIERRE DENOYEL

MUSIQUE MUSIC
ALEX CROW

DURÉE DURATION
1h 05

IMAGE PHOTOGRAPHY
Michel Jakobi

SON SOUND
Pascal Roque

MONTAGE EDITING
Cyril Besnard

PRODUCTION PRODUCTION
Studio+
+33 1 4355 1545
juliette.studioplus@gmail.com
www.fr.studio.plus

COPRODUCTION COPRODUCTION
Cassidy

VENTES SALES
Cassidy
Raphael Cassaric
+33 1 5393 6800
raphael@cassidy.fr

BIARRITZ SURF GANG

2017
FRANCE
FRANCE

Vivre le surf à Biarritz dans les années 1980, c'était refuser le système. Une soif d'absolu et de sensations pures qui pouvaient mener au haut des tableaux de compétitions ou bien directement en prison. À travers les portraits des surfeurs de la grande plage de Biarritz, le film raconte une période charnière pour le surf qui passe d'une contre-culture à un sport de haut niveau. C'est l'histoire inconnue des six meilleurs surfeurs européens des *eighties*. L'histoire de leurs grandeur et décadence.

To surf in 1980s Biarritz was to buck the system. The quest for extreme thrills and the absolute could lead you to the top of the rankings –or straight to prison. Through portraits of surfers from Biarritz's Grande Plage, the film tells the story of a pivotal moment in the history of surfing, when a countercultural pursuit became an elite sport. This is the untold story of six of the best European surfers during the grandeur and decadence of the 80s.

HOMMAGE AU RÉALISATEUR CHRISTOPHE OTZENBERGER

TRIBUTE
TO DIRECTOR
CHRISTOPHE
OTZENBERGER

Le Fipa rend hommage au grand documentariste disparu en juin dernier alors qu'il réalisait ce qu'il savait être son dernier film sur la maladie, la vie, la mort, son travail. Dans un film dur et drôle à la fois, plein d'empathie et d'humanité, illuminé par sa forte personnalité, on comprend qu'il n'a pas trop envie d'être là, dans cette situation face au vertige de la mort, conscient du peu de temps qu'il lui reste, quand il cherche ce qui va lui manquer, ce qu'il n'a pas eu le temps de faire et qu'il aurait voulu faire. « On fait comment quand on est mort ? », demande-t-il en riant à la lecture de la rubrique nécrologique. Il reste son message : faire un film, c'est regarder le monde avec ses yeux et penser que les autres vont être touchés. *Petits arrangements avec la vie* est un film important dont la production a été difficile, émouvante et belle pour l'équipe qui l'entourait et qui, avec Stéphane Mercurio, a eu à cœur de le terminer sans trahir le propos et la sensibilité de Christophe. Son premier film, *La Conquête de Clichy*, était présenté au Fipa en 1995.

JEUDI
25.01
THURSDAY
25.01
17.30
LIEU PLACE
CASINO MUNICIPAL
THÉÂTRE

Fipa pays homage to the great documentary filmmaker Christophe Otzenberger, who passed away last June while making what he knew would be his final film: a film about illness, life, death, and his work as a documentarian. In this humorous and hard-hitting film full of empathy and humanity, and illuminated by his strong personality, we understand that he doesn't really want to be in this situation faced with the dizzying nothingness of death. He is aware of the diminishing time he has left as he searches for the things he will miss or the things he never got the time to do and wishes he had. How do we manage when we're dead? he asks laughingly as he reads an obituary column. The message he leaves: to make a film is simply to portray the world through one's eyes and believe that others will be touched by it. *Petits arrangements avec la vie* is an important film, the production of which was difficult, moving, and beautiful for the core team who, with Stéphane Mercurio, endeavored to finish the film without betraying Christophe's words and sensitivity. His first film, *La Conquête de Clichy*, was screened at Fipa in 1995.



DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
CHRISTOPHE OTZENBERGER
STÉPHANE MERCURIO

SCÉNARIO SCRIPT
CHRISTOPHE OTZENBERGER
STÉPHANE MERCURIO

DURÉE DURATION
1h 17

IMAGE PHOTOGRAPHY
Christophe Otzenberger
Stéphane Mercurio

SON SOUND
Martin de Torcy

MONTAGE EDITING
Bernard Sasia

PRODUCTION PRODUCTION
La Générale de Production
+33 1 4223 2034
francois@lageneraledeproduction.com
lageneraledeproduction.com

VENTES SALES
La Générale de Production
François Willig
+33 1 4223 2034
francois@lageneraledeproduction.com
lageneraledeproduction.com

PROJECTION HOMMAGE TRIBUTE SCREENING

PETITS ARRANGEMENTS AVEC LA VIE

2017
FRANCE
FRANCE

Christophe Otzenberger a passé deux ans dans les couloirs des hôpitaux, il a rencontré des gens qui, comme lui, affrontaient une maladie. Les rencontres ont fait naître l'envie de faire un film sur ces personnes embarquées dans une bataille éreintante, une lutte pour la vie. Un film doux et drôle, où l'on partage des récits sur « la vie d'avant, les espoirs – parfois déraisonnés –, les regrets, les fantasmes, les joies passées, les amours folles ou déçues, ce qui fait de nous des hommes ».

Christophe Otzenberger spent two years in hospitals meeting people who, like himself, were faced with illness. These encounters inspired him to make a film about those fighting uphill battles for their lives. A gentle and humorous film in which stories are shared about "life as it was, hopes (sometimes futile), regrets, fantasies, past joys, loves lived or lost, everything that makes us human..."

THE STAIRCASE, L'INTÉGRALE THE STAIRCASE, THE COMPLETE SERIES

« Lorsque j'ai terminé la première partie de *The Staircase*, en septembre 2004, j'étais dans le même épuisement psychologique et émotionnel que David Rudolf, l'avocat de Michael. Et j'avais pris le secret engagement de ne plus jamais tourner de documentaire, comme David l'avait pris de ne plus défendre l'accusé d'un crime. Pourtant cette histoire me collait à la peau. Je suis allé voir Michael en prison à plusieurs reprises et je n'ai jamais cessé d'être hanté par le mystère de la mort de sa femme Kathleen. Dix ans plus tard, et c'est la force inouïe du réel, un rebondissement incroyable allait m'obliger à me remettre sur le chemin du documentaire. Je me devais de suivre cette histoire jusqu'en 2017, jusqu'au bout. »

« When I finished the first part of *The Staircase*, in September 2004, I shared the same state of psychological and emotional exhaustion as Michael's lawyer, David Rudolf. And I made a secret vow to never film another documentary, just as David had vowed to never represent another defendant. Yet I couldn't shake off this story. I visited Michael in prison a number of times and the mystery surrounding the death of his wife Kathleen never stopped haunting me. Ten years later, the unprecedented strength of reality in an incredible turn of events would force me back into the world of the documentary. I was duty bound to follow this story through to 2017, to the end. »

VENDREDI
26.01
FRIDAY
26.01
16.00-23.45
(ÉP. 1-8)

LIEU PLACE
CASINO MUNICIPAL
THÉÂTRE

SAMEDI
27.01
SATURDAY
27.01
10.00-15.00
(ÉP. 9-13)

LIEU PLACE
CASINO MUNICIPAL
THÉÂTRE



DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
JEAN-XAVIER DE LESTRADE

SCÉNARIO SCRIPT
JEAN-XAVIER DE LESTRADE

MUSIQUE MUSIC
JOCELYN POOK

DURÉE DURATION
13 x 52 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Isabelle Razavet

SON SOUND
Yves Grasso

MONTAGE EDITING
Sophie Brunet

PRODUCTION PRODUCTION
What's Up Films

+33 1 5528 9495
whatsupfilms@orange.fr
www.whatsupfilms.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
Canal+

VENTES SALES
What's Up Films
+33 1 5528 9495
whatsupfilms@orange.fr
www.whatsupfilms.com

THE STAIRCASE

2017
FRANCE
FRANCE

Le destin de Michael Peterson, ancien marine devenu un écrivain à succès, bascule la nuit du 9 décembre 2001 quand il est accusé du meurtre de son épouse, retrouvée morte à leur domicile. Récit, sur plus de 15 ans, du combat des enquêteurs, de la police, des procureurs, du juge et regard sur le travail minutieux de l'avocat de la défense en vue d'un premier procès. Malgré l'absence de mobile et de preuve, le verdict semble scellé. Mais les rebondissements vont au-delà de tout ce que l'on aurait pu imaginer...

Former marine turned successful writer, Michael Peterson, has his life turned upside down on the night of 9 December 2001 when he is accused of murdering his wife, found dead at their home. This story spans more than 15 years, charting the battle of investigators, the police, prosecutors, the judge, and it enables us to look at the painstaking work of the defence attorney in preparation for the first trial. Despite a lack of motive and hard evidence, the verdict seems sealed. But unexpected developments lead this plot beyond anything anyone could have imagined...

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE CLOSING CEREMONY

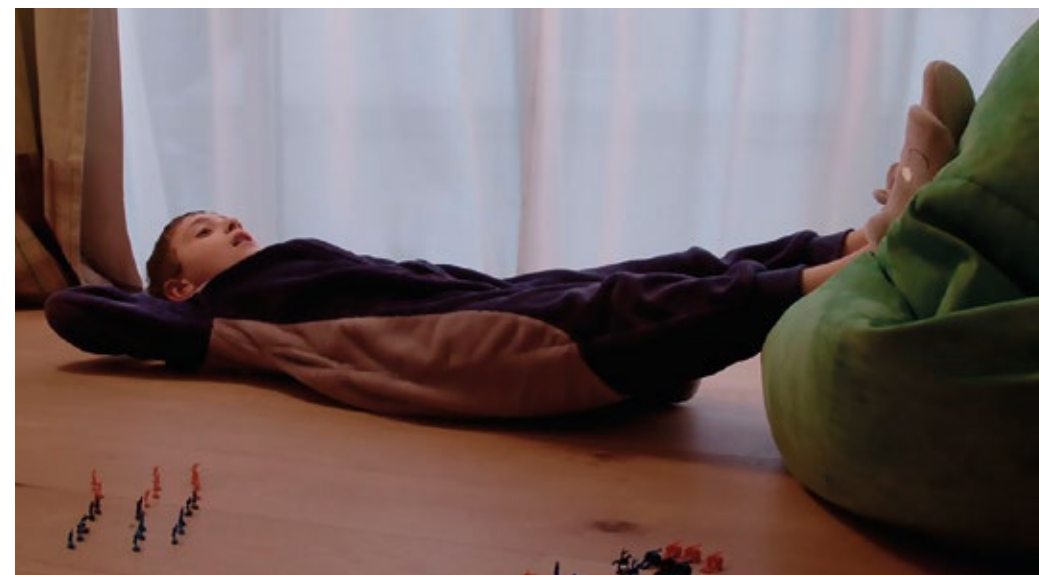
PRÉSENTÉE PAR
MAÏTENA BIRABEN
SUIVIE
DE LA PROJECTION
DE *LE COURAGE
DE GRANDIR*

Le Fipa est heureux de présenter en avant-première le documentaire réalisé par Marie Drucker, qui poursuit désormais une double carrière de productrice et de réalisatrice depuis son départ du journal télévisé. Après le film *Détenues* sur le quotidien des femmes condamnées à de longues peines, elle s'intéresse pour France 2 aux enfants précoces. Certains jeunes souffrent de maux qui se manifestent par une incapacité à vivre, à grandir. Ils ont en commun des capacités intellectuelles différentes des enfants de leur âge. La réalisatrice réussit avec pudeur et talent à faire témoigner leurs parents, les professeurs de l'école étonnante où ils poursuivent leur scolarité et à nous faire pénétrer dans l'intimité de ces enfants hors norme.

Fipa is pleased to present a sneak preview of the documentary by Marie Drucker, who is now a producer and director following her career in television news. After her film *Détenues*, exploring the lives of women serving long prison sentences, Ms. Drucker has made a documentary for France 2 about gifted and talented children: some youths suffer from the incapacity to live and grow up "normally"; a prodigious intellectual ability they possess sets them apart from other children their age. The director demonstrates considerable talent and subtle reserve in eliciting such frank accounts from the parents and teachers at the school where these children are educated, giving viewers insight into the personal lives of these exceptional youngsters.

PRESENTED BY
MAÏTENA BIRABEN
FOLLOWED
BY THE SCREENING
OF *LE COURAGE
DE GRANDIR*

SAMEDI
27.01
SATURDAY
27.01
19.30
LIEU PLACE
GARE DU MIDI
SALLE ATALAYA



DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY

RÉALISATION DIRECTION
MARIE DRUCKER

SCÉNARIO SCRIPT
MARIE DRUCKER

DURÉE DURATION
1h 05

IMAGE PHOTOGRAPHY
Isabelle Razavet
Nathalie Durand
Cyril Renaud
Alberto Marquardt

SON SOUND
Graciela Barrault,
Théophile Bernard-Brunel

MONTAGE EDITING
Vincent Trisolini

PRODUCTION PRODUCTION
What's Up Films
+33 1 5528 9495
whatsupfilms@gmail.com
www.whatsupfilms.com

AVEC LA PARTICIPATION DE
WITH THE PARTICIPATION OF
France Télévisions

VENTES SALES
What's Up Films
+33 1 5528 9495
whatsupfilms@gmail.com
www.whatsupfilms.com

**PROJECTION
DE CLÔTURE**
CLOSING SCREENING

**LE COURAGE
DE GRANDIR**

2017
FRANCE
FRANCE

On estime à plus de 500 000 le nombre d'enfants surdoués en France. Des enfants qui, dans leur grande majorité, rencontrent des difficultés voire une incapacité totale à s'adapter au système scolaire classique et à « vivre comme les autres ». C'est à Paris, à l'école Georges Gusdorf, que se raconte l'histoire de quelques uns d'entre eux, âgés de 8 à 16 ans. Une école spécialisée qui leur permet tant bien que mal de renouer avec eux-mêmes et de trouver le courage de grandir.

There are an estimated 500,000 gifted children in France who, for the most part, find it difficult, or even impossible, to fit into a traditional school system and to 'live like everyone else'. At The Georges Gusdorf School in Paris, we discover the stories of some of these children, aged between 8 and 16. This specialised school does its best to help them reconnect with themselves and find the courage to grow up.

**COUP DE PROJECTEUR
SUR LA PRODUCTION
ISRAÉLIENNE**
SPOTLIGHT
ON ISRAELI
PRODUCTION

CARTE BLANCHE DOCAVIV – ISRAËL

Docaviv, le Festival international du film documentaire de Tel-Aviv, est le plus grand et le seul festival du pays à être consacré au documentaire. Il est considéré comme l'un des principaux festivals documentaires dans le monde. Chaque année, il présente plus de 100 nouveaux documentaires d'Israël et du monde entier, et propose six sélections compétitives: Compétition israélienne, Compétition internationale, « Compétition profondeur de champ », Compétition étudiante, Compétition de courts métrages et Prix Fipresci du meilleur réalisateur. Le festival propose également des programmations spéciales en hommage à des cinéastes réputés ou axées spécifiquement sur la musique, l'art, la société. L'une d'elle est consacrée au cinéma documentaire alternatif et à l'utilisation des nouvelles technologies (y compris la réalité virtuelle) offrant de nouveaux modes de narration susceptibles de rendre une réalité que le cinéma ne peut atteindre. Pour son 20^e anniversaire, le festival se déroulera du 17 au 26 mai 2018.

CARTE BLANCHE DOCAVIV – ISRAËL

Docaviv, the Tel-Aviv International Documentary Film Festival, is the largest film festival in the city of Tel Aviv, and the only festival in Israel dedicated in its entirety to documentary films. It is considered one of the leading documentary festivals worldwide. Each year, the festival screens over 100 new documentary films from Israel and from around the world, and its program includes six competitive frameworks: The Israeli Competition, the International Competition, the Depth of Field Competition, Student Competition, Short films Competition and the FIPRESCI award from best Director. The festival also features special tributes program dedicated to the work of esteemed filmmakers, as well as special programs dedicated to the themes of music, art, society, and others. One of these programs focuses on alternative documentary cinema and works that make use of new technology –including Virtual Reality– in order to tell stories in new and challenging ways, and to shed light on those hidden corners of reality that the cinematic medium cannot always reach. This year's edition dates are May 17-26, 2018 and will mark Docaviv's 20th anniversary.



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

CRÉÉ PAR / CREATED BY
MORAN IFERGAN

RÉALISATION / DIRECTION
MORAN IFERGAN

SCÉNARIO / SCRIPT
MORAN IFERGAN

DURÉE / DURATION
1h 04

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Moran Ifergan

SON / SOUND
Shahaf Wagshall

MONTAGE / EDITING
Moran Ifergan

PRODUCTION / PRODUCTION
Tape Runners
+972 3 566 4129
michal.weits@gmail.com
www.facebook.com/taperunners

VENTES / SALES
Cinephil
Leeya Mor
+972 3 566 4129
leeya@cinephil.com
www.cinephil.com

**HAKIR
WALL**
2017
ISRAËL
ISRAËL

« Tu n'as aucune paix intérieure, je le vois dans tes yeux... » Cette remarque abrupte lancée par une femme devant le Mur des Lamentations à Jérusalem rappelle à Moran Ifergan, la réalisatrice, la religion qu'elle a abandonnée à la fin de son adolescence quand elle fréquentait encore ce lieu saint. Alors que son couple se délite, Moran nous emmène dans son périple de jour et de nuit dans la partie du Mur réservée aux femmes. **Domaine public et vie privée, son et image, présence et absence de Dieu.**

« You lack inner peace, I can see it in your eyes... » From this abrupt remark directed at her by a woman visiting Jerusalem's Wailing Wall, filmmaker Moran Ifergan was reminded of the religion she left behind in her late teens, when she used to visit this holy site regularly. As her marriage falls apart, Moran takes us on an around-the-clock journey to the women's side of the Wall; exploring the antitheses of private and public, sound and image, God and His absence.

THE PATRIOT

ISRAËL, CANADA
ISRAEL, CANADA

Ces dernières années, l'antisémitisme n'a cessé d'augmenter en France, mais le vrai champ de bataille est en ligne, là où la haine n'a pas ni limites ni censure. C'est le terrain où s'illustre *Ulcan*, un hacker sioniste virulent, qui ne recule devant aucune extrémité pour mener son combat contre des personnalités antisémites, mais aussi contre quiconque dénonce ses agissements. Il fait l'objet d'un mandat d'arrêt en France pour « violences volontaires ayant entraîné la mort ». Une histoire d'extrémisme et de vengeance sans foi ni loi à l'ère cybernétique.

In recent years, anti-Semitism in France has been on the rise, but the real battlefield is online, where hatred has no limits and undergoes no censorship.

Enter *Ulcan*: a militant-Zionist hacker who will stop at nothing in his one-man-war against French anti-Semites and anyone who disagrees with his methods. Charges have been filed against him in France for "acts of violence causing death to ensue". A lawless tale of extremism and vengeance in the Cyber Age.



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

CRÉÉ PAR / CREATED BY
DANIEL SIVAN

RÉALISATION / DIRECTION
DANIEL SIVAN

SCÉNARIO / SCRIPT
DANIEL SIVAN
MOR LOUSHY

MUSIQUE / MUSIC
JEAN-OLIVIER BÉGIN

DURÉE / DURATION
1h12

IMAGE PHOTOGRAPHY
Daniel Sivan, Ulcan

SON SOUND
Daniel Sivan

MONTAGE / EDITING
Daniel Sivan
Mor Loushy
Yosef Grunfeld

PRODUCTION / PRODUCTION
TTV Production LTD.
+972 3 546 9222
info@ttv.co.il
www.ttv.co.il

COPRODUCTION / COPRODUCTION
Intuitive Pictures

VENTES / SALES
Go2Films
Hedva Goldschmidt
+972 5 233 21732
hedva@go2films.com
www.go2films.com



DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY

RÉALISATION / DIRECTION
NOA AHARONI

SCÉNARIO / SCRIPT
NOA AHARONI

DURÉE / DURATION
52 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
David Zrif

SON SOUND
Erez Einy Shavit
Daniel Salomon

MONTAGE / EDITING
Yaniv Rize-Sheffy

PRODUCTION / PRODUCTION
Cinemax Productions
David Noy
+972 2 672 4256
davidnc@minshar.org.il
www.cinemax-prod.co.il

VENTES / SALES
Ruth Films
+972 2 672 4256
office@ruthfilms.com
www.ruthfilms.com

SHADOWS

2017
ISRAËL
ISRAEL

Pour la première fois à l'écran, la deuxième génération des survivants de l'Holocauste parle de son enfance maltraitée. Des dizaines d'années après, ils osent enfin revenir sur les mauvais traitements physiques et mentaux qu'ils ont subi. Leurs parents étaient involontairement devenus leurs bourreaux, après avoir été victimes des nazis. Ce film montre les conséquences psychologiques et émotionnelles sur cette génération qui craint maintenant d'adopter des comportements similaires vis-à-vis de ses propres enfants.

For the first time on screen, second-generation children of Holocaust Survivors open up about their abused childhood suffering. Only now, decades later, they dare confront the memory of both physical and mental abuse. Their Holocaust survivor parents had inadvertently turned from abused Nazi victims, into the abusers of their own children. The film sheds light on the emotional and psychological consequences on the second generation, as they now dread passing on the pain, abuse and horror to their own children.

COUP DE PROJECTEUR SUR LA PRODUCTION DES ÉCOLES ISRAËLIENNES

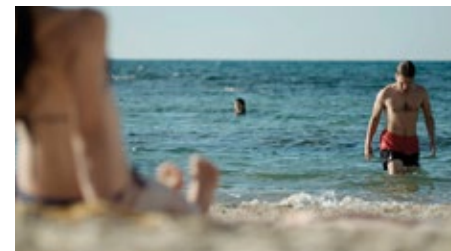
Dans le cadre du focus Israël, le Fipa Campus met en lumière le travail de la nouvelle génération de cinéastes de ce pays en programmant quatre films d'écoles : deux fictions et deux documentaires courts qui expriment tous à leur manière les contradictions de leur société. De la plus ancienne et très productive école Steve Tisch de l'université de Tel-Aviv, en passant par l'école Sapir, réputée pour la liberté d'expression et de création qu'elle offre aux étudiants, à l'école Minshar également galerie et centre d'art actif et dynamique, ou encore l'école religieuse Ma'aleh qui explore les interactions entre le judaïsme et le monde moderne, présentation de quatre écoles qui incitent leurs étudiants à regarder autrement et dans toutes les directions.

SPOTLIGHT ON ISRAELI SCHOOL FILMS PRODUCTION

As part of the focus on Israel, Fipa Campus spotlights Israel's new generation of filmmakers by showing four films from educational institutions. Each of the two dramas and two short documentaries expresses the contradictions inherent to Israeli society. All four of the schools encourage their students to look in new directions with new eyes. From Tel-Aviv University's oldest, the prolific Steve Tisch School; to Sapir College, famed for the freedom of expression and creativity given to students; to the Minshar School of Art, also a gallery and an active and dynamic art centre; to the religious Ma'aleh School, which explores interactions between Judaism and the modern world.

JEUDI
25.01
THURSDAY
25.01
17.30

LIEU PLACE
LE COLISÉE



FICTION
DRAMA

RÉALISATION SCÉNARIO DIRECTION SCRIPT

DANIEL PAKES

DURÉE DURATION

19 min

IMAGE PHOTOGRAPHY

Ehoud Eitan

SON SOUND

Yuval Bar-on

MONTAGE EDITING

Shay Levi

INTERPRÉTATION MAIN CAST

Ma'ayan Choreshe, Daniel Pakes
Yoav Levi

PRODUCTION, VENTES PRODUCTION, SALES

Minshar School of Art, David Noy

+972 3 688 7090

davidno@minshar.org.il

www.minshar.org.il/english



DOCUMENTAIRE
DOCUMENTARY

RÉALISATION SCÉNARIO DIRECTION SCRIPT

LIHI SABAG

MUSIQUE MUSIC

KARNI POSTEL

DURÉE DURATION

30 min

IMAGE, SON PHOTOGRAPHY, SOUND

Lihi Sabag

MONTAGE EDITING

Arik Kaufman

PRODUCTION, VENTES PRODUCTION, SALES

Ma'aleh School of Television,
Film & the Arts
Katie Green

+972 2 627 7366

festivals@maale.co.il

http://maale.co.il/en

ANOTHER DAY YOM CHOL

2017
ISRAËL
ISRAEL

Une dispute dans l'appartement d'à côté vient interrompre la vie quotidienne de Ruth et Itamar, et la visite inopinée d'un voisin met en lumière des questions que ni l'un ni l'autre ne voulait aborder.

The daily routine of Ruth and Itamar is interrupted by a quarrel coming from the apartment next door. The unexpected visit of a neighbour exposes matters in their couple that they have been hiding from one another.



KEREN OR KEREN OR (A RAY OF LIGHT)

2017
ISRAËL
ISRAEL

Elle-même enfant de l'Assistance publique, Michal, désormais jeune adulte, élève seule sa fille, Keren Or. Nous l'accompagnons dans un voyage saisissant alors qu'elle dépasse des obstacles insurmontables en apparence pour offrir à sa fille la vie qu'elle n'a pas eue.

Michal, herself a child of the welfare system, is now a young single mother raising her baby daughter, Keren Or. We accompany Michal on a breath taking journey as she negotiates seemingly insurmountable obstacles in her efforts to provide her child with the life she never had herself.

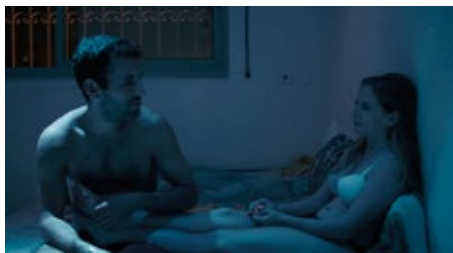


KIRYAT HACHALOMOT THE ABSORPTION CENTER

2017
ISRAËL
ISRAEL

Alvaro, immigrant argentin, arrive au centre d'intégration de Kiryat Yam, une ville d'Israël. Dans le cadre de son processus d'intégration et des cours d'hébreu, il rencontre Vera, une jeune fille russe, qui partage avec lui le sentiment d'être différente.

Alvaro, an Argentinian immigrant, arrives at an absorption centre in the city of Kiryat Yam, Israel. During his integration and Hebrew studies, he meets Vera, a Russian girl who shares his feeling of being an outsider.

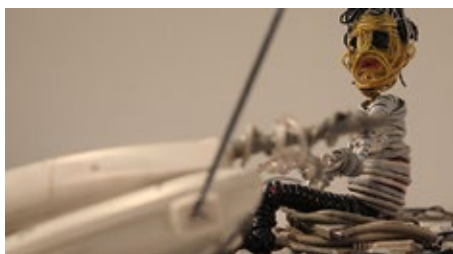


ZARIM MEKOMI'IM FOREIGN LOCAL

2016
ISRAËL
ISRAEL

Grâce à l'animation en stop motion, ce film donne vie à trois histoires personnelles, illustrant le sentiment d'être « entre deux », à la fois d'ici et d'ailleurs.

Through stop motion animation, the film brings to life three personal stories about the feeling of being in between, foreign and local at the same time.



FICTION
DRAMA

RÉALISATION, SCÉNARIO DIRECTION, SCRIPT
JONATHAN GRYNKRAUT

MUSIQUE MUSIC
AMIJAI SHALEV

DURÉE DURATION
23 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Dor Kashales

SON SOUND

Andres Rapaporte

MONTAGE EDITING
Itay Droblas

INTERPRÉTATION MAIN CAST

Ron Erel, Gaya Beer Gurevich

PRODUCTION, VENTES PRODUCTION, SALES

Sapir Academic College
+972 5 2838 6492
cinema@sapir.ac.il
www.eng.sapir.ac.il

ANIMATION
ANIMATION

RÉALISATION, SCÉNARIO DIRECTION, SCRIPT
MORIYA BENAVID

MUSIQUE MUSIC
OPHIR BARON

DURÉE DURATION
11 min

ANIMATION, MONTAGE ANIMATION, EDITING

Moriya Benavid

ANIMATION ART ADVISOR, IMAGE
ANIMATION ART ADVISOR, PHOTOGRAPHY

Michal Burg

SON SOUND

Jonathan Englander

PRODUCTION, VENTES PRODUCTION, SALES

The Steve Tisch School of Film &
TV Tel Aviv University, Eti Tsicko
+972 3 640 9008
etitsicko@tauex.tau.ac.il
arts.tau.ac.il/filmTV

COPRODUCTION COPRODUCTION
Gaudeamus Productions

COUP DE PROJECTEUR SUR LA PRODUCTION DE SÉRIES EN ISRAËL

Le talent des auteurs israéliens en matière de comédies sérielles méritait un coup de projecteur en cette année consacrée à la production audiovisuelle israélienne. Ainsi, *Ron*, explore avec justesse l'air du temps en matière de relations hommes-femmes, et *Vicky & Me*, sous couvert d'une intrigue aux joutes verbales qui fusent sans jamais forcer le trait, dispense une critique souvent acerbe du monde politique local.

SPOTLIGHT ON ISRAELI SERIES PRODUCTION

The talent of Israeli sitcom writers merits a spotlight at this year's festival, which celebrates Israeli audiovisual production. *Ron* explores the relationship between men and women with remarkable pertinence, while *Vicky & Me* dispenses acerbic criticism of the local political climate – subtly veiled under pointed but unforced verbal jousting.

JEUDI
25.01
THURSDAY
25.01
11.45
LIEU PLACE
BELLEVUE
AUDITORIUM



SÉRIE SÉRIE

CRÉÉ PAR CREATED BY
Ron Feldman, Anat Oren

RÉALISATION DIRECTION
Ron Feldman

SCÉNARIO SCRIPT
Ron Feldman, Anat Oren

MUSIQUE MUSIC
Omri Lahav

DURÉE DURATION
13 x 24 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Dan Sachar

SON SOUND
Itzik Cohen

MONTAGE EDITING
Yuval Shar

INTERPRÉTATION MAIN CAST
Ron Feldman, Anat Oren

PRODUCTION PRODUCTION
July August Productions
+972 5 4266 0104
eze@jap.co.il
www.july-august.com

COPRODUCTION COPRODUCTION
yes Studios, DBS Satellite services

VENTES SALES
yes Studios
+972 5 0545 4242
yesstudios@yes.co.il
yesstudios.tv

RON
2017
ISRAËL
ISRAEL

Malgré diverses velléités de se prendre en charge, Ron n'a guère évolué. À 36 ans, il a fini par s'habituer à un quotidien sans relief et, lorsqu'il regarde en arrière, il se rend compte que ses plus belles années appartiennent au passé. Il n'a pas trouvé l'amour, ni une carrière, ni même un sens à sa vie, et le tout commence à lui peser. Dans une tentative de se ressaisir, il reprend contact avec une ancienne conquête et tente de modifier ses habitudes pour trouver un peu de bonheur au terme d'une comédie souvent hilarante.

LES ÉPISODES 1 ET 3 SERONT PROJÉTÉS AU FIPA.

Despite his attempts to take charge of his life, Ron remains quite the same. At 36 years old, he has grown accustomed to his gray and dull daily routine, and as he looks back he sees his best years waving at him. He hasn't found love, a career or even a general direction of meaning, and that begins weighing on his soul. In an attempt to pull himself together, he reconnects with an old flame and tries to break his habits in order to achieve a little piece of happiness.

EPISODES 1 AND 3 WILL BE SCREENED AT FIPA.

VICKY & ME VICKY VE ANI

2017
ISRAËL
ISRAEL

Dedy, qui a une bonne plume, écrit les discours du maire de Givatayim. Sa vie est bouleversée quand Vicky (32 ans) fait irruption dans sa vie. Elle est le plus jeune ministre de l'Éducation jamais nommé, et la première femme à occuper ce poste tout en détestant les enfants, d'une certaine manière! Après un premier contact conflictuel, leur relation se mue en une étrange amitié qui chamboulera leur vie privée et leur ouvrira la voie du succès.

LES ÉPISODES 1 ET 7 SERONT PROJETÉS AU FIPA.

27 year-old Dedy earns his living writing speeches for the mayor of Givatayim. His life changes when a new and exciting personality storms into it: 32 year-old Vicki, the youngest Minister of Education to ever serve in Israel (and the first woman to hold the position while sort of hating children). The initial conflict between them quickly develops into a strange friendship that will lead to dramatic changes in their private lives, and pave their way to the top.

EPISODES 1 AND 7 WILL BE SCREENED AT FIPA.

SÉRIE
SÉRIE

CRÉÉ PAR / CREATED BY
TAL MILLER

RÉALISATION / DIRECTION
RANI SA'AR

SCÉNARIO / SCRIPT
TAL MILLER,
OSHRIT SARUSI
ITAY ZVOLON

DURÉE / DURATION
13 x 25 min

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Danor Glaser
Eytan Nadel

SON / SOUND
Eli Bain, Yoni Mery
Tamir Attali

MONTAGE / EDITING
Avigail Avshalom Dahan

INTERPRÉTATION / MAIN CAST
Magi Azarzar
Itay Zvolon
Ilanit Ben Yaakov
Avi Dangur
Nurit Shalom
Einat Sarouf

PRODUCTION / PRODUCTION
Sumayoko Ltd.
+972 5 4738 8011
ilana@sumayoko.com
www.sumayoko.com

VENTES / SALES
ADD Content Agency
Hadad Mozes Lichtenstein
+972 5 2555 9111
hadas@add-ca.com
www.add-ca.com

COUP DE PROJECTEUR SUR LES FILMS DOCUMENTAIRES D'ÉTUDIANTS: CAMPUS DOC SPOTLIGHT ON DOCUMENTARY SCHOOL FILMS: CAMPUS DOC



CAMPUS DOC CAMPUS DOC

FILMS
DOCUMENTAIRES
D'ÉTUDIANTS

Progressivement, les universités françaises deviennent des lieux de formation aux métiers du cinéma et de l'audiovisuel. Plusieurs d'entre elles ont créé des masters professionnels spécialisés dans le domaine du film documentaire. Le Fipa invite quatre de ces formations à présenter les réalisations de leurs étudiants.

Le sous-titrage en anglais est assuré par les étudiants en master de traduction audiovisuelle de l'Université Paris-Ouest Nanterre-La Défense.

DOCUMENTARY
SCHOOL FILMS

Increasingly, French universities are becoming training grounds for careers in filmmaking and the audiovisual sector, and several have created professional master's programmes specialising specifically in documentary filmmaking. Fipa has invited four such courses to present their students' work at the Festival. English subtitling was provided by Master of Audiovisual Translation students at the Université Paris-Ouest Nanterre-La Défense.

56°7 OUEST

2016
FRANCE
FRANCE

Croisant contexte historique – celui de la pêche à la morue depuis Bordeaux – et création poétique (*L'Albatros* de Baudelaire), les auteurs de ce film ont imaginé un récit documentaire à partir d'images d'archives.

By setting historical context (cod fishing off the coast of Bordeaux) to poetry (*The Albatros* by Baudelaire), the filmmakers created a documentary-style narrative using archival footage.



RÉALISATION, SCÉNARIO DIRECTION, SCRIPT
Daliane Barraud, Graal Biampandou
Janny Bouchouit, Zeynep Danisman
Lou Sanchez

DURÉE DURATION
10 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Archives Guillon, La Mémoire
de Bordeaux Métropole

SON SOUND
Daliane Barraud, Janny Bouchouit

MONTAGE EDITING
Daliane Barraud, Graal Biampandou
Janny Bouchouit, Zeynep Danisman
Lou Sanchez

PRODUCTION, VENTE PRODUCTION, SALES
Université Bordeaux Montaigne, Clément Puget
+33 5 5712 4457
clement.puget@u-bordeaux-montaigne.fr
www.u-bordeaux-montaigne.fr



RÉALISATION, SCÉNARIO DIRECTION, SCRIPT
Manuel Senut

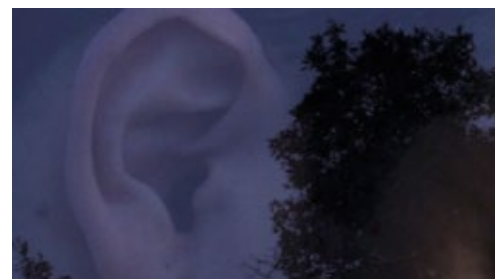
DURÉE DURATION
19 min

NARRATEUR NARRATOR
Denis Lavie

SON SOUND
Théo Boïssel

MONTAGE EDITING
Manuel Senut

PRODUCTION VENTES PRODUCTION SALES
Université Bordeaux Montaigne
Clément Puget
+33 5 5712 4457
clement.puget@u-bordeaux-montaigne.fr
www.u-bordeaux-montaigne.fr



RÉALISATION, SCÉNARIO DIRECTION, SCRIPT
Amélie Barbier

DURÉE DURATION
13 min

IMAGE PHOTOGRAPHY
Elise Vray

SON SOUND
Pierrick Boyer

MONTAGE EDITING
Amélie Barbier, Pierrick Boyer

PRODUCTION VENTES PRODUCTION SALES
Université Paris Diderot
Edouard Mills-Affif
+33 1 5727 6345
edouardmillsaffif@gmail.com
www.univ-paris-diderot.fr

BORDEAUX-PARIS, LA COURSE D'UN SIÈCLE

2017
FRANCE
FRANCE

Bordeaux-Paris est le nom de l'une des plus folles courses cyclistes jamais organisée en France. Le 28 mai 1891, 27 concurrents s'élancent de Bordeaux pour rallier la Porte Maillot à Paris d'une seule traite et dans les 72 heures imparties...

Bordeaux-Paris is the name of one of the wildest cycle races ever organised in France. On 28 May 1891, 27 competitors set out from Bordeaux to try to make it to Porte Maillot in Paris in under 72 hours without stopping...



DREAMS OF A BLIND MAN

2017
FRANCE
FRANCE

Hossein a traversé neuf pays sans les voir. Aveugle de naissance, il a dû fuir l'Iran à pied. Les fantômes sonores de son passé reviennent souvent lui rappeler la violence qu'il a laissée derrière lui, mais aussi sa terre natale, empreinte d'amour.

IN PARTENARIAT AVEC L'ESRA

Hossein has crossed nine countries without seeing any of them. Blind from birth, he was forced to flee Iran on foot. The aural ghosts of his past often return to remind him of the violence he left behind, but also of a native country full of love.

IN PARTNERSHIP WITH ESRA



INTÉRIEUR WITHIN

2017
FRANCE
FRANCE

Elles sont trois, ont entre 23 et 30 ans et ont avorté. Construit comme un huis clos dans une chambre créée pour l'occasion, le documentaire questionne leurs cheminements. Entre les discussions s'insère, dans un jeu d'échos, le parcours de la réalisatrice au travers du journal qu'elle tenait durant son avortement.

Three young women aged between 23 and 30 who have had abortions. Behind closed doors, in a specially-created room, the documentary questions their journeys. Their discussions are mixed with echoes of the director's story, in the form of a journal she kept during her own abortion.



RÉALISATION, SCÉNARIO DIRECTION, SCRIPT

Marion Friscia

MUSIQUE MUSIC

Aurélié Vial, Vindvisa

DURÉE DURATION

31 min

IMAGE PHOTOGRAPHY

Clémentine Giovannetti
Sandy Seys, Marion Friscia

SON SOUND

Hélène Grall

MONTAGE EDITING

Hélène Grall, Mariana Terán

PRODUCTION VENTES PRODUCTION SALES

Aix-Marseille Université
Baudouin Koenig
+33 4 1355 3542
baudouin.koenig@univ-amu.fr
www.univ-amu.fr

MONSIEUR ET MADAME PICCIOLI MISTER AND MADAME PICCIOLI

2017
FRANCE
FRANCE

Julie et Laurent racontent leur amour dans la gravité du quotidien. Ils s'aiment depuis 25 ans, unis dans les combats de la vie et contre le temps qui passe. Julie et Laurent Piccioli sont aussi trisomiques.

EN PARTENARIAT AVEC L'ESRA

Julie and Laurent Piccioli discuss their love and its day-to-day. Together for 25 years, united in their struggles with life and against the passing of time, they have something deeper in common: they are afflicted with Down's syndrome.

IN PARTNERSHIP WITH ESRA



RÉALISATION DIRECTION

Fabio Falzone

SCÉNARIO SCRIPT

Fabio Falzone

DURÉE DURATION

13 min

IMAGE PHOTOGRAPHY

Benjamin Delattre

SON SOUND

Baptiste Amigorena

PRODUCTION VENTES

PRODUCTION SALES

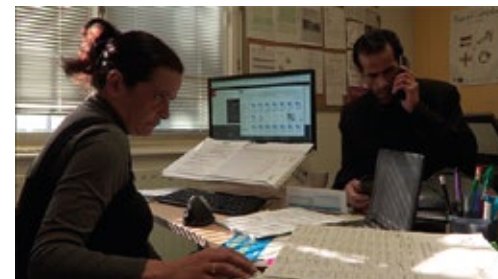
Université Paris Diderot
Edouard Mills-Affif
+33 1 5727 6345
edouardmillsaffif@gmail.com
www.univ-paris-diderot.fr

SIGNÉ ABDELA

2017
FRANCE
FRANCE

Abdela rend visite à Fatma, écrivain public, pour qu'elle rédige une lettre de résiliation à SFR... Dans le huis clos du bureau s'entrecroisent des situations au sein desquelles chacun peut se retrouver.

Abdela pays a visit to Fatma, a public writer, to draft a letter ending his mobile phone subscription... Behind the closed doors of Fatma's office, everyone can relate to the situations that ensue.



RÉALISATION, SCÉNARIO

DIRECTION, SCRIPT

Maiwenn Raoul

DURÉE DURATION

14 min

IMAGE PHOTOGRAPHY

Maiwenn Raoul

SON SOUND

Siméa Lupéron

MONTAGE EDITING

Maiwenn Raoul

PRODUCTION VENTES

PRODUCTION SALES

Université d'Evry - Val d'Essonne
+33 1 6947 7859
image-societe@univ-evry.fr
www.image-et-societe.eu



RÉALISATION DIRECTION

CLÉMENCE LEBRAS

SCÉNARIO SCRIPT

CLÉMENCE LEBRAS

DURÉE DURATION

15 min

IMAGE PHOTOGRAPHY

Clémence Lebras

SON SOUND

Amélie Jeamment, Ferdinand Caillot

MONTAGE EDITING

Clémence Lebras

PRODUCTION VENTES PRODUCTION SALES

Université d'Evry - Val d'Essonne
+33 1 6947 7859
image-societe@univ-evry.fr
www.image-et-societe.eu

LE VILLAGE

2017
FRANCE
FRANCE

Au Village de l'Espoir, la vie se construit par le quotidien entre les hébergés et le personnel. Chaque hébergé rêve de trouver du travail et un logement pour se reconstruire à l'extérieur, tout en essayant de se faire une place dans la communauté.

In the Village of Hope, residents and staff go about their daily lives. All residents dream of finding work and a home to rebuild their lives outside, while still trying to find a place for themselves within the community.



ÉVÉNEMENTS
EVENTS

RENCONTRE AVEC UNE COMÉDIENNE MEETING WITH AN ACTRESS

ELSA LUNGHINI

**PAROLE
CONTRE PAROLE**
HER WORD
AGAINST HIS

DE BY
DIDIER BIVEL

FICTION DRAMA
FRANCE, BELGIQUE
FRANCE, BELGIUM
2017

VOIR PAGE 037
SEE PAGE 037

Elsa Lunghini débute sa carrière au cinéma dans *Garde à vue* de Claude Miller, elle n'a alors que sept ans. Suivront d'autres longs métrages: *Rouge Baiser* de Véra Belmont, *Où que tu sois* d'Alain Bergala, *La Femme de ma vie* de Régis Warnier, en 1986, pour lequel elle interprétera également la bande originale du film. Elle mènera ensuite une carrière de chanteuse avec, à son actif, six albums studio, puis de comédienne tant pour le cinéma que pour la télévision: *Le Retour de Casanova* d'Édouard Niermans, *Pauvre Richard* de Malik Chibane, *Mon frère bien aimé* de Denis Malleval entre autres... En parallèle de ses rôles, elle s'adonne à sa passion pour l'écriture et la photographie d'art, un travail qu'elle expose depuis trois ans maintenant.



Elsa Lunghini made her screen debut in Claude Miller's *The Grilling* when she was only 7 years old. She would then appear in more films: *Red Kiss* by Véra Belmont; *Où que tu sois* by Alain Bergala; and *The Woman of my Life* by Régis Warnier, the 1986 film for which she also performed the original soundtrack. Ms. Lunghini went on to pursue a career as a singer (recording six studio albums) while also working in film and television as a writer and actor on productions such as Édouard Niermans' *Casanova's Return*, Malik Chibane's *Pauvre Richard*, and Denis Malleval's *Mon frère bien-aimé* among others... Alongside her acting career, she nourishes a passion for writing and art photography, and started exhibiting her work three years ago.



**SAMEDI
27.01
SATURDAY
27.01
14.30 > 15.30**

ANIMÉE PAR HOSTED BY
Pascal Paradou

LIEU PLACE
CASINO MUNICIPAL
SALLE DES AMBASSADEURS



Alain Esmery leads a discussion with Ms. Drucker and Mr. Michel, who have both made films about education. Although their respective films portray very different educational approaches, they have a key point in common: each school offers a favourable intellectual, cognitive, and emotional learning environment – for gifted and talented children in one case, and children of immigrants in the other.

MARIE DRUCKER

Having worked as a reporter, newsreader, TV host, producer, and documentary director, Marie Drucker has extensive knowledge of every profession television has to offer.

THIERRY MICHEL

A filmmaker, photographer, and journalist, Thierry Michel has spent recent decades tirelessly travelling from one continent to the next, denouncing distress and revolts around the world, while alternating between drama and documentary genres.

FOR MORE INFORMATION ON THE RESPECTIVE DIRECTORS' FILMS, PLEASE SEE TO:

LE COURAGE DE GRANDIR, P. 165
CHILDREN OF CHANCE, P. 061

**SAMEDI
27.01
SATURDAY
27.01
16.00 > 17.00**

ANIMÉE PAR
HOSTED BY
Alain Esmery

LIEU PLACE
CASINO MUNICIPAL
SALLE DES AMBASSADEURS

RENCONTRE AVEC DES RÉALISATEURS A CONVERSATION WITH DIRECTORS

MARIE DRUCKER

**LE COURAGE
DE GRANDIR**

DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY
FRANCE FRANCE
2017

THIERRY MICHEL

**ENFANTS DU HASARD
CHILDREN OF CHANCE**

DOCUMENTAIRE DOCUMENTARY
BELGIQUE BELGIUM
2017

Un dialogue noué autour de leurs films à propos de l'école qui évoquent deux expériences d'enseignement très différentes, mais dont le point commun est d'offrir aux élèves précoces ou aux enfants d'immigrés un environnement favorable sur le plan intellectuel, cognitif et émotionnel.

MARIE DRUCKER

Journaliste, présentatrice, animatrice, productrice et réalisatrice de documentaire, Marie Drucker connaît bien tous les métiers de la télévision.

THIERRY MICHEL

Cinéaste du réel, photographe et journaliste, Thierry Michel n'arrête pas de filmer sur tous les continents depuis plusieurs décennies, dénonçant les détresses et les révoltes du monde, alternant fictions et documentaires.

RETROUVEZ PLUS D'INFORMATIONS
SUR LES FILMS DE CES DEUX RÉALISATEURS

LE COURAGE DE GRANDIR, P. 165
ENFANTS DU HASARD, P. 061

HEURES D'OUVERTURE
OPENING TIMES

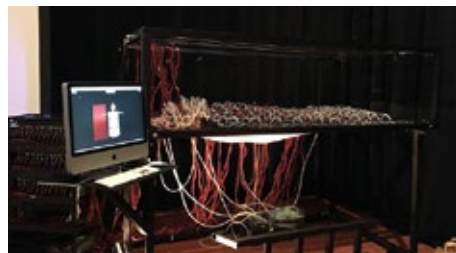
MERCREDI WEDNESDAY 24.01
14.00 > 18.15
JEUDI THURSDAY 25.01
& **VENDREDI** FRIDAY 26.01
10.00 > 12.15
14.00 > 18.15

COSMIC SLEEP

2017
PAYS-BAS
THE NETHERLANDS

Une installation multisensorielle qui sollicite le toucher, l'ouïe et l'odorat. Installé sous une « couverture » d'éléments chauffants et rafraîchissants, vous revivez le trajet de la comète 67p/Churyumov-Gerasimenko à travers le système solaire. Pendant quatre minutes, vous connaîtrez les changements extrêmes de température qui se produisent lors d'un voyage dans l'espace.

Cosmic Sleep is a multi-sensory installation which engages touch, sound and smell. Covered under a 'blanket' of cooling/heating elements, you experience the journey of comet 67p/Churyumov-Gerasimenko travelling through our solar system. During this 4 minutes journey the visitor experiences the extreme temperature changes occurring in space travel.



LIEU PLACE
**BELLEVUE
RHUNE 1**
En accès libre
Free access

CONCEPT CONCEPT
Frederik Duerinck
SCÉNARIO SCRIPT
Frederik Duerinck &
Marcel van Brakel

LE FIPA PRÉSENTE LE JARDIN DE RÉALITÉ VIRTUELLE DU CENTRE PHI

Phi est un pôle culturel et artistique multidisciplinaire qui cultive tous les aspects de la création, de l'élaboration, de la production et de la diffusion. Au carrefour de l'art, du cinéma, de la musique, du design et de la technologie, Phi provoque des rencontres inattendues entre les artistes et les publics grâce à une programmation éclectique et à la création de contenus originaux. Fondé et dirigé par Phoebe Greenberg, Phi exerce ses activités à partir du Centre Phi, à Montréal, Canada.

NOMADS: SEA GYPSIES

2016
CANADA

Une rencontre intime avec les Bajau Laut, un peuple vivant depuis des siècles sur la mer, au large des côtes de Bornéo.

An encounter with the Sama-Bajau people who have lived on the sea along the coasts of Borneo for centuries.



PAR BY
Felix & Paul Studios
DURÉE DURATION
9 min



Dedicated to art in all its forms, Phi is a multidisciplinary art and culture organization that cultivates all aspects of creation, development, production, and distribution. Phi is at the intersection of art, film, music, design, and technology. Through eclectic programming and a strong emphasis on content creation, Phi fosters unexpected encounters between artists and audiences. Headquartered at the Phi Center in Montreal Canada, Phi was created by Director and Founder Phoebe Greenberg.



PRODUCTION
The Guardian
DURÉE DURATION
2 min 34



PAR BY
Theodore Ushev
PRODUIT PAR PRODUCED BY
L'ONF the NFB
DURÉE DURATION
8 min 13



PAR BY
Mathieu Pradat
DURÉE DURATION
9 min

ALTÉRATION
FICTION DRAMA – P. 028
LA CAMERA INSABBIATA
FICTION DRAMA – P. 029
THE ENEMY
DOCUMENTAIRE NATIONAL
NATIONAL DOCUMENTARIES – P. 081
**IM MÄRKISCHEN SAND –
NELLA SABBIA DEL BRANDEBURGO**
DOCUMENTAIRE INTERNATIONAL
INTERNATIONAL DOCUMENTARIES – P. 064
LIMBO
DOCUMENTAIRE INTERNATIONAL
INTERNATIONAL DOCUMENTARIES – P. 066

MIYUBI
FICTION DRAMA – P. 036
**LES NOCES DE CANA
DE PAUL VÉRONÈSE [VR]**
DOCUMENTAIRE NATIONAL
NATIONAL DOCUMENTARIES – P. 084
SEA IS MY COUNTRY
DOCUMENTAIRE NATIONAL
NATIONAL DOCUMENTARIES – P. 087
WHITE PIG (HARCELÉE)
SÉRIE SERIES – P. 053
ZERO DAYS VR
DOCUMENTAIRE INTERNATIONAL
INTERNATIONAL DOCUMENTARIES – P. 071

ARCTIC 360

2017
ROYAUME-UNI
UNITED KINGDOM

Après des années de températures record, l'Arctique fond. Le passage du Nord-Ouest a connu un été sans glace en 2016, permettant à des bateaux de croisière de visiter ces eaux peu fréquentées. Rejoignez l'équipe du Guardian et soyez témoins des conséquences de l'action humaine.

After years of record temperatures, the Arctic is melting. The Northwest passage had an ice-free summer in 2016, allowing cruise ships into one of the world's most remote places. Join *The Guardian* environmentally friendly Arctic tour, and witness the consequences of human behaviour.

VAYSHA L'AVEUGLE BLIND VAYSHA

2017
CANADA

Vaysha n'est pas une fille comme les autres. Elle ne voit que le passé de l'œil gauche et le futur de l'œil droit. Vaysha l'aveugle, c'est ainsi que tout le monde l'appelait.

Vaysha is not like other little girls. Her left eye sees only the past. Her right, only the future. Blind Vaysha, they called her.

PROXIMA

2017
FRANCE

Une lumière ténue vibre comme une étoile dans la nuit. Elle vient à la rencontre d'un homme, puis s'en va. Il la suit. À chaque fois qu'il pense l'atteindre, elle l'entraîne un peu plus loin. Jusqu'où iront-ils ?

A tenuous light vibrates like a star in the darkness. It comes to meet a man and leaves. He follows it. Whenever he is about to reach the light, it moves away. Will he be reaching infinity if he grabs it?

ET LES PROGRAMMES EN COMPÉTITION AND THE PROGRAMMES IN COMPETITION!

**DU MERCREDI 24.01
AU SAMEDI 27.01**
FROM WEDNESDAY 24.01
TO SATURDAY 27.01
AUX HEURES D'OUVERTURE DU CASINO
CASINO OPENING TIMES



LIEU PLACE
CASINO MUNICIPAL
DÉAMBULATOIRE

LES RENDEZ-VOUS INNOVATION DE L'INA: UNE EXPOSITION AUGMENTÉE ET DES CRÉATIONS VR

Créée et produite par l'Ina, l'exposition augmentée *Barbara, du bout des lèvres* est placée sous le double signe de l'innovation numérique et de la valorisation patrimoniale. Mathieu Amalric, complice du projet, a choisi 16 photos de la longue dame brune issues des collections de l'Ina; il nous raconte la chanteuse en commentant ces images dans des modules vidéos, disponibles sur l'application créée par l'Ina* *Barbara, du bout des lèvres*. Une expérience visuelle et narrative innovante qui renouvelle la pratique de l'exposition photographique, à vivre durant tout le festival dans le déambulatoire du Casino!

*APPLICATION GRATUITE DISPONIBLE
SUR APPLE STORE ET GOOGLE PLAY

INNOVATION EVENTS FROM INA: AN AUGMENTED- REALITY EXHIBITION AND VR CREATIONS

Created and produced by France's National Audiovisual Institute (Ina), the augmented-reality exhibition **Barbara, du bout des lèvres* is at once an emblem of digital innovation and a showcase of French cultural heritage. Actor and filmmaker Mathieu Amalric selected 16 photos from Ina's archive of the "tall, brown-haired lady"; he provides commentary on these images in a series of videos (available on the *Barbara, du bout des lèvres* app created by Ina) narrating the singer's story. Immerse yourself in this innovative visual and narrative experience providing a new take on photography exhibitions in the Casino gallery during the Festival.

*FREE APP AVAILABLE ON APPLE STORE
AND GOOGLE PLAY



RÉSULTATS DU HACKATHON VR DU SMART FIPA

Les œuvres inédites transmedia qui verront le jour à l'issue du Hackathon VR, co-organisé par l'Ina dans le cadre du Smart Fipa, seront présentées en exclusivité au public grâce aux casques de réalité virtuelle mis à disposition par l'Ina le samedi 27 janvier de 11h à 18h dans le déambulatoire du Casino.

RESULTS OF THE SMART FIPA VR HACKATHON

The unique transmedia creations produced at the VR Hackathon, co-organised by Ina as part of Smart Fipa, will be made exclusively available for public viewing (virtual reality headsets provided by Ina) on 27 January from 11am to 6pm in the Casino gallery.



FIPA'S NIGHT OF ART AND MUSIC

Fipa invites you to a fun and festive party with the Biarritz-based collective Stand'arT. Come hang out, share experiences, dance, and have fun to the dynamic beat of high-energy audiovisual and musical performances!

The Stand'arT collective was created in 2012 by four friends with a common passion for music, art, and sharing. Aside from the must-see musical evenings at the Bar de la Côte, which have been lighting up Biarritz nightlife for the last five years, this co-op has developed multiple events and cultural initiatives in Biarritz, and on the entire Basque Coast as a whole, including free screenings of documentaries, exhibitions, and creative workshops.

LA FIP'ARTY! LA FIP'ARTY!

SOIRÉE ARTISTIQUE ET MUSICALE DU FIPA

Le Fipa vous invite à une grande soirée festive et conviviale en compagnie du collectif biarrot Stand'arT. Venez échanger, partager, danser et vous amuser au rythme de performances audiovisuelles et musicales énergisantes!

Le collectif Stand'arT a été créé en 2012 à l'initiative d'un groupe de quatre amis ayant en commun les mêmes passions pour la musique, l'art et le partage. Hormis les incontournables rendez-vous musicaux du Bar de la Côte, qui animent la nuit biarrote depuis cinq ans, le collectif a développé de multiples événements et actions culturelles sur la ville de Biarritz et l'ensemble de la côte basque, comme des projections gratuites de documentaires, des expositions et des ateliers créatifs.

**VENDREDI
26.01**
FRIDAY
26.01
**À PARTIR
DE 20.30**
FROM 20.30

ORGANISÉE AVEC ORGANISED WITH
le collectif Stand'arT

LIEU PLACE
CASINO MUNICIPAL
SALLE DES AMBASSADEURS

CAMPUS
CAMPUS



FIPA CAMPUS EDUCATION

LE JURY DES JEUNES EUROPÉENS

Afin de déclencher auprès des jeunes citoyens européens une réflexion personnelle sur des sujets d'actualité et d'engager un débat

sur les représentations des sociétés contemporaines, le Fipa compose, chaque année depuis 2002, un Jury de jeunes Européens.

Ce public curieux et désireux de découvrir de nouveaux regards sur le monde est ainsi sensibilisé à son environnement politique, économique ou social.

Ensemble, ils confrontent leurs regards, leurs sentiments et leurs jugements pour décerner un prix au meilleur documentaire international.

Pour la dix-septième édition du Jury des jeunes Européens, le Fipa invite 13 lycéens francophones européens (15-17 ans) qui seront parrainés

par Véronique Rosa-Donati, journaliste de TV5 Monde.

Cette opération est soutenue depuis 2003 par la région Nouvelle-Aquitaine.

COMPOSITION DU 17^e JURY
DES JEUNES EUROPÉENS, VOIR PAGE 057.

TV5MONDE



YOUNG EUROPEANS JURY

Fipa seeks to personally engage young European citizens in the issues that shape the world today and to foster debate on the ways that contemporary societies are represented. With these objectives in mind, Fipa has formed a jury of young Europeans each year since 2002.

Through this initiative, this group of inquisitive young people, who are eager to discover new perspectives on the world, is made more aware of its political, economical, and social environment.

Together, they must discuss their opinions, feelings, and judgements and reach a consensus as to which international documentary they wish to award a prize. For the 17th edition of the Young Europeans Jury, Fipa has invited 13 European French-speaking school students who will come together under the stewardship of Véronique Rosa-Donati, journalist from TV5 Monde.

This venture has been supported by the Nouvelle-Aquitaine region since 2003.

FOR DETAILS ON 17th YOUNG
EUROPEANS JURY, SEE PAGE 057.



SCHOOL GROUPS

We believe that providing exposure to a rich and diverse audiovisual universe through new artistic works is a crucial goal for education.

Student visits to the festival are spread over four days, giving nearly 1,000 teenagers a taste of the best of international filmmaking, featuring a wealth of perspectives and writing styles.

For many students, documentary is a genre with which they have scant experience. The stakes surrounding editing, sound and image, points of view, and even broadcast media are all concerns that can defer to young savvy.

In addition to public screenings, Fipa Campus has developed a specific programme for secondary school students, consisting of numerous exchanges and opportunities to share experiences. At the crossroads of perspectives between the students and the images, we organise meet-ups with international artists, directors, and producers: a chance for each class to discover the audiovisual universe and take up an active role.

LES SCOLAIRES

La découverte d'un univers audiovisuel riche et diversifié à travers des œuvres inédites nous apparaît être un objectif éducatif déterminant.

La venue des élèves au festival est répartie sur quatre journées avec près de 1000 adolescents qui découvrent un échantillon du meilleur de la création internationale, forte de sa variété d'écritures et de ses multiples regards.

De nombreux élèves découvrent au Fipa des films documentaires, un genre qu'ils pratiquent peu. Les enjeux du montage, des images et des sons, des points de vue, jusqu'aux enjeux de diffusion sont autant de problématiques soumises à la sagacité des jeunes.

Parallèlement aux projections ouvertes à tous, le Fipa Campus élabore une programmation spécifique aux collégiens et lycéens avec de nombreux échanges et partages d'expériences. En effet, au croisement des regards des jeunes et des images, il y a des rencontres avec des artistes, des réalisateurs et producteurs internationaux qui constituent une opportunité pour les classes de découvrir l'univers de l'audiovisuel et de s'inscrire dans une démarche active.

FIPA CAMPUS FORMATION

STAGE POUR LES PROFESSEURS DU SECONDAIRE

Les délégations académiques à l'éducation aux médias et à l'information et l'action culturelle proposent une formation destinée en priorité aux enseignants des Pyrénées-Atlantiques et des Landes.

Ce stage explore avant tout les formes multiples que prend l'écriture audiovisuelle. Ainsi, au documentaire s'ajoutent les nouvelles écritures et formes innovantes de la création (la réalité virtuelle ou le web documentaire) qui pourront faire l'objet d'une réflexion.

Plusieurs rencontres avec des professionnels prévues ainsi qu'avec Virginie Sassoon, responsable du Labo du Clemi (réseau Canopé) et Eric Schweitzer, formateur « Images et Médias ».



TABLE RONDE : L'EXPRESSION MÉDIATIQUE DES JEUNES : UN ENJEU CITOYEN !

Des milliers d'élèves prennent la parole et réalisent, avec l'aide de leurs enseignants, des journaux papier et en ligne, des programmes radio et des vidéos. Les projets de médias scolaires permettent aux jeunes d'acquérir des compétences bien au-delà des savoirs traditionnels. Alors que la majorité des collégiens s'informe via les réseaux sociaux, cette table ronde propose de découvrir des initiatives éducatives et citoyennes innovantes, menées dans le cadre scolaire et en dehors, qui font la part belle à l'expression médiatique des jeunes. En présence d'un panel d'intervenants (professeurs, élèves) pouvant témoigner de leurs expériences diverses.

JEUDI
25.01
VENDREDI
26.01
THURSDAY
25.01
FRIDAY
26.01
9.30 > 18.00

LIEU PLACE
CASINO MUNICIPAL
COMMISSION 2C

TEACHER'S WORKSHOP

The academic delegations for Media and Information and Cultural Action offer course for teachers, primarily those from the Pyrénées-Atlantiques or the Landes.

This workshop will, above all, explore the multiple forms that audiovisual writing can take.

Thus, in addition to documentary, new innovative forms of creation (such as virtual reality, or web documentary) may be examined.

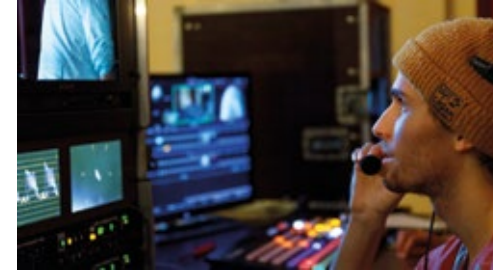
Multiple meetings with directors or media professionals are planned, including Virginie Sassoon, manager of the CLEMI lab and Eric Schweitzer, 'Image and Media' trainer.

VENDREDI
26.01
FRIDAY
26.01
12.00 > 13.00

LIEU PLACE
MÉDIATHÈQUE

ROUND TABLE: YOUNG VOICES IN THE MEDIA, CIVIC EDUCATION IN ACTION!

Thousands of students are speaking out and, with the help of their teachers, creating print and online newspapers, plus radio and video programmes. Academic media projects provide an opportunity for youth to acquire skills that go beyond traditional learning. In an age where the majority of secondary school students get their information from social media, this round table invites us to discover innovative educational and social initiatives in youth media, both inside and outside of the school system. A panel of contributors (teachers, students) will be present to speak about their varied experiences.



STUDENTS

For over 400 students and young professionals—producers, directors, screenwriters, editors, sound engineers, photojournalists, multimedia project managers, translators, distributors, and journalists—Fipa is an opportunity to participate in events and to host round tables, screenings, and workshops, while applying their skills on the ground.

Thanks to their reviews and interviews, reports and investigations, recordings and reportage, photos, and radio talk shows—not to mention their original news briefs and their perspectives on evening events—students broadcast Fipa life in real time. Festival news is covered from every angle and enriched by varied and complementary points of view, schools of thought, and practices.

In order to create even more bridges between students and the audiovisual industry, two themed roundtables led by students and professionals, and a pitch session for young directors, have been added to further enrich this programme, which fosters meetings, exchange, sharing, and feedback.

LES ÉTUDIANTS

Réalisation, scénario, journalisme, son, production, distribution, exploitation, multimédia, sous-titrage, communication, arts plastiques : les étudiants d'une vingtaine de formations se rendent au Fipa pour participer aux événements tout en mettant en pratique leurs compétences sur le terrain.

Le savoir-faire de chacun s'illustre grâce aux critiques et interviews, rapports et enquêtes, captations et reportages, photos ou plateaux radio, mais aussi brèves insolites et échos des soirées.

Autant de regards, de formations d'esprit et de pratiques variées et complémentaires qui donnent à voir la vie du Fipa en temps réel grâce à l'implication de 400 étudiants et jeunes professionnels.

Pour créer toujours plus de passerelles entre les étudiants et l'industrie audiovisuelle, deux tables rondes thématiques, animées par des étudiants et des professionnels, et une session de pitches de jeunes réalisateurs enrichiront ce programme qui fait la part belle aux rencontres, échanges, partages et retours d'expérience.



FIPA CAMPUS FORMATION

SESSION DE PITCHS DOCUMENTAIRES PREMIERS FILMS EN RÉGION

Huit jeunes créateurs diplômés des Masters professionnels de Poitiers (Créadoc) et de Bordeaux (documentaires et archives) présentent leur projet de premier documentaire, devant la chaîne locale Tv7 Bordeaux et un panel de producteurs de Nouvelle-Aquitaine à la recherche de nouveaux talents. En partenariat avec l'Agence régionale Écla.



TABLE RONDE CAMPUS DOC: SOUS LES PAVÉS LE DOCUMENTAIRE? IMAGES POLITIQUES ET ENGAGEMENT CINÉMATOGRAPHIQUE CINQUANTE ANS APRÈS MAI 68.

Films collectifs, expérimentations militantes, images subversives, médias indépendants...

Cette table ronde sera l'occasion d'interroger les formes documentaires d'aujourd'hui au regard des thèmes majeurs qui ont marqué les productions cinématographiques autour de Mai 68.

Un débat public organisé et animé par les Masters « Documentaires et archives » de Bordeaux Montaigne et « Image et Société » de l'Université d'Évry Val d'Essonne.



**JEUDI
25.01
THURSDAY
25.01
9.30 > 12.00**

LIEU PLACE
**BELLEVUE
VAGUE 1**

PITCH SESSION
REGIONAL DOCUMENTARY PROJECTS

Eight graduates of the professional master's offered by Créadoc (University of Poitiers and the professional master's in film studies (Bordeaux Montaigne University) present the plans for their first documentaries to Tv7 Bordeaux and a panel of producers from Nouvelle-Aquitaine in search of new talent. In partnership with the Ecla Agency.

**VENDREDI
26.01
FRIDAY
26.01
16.00 > 17.30**

LIEU PLACE
**BELLEVUE
PORT DES PÊCHEURS**

ROUND TABLE: DO DOCUMENTARIES PAVE THE WAY TO FREEDOM? POLITICAL IMAGES AND CINEMATIC ACTIVISM 50 YEARS AFTER THE PROTESTS OF MAY 1968.

Co-operative films, activist experiments, subversive images, independent media...

This round-table discussion is an opportunity to question today's documentary forms seen through the major themes that marked cinematic productions about May 1968.

This public debate is organised and led by Master's degree students in "Documentary and Archives" at Bordeaux Montaigne University and "Image and Society" at Essonne Évry Val University.



**VENDREDI
26.01
FRIDAY
26.01
14.30 > 15.45**

ANIMÉE PAR MODERATOR
Jean-Claude Lewandowski
journaliste journalist

INTERVENANTS CONTRIBUTORS
Laure Coudret-Laut
(Agence Erasmus+)
Carole Couegnas
(IUT d'Angoulême)
Olivier Porcherot
(Ina)
Sarah Rolland
(Jojiproduct)
Thierry Teboul
(Afdas)

LIEU PLACE
**BELLEVUE
PORT DES PÊCHEURS**

TABLE RONDE JEUNES PROFESSIONNELS: FORMER, ENCOURAGER LA MOBILITÉ ET VALORISER LES TALENTS

Comment permettre aux jeunes diplômés, nouveaux entrants dans l'industrie, de répondre aux attentes et évolutions du marché?

Quelles sont leurs opportunités pour diversifier leurs compétences, leurs possibilités en terme de mobilité à l'étranger et qui sont leurs partenaires pour la formation?

Récits croisés d'acteurs qui participent à la formation de la nouvelle génération, encouragent les opportunités, de ceux qui en ont fait l'expérience.

ROUND TABLE
YOUNG PROFESSIONALS:
TRAINING, ENCOURAGING MOBILITY,
AND DEVELOPING TALENT

How can we help young graduates new to the industry to respond to the expectations and evolutions of the market?

What opportunities exist in terms of diversifying their skill sets, and in terms of overseas mobility? Who are their training partners? First-hand testimonials from those teaching a new generation and nurturing opportunity, and others who have gone through the process.



INDUSTRY
INDUSTRY



FOCUS ISRAEL

DARING AND CREATIVITY

Following Brazil, Australia, Spain, and Canada, Fipa's 2018 focus turns to the Israeli audiovisual sector.

For this year of France-Israel, this focus gives us the opportunity to appreciate Israeli content and talent, and to increase the sharing of experiences within the domains of writing, digital creation, and training.

Israel has remarkable expertise, a unique model of production, a stimulating artistic approach, and widely exported content. Considered a breeding ground for new talent, Israeli productions are renowned for their creativity, and their film schools for their high level of innovation. Several productions have been successfully adapted, such as *BeTipul (In Treatment)*, *Hatufim (Homeland)*, *Bnei Aruva (Hostages)* or *Yellow Peppers (The A Word)*. This focus on Israel will open new coproduction and collaboration opportunities in a growing marketplace, thanks to the presence of many Israeli institutions, professionals, and educational establishments.

FOCUS ISRAËL

AUDACE ET CRÉATIVITÉ

Après le Brésil, l'Australie, l'Espagne et le Canada, le Fipa consacre son focus 2018 à la scène audiovisuelle israélienne.

À l'heure de l'année croisée France-Israël, ce focus est l'occasion de valoriser les contenus et les talents israéliens, de multiplier les partages d'expériences dans les domaines de l'écriture, de la création numérique et de la formation.

Israël présente un savoir-faire remarquable, un modèle de production singulier, une approche artistique stimulante et des contenus largement exportés. Considéré comme un vivier de talents remarquables, le secteur audiovisuel israélien est reconnu pour sa créativité et son réseau d'écoles particulièrement performantes. Plusieurs créations ont été adaptées avec succès comme *BeTipul (In Treatment)*, *Hatufim (Homeland)*, *Bnei Aruva (Hostages)* ou *Yellow Peppers (The A Word)*.

Le focus Israël permet donc d'ouvrir de nouvelles opportunités de coproduction et de collaborations autour d'un marché porteur grâce à la présence de plusieurs institutions et de nombreux professionnels.

MARDI 23.01
TUESDAY 23.01

19.30	CÉRÉMONIE D'OUVERTURE OPENING CEREMONY		GARE DU MIDI
21.30	SOIRÉE D'OUVERTURE OPENING NIGHT		HALLES DE BIARRITZ

MERCREDI 24.01
WEDNESDAY 24.01

09.00	PETIT DÉJEUNER BREAKFAST		BELLEVUE – ROTONDE
09.30	PRÉSENTATION DE LA SCÈNE AUDIOVISUELLE ISRAËLIENNE OVERVIEW OF THE ISRAELI AUDIOVISUAL SECTOR	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
10.30	PERSPECTIVES DE MARCHÉ ET COPRODUCTIONS AVEC ISRAËL PERSPECTIVES ON THE MARKET AND ON CO-PRODUCTIONS WITH ISRAEL	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
11.30	LINE-UP: YES	30 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
12.00	LINE-UP: RESHET	30 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
12.30	LINE-UP: HOT	30 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
14.00	ÉCLA: BILAN 2017 2017 REPORT	4 H	BELLEVUE – ROTONDE
16.00	LE MARCHÉ AFRICAIN FRANCOPHONE THE FRENCH-SPEAKING AFRICAN MARKET	45 MIN	BELLEVUE PORT DES PÊCHEURS
17.00	TRAVAILLER AVEC LES BALKANS WORKING WITH THE BALKANS	45 MIN	BELLEVUE PORT DES PÊCHEURS
18.00	AFTERWORK AVEC LA SACEM	2 H	BELLEVUE – ROTONDE
19.00	CLUB FIPA		SALON DIANE – CASINO MUNICIPAL
20.30	SOIRÉE FIPA FIPA EVENING PARTY		MUSÉE DE LA MER – AQUARIUM

JEUDI 25.01
THURSDAY 25.01

09.00	PETIT DÉJEUNER BREAKFAST		BELLEVUE – ROTONDE
09.00	SESSION DE PITCHS DOCUMENTAIRES DOCUMENTARY PITCH SESSION	45 MIN	BELLEVUE PORT DES PÊCHEURS
09.30	SESSION DE PITCHS FIPA CAMPUS: PREMIERS FILMS EN RÉGION FIPA CAMPUS PITCH SESSION: REGIONAL FIRST FILMS	2H 30	BELLEVUE – VAGUE 1
10.00	AUDACE ET INNOVATION: LA CRÉATION AUDIOVISUELLE ISRAËLIENNE AUDACITY AND INNOVATION: ISRAELI AUDIOVISUAL CREATION	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
11.00	RETOUR SUR EXPÉRIENCE: FAUDA FEEDBACK ON EXPERIENCES: FAUDA	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
12.00	MASTER CLASS: DROR MOREH	1H	BELLEVUE – ROTONDE
13.00	COCKTAIL DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL (64)	1H	BELLEVUE – ROTONDE
14.00	LA VITALITÉ DE L'AUDIOVISUEL ISRAËLIEN: SES FORMATIONS! THE VITALITY OF ISRAELI AUDIOVISUAL CULTURE: EDUCATION AND TRAINING!	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
15.00	LA PUISSANCE NARRATIVE DES SÉRIES DOCUMENTAIRES THE NARRATIVE POWER OF DOCUMENTARY SERIES	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
15.00	SESSION DE PITCHS FICTION SACD SACD DRAMA PITCH SESSION	1H 30	BELLEVUE PORT DES PÊCHEURS

16.00	LES NOUVELLES OPPORTUNITÉS CRÉATIVES EN DOCUMENTAIRE NEW CREATIVE OPPORTUNITIES FOR DOCUMENTARIE	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
17.00	LINE-UP: ARTE	1H	BELLEVUE – ROTONDE
17.00	FILMS À LA PAGE! PITCHS D'ŒUVRES LITTÉRAIRES SHOOT THE BOOK! PITCHING LITERARY WORKS	1H 00	BELLEVUE PORT DES PÊCHEURS
18.00	AFTERWORK AVEC BPI FRANCE LE LAB	2H 00	BELLEVUE – ROTONDE
19.00	CLUB FIPA		CASINO MUNICIPAL- SALON DIANE
20.30	RÉCEPTION D'HONNEUR (FOCUS ISRAËL) SPECIAL RECEPTION (FOCUS ON ISRAEL)		HÔTEL LE REGINA

VENDREDI 26.01
FRIDAY 26.01

09.00	PETIT DÉJEUNER BREAKFAST		BELLEVUE – ROTONDE
10.00	CRÉATION DIGITALE ISRAËLIENNE ISRAELI DIGITAL CREATION	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
11.30	CRÉATION NUMÉRIQUE: POLITIQUE DE DIFFUSION ET FINANCEMENT DIGITAL / CREATION: BROADCASTING POLICY AND FINANCING	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
14.15	LE STORYTELLING MULTIPLATEFORME: ENTRE CRÉATIVITÉ ET MARKETING MULTI-PLATFORM STORYTELLING: BETWEEN CREATIVITY AND MARKETING	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
14.30	TABLE RONDE FIPA CAMPUS: JEUNES PROFESSIONNELS FIPA CAMPUS ROUND TABLE: YOUNG PROFESSIONALS	1H 15	BELLEVUE PORT DES PÊCHEURS
15.00	NOUVEAUX DÉVELOPPEMENTS TECHNOLOGIQUES, POURQUOI CETTE PASSION SANS FAILLE DE L'INDUSTRIE AUDIOVISUELLE? WHY THE AUDIO VISUAL BUSINESSES ALWAYS GETS SO EXCITED BY THE LATEST TECHNOLOGICAL DEVELOPMENTS AND BUZZWORDS.	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
15.45	ÉTUDE DE CAS: « RÊVES » (ONF) CASE STUDY: 'DREAMS' (NFB)	45 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
16.00	TABLE RONDE CAMPUS DOC: SOUS LES PAVÉS LE DOCUMENTAIRE? ROUND TABLE CAMPUS DOC: DO DOCUMENTARIES PAVE THE WAY TO FREEDOM?	1H 30	BELLEVUE PORT DES PÊCHEURS
16.15	ÉTUDE DE CAS: « 7 LIVES » (RED CORNER FRANCE TÉLÉVISIONS) CASE STUDY: '7 LIVES' (RED CORNER FRANCE TÉLÉVISIONS)	30 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
17.00	LINE UP: FRANCE TÉLÉVISIONS	1H	BELLEVUE – ROTONDE
18.00	PRÉSENTATION DES RÉSULTATS DU HACKATHON PRESENTATION OF HACKATHON RESULTS	30 MIN	BELLEVUE – ROTONDE
18.30	AFTERWORK AVEC L'INA	1H 30	BELLEVUE – ROTONDE
19.00	CLUB FIPA		CASINO MUNICIPAL- SALON DIANE
20.30	CLUB FIPA: COCKTAIL FIPA CAMPUS – ERASMUS+ CLUB FIPA: FIPA CAMPUS COCKTAIL – ERASMUS+		CASINO MUNICIPAL SALON DIANE
20.30	SOIRÉE FIP'ARTY FIPA NIGHT		SALLE DES AMBASSADEURS – CASINO

SAMEDI 27.01
SATURDAY 27.01

19.30	CÉRÉMONIE DE CLÔTURE CLOSING CEREMONY		GARE DU MIDI
22.00	SOIRÉE DE CLÔTURE CLOSING PARTY		CASINO MUNICIPAL SALLE DES AMBASSADEURS

**SESSION
DE PITCHS
DOCUMENTAIRES**
DOCUMENTARY
PITCH SESSION

**ÉGYPTE,
LES TEMPLES
SAUVÉS DU NIL**
FRANCE
FRANCE

**INSIDE LEHMAN
BROTHERS**
FRANCE CANADA
FRANCE CANADA

**MI HARAG
ET JESSICA?**
ISRAËL, FRANCE
ISRAEL, FRANCE

**LE MONDE
SELON AMAZON**
FRANCE
FRANCE

**NEVER
WHISTLE ALONE**
ITALIE
ITALY

**NO WOMEN
NO REVOLUTION**
ALLEMAGNE
GERMANY

**RENAISSANCE
AVEC LIL'BUCK**
FRANCE
FRANCE

TOLYATTI ADRIFT
ESPAGNE, FRANCE
SPAIN, FRANCE

**LA VOIE ARCTIQUE,
TROIS HOMMES
À TRAVERS
LES GLACES**
FRANCE
FRANCE

**WE CARVE
WORDS
IN THE EARTH**
PALESTINE
PALESTINE

**SESSION
DE PITCHS
FIPA CAMPUS
PREMIERS FILMS
EN RÉGION**
FIPA CAMPUS PITCH
SESSION – REGIONAL
FIRST FILMS

À PERDRE LA MAISON
MATHIAS FOURNIER

C'EST FANTASTIQUE
EMMANUELLE GUTH

ET AU-DESSUS LES HOMMES
CLAIRE TERRAL

FEMME MARIN
ANAÏS HAMON

LEUR DONNER UNE VOIX
ÉLODIE GABILLARD

MA MÈRE, MA SŒUR ET MOI
INGRID BOUDIN

PAÍ
FABIEN PETITPRÉ

LES PIERRES DE NARBO MARTIUS
MANUEL SENUT

**FILMS
À LA PAGE!**
SHOOT
THE BOOK!

**COMMENT VIVRE
EN HÉROS?**
GALLIMARD

LA DANGEREUSE
STOCK

**L'HOMME AUX
BRAS DE MER**
FUTUROPOLIS

IMAGO
ACTES SUD

JUSTICE SOIT-ELLE
PLON

**MÉCANIQUE
DU CHAOS**
GRASSET

**MEURTRE CHEZ
TANTE LÉONIE**
VIVIANE HAMY

**LE SENTIER
DES REINES**
CASTERMAN

SIRIUS
ROUERGUE

**LES TÉMOINS
DE LA MARIÉE**
ALBIN MICHEL

**SESSION
DE PITCHS
FICTION SACD**
SACD DRAMA
PITCH SESSION

**BÉNÉDICTE
DELMAS**

**IBTISSEM
GUERDA**

**MANELE
LABIDI LABBÉ**

**GAËL
LEFORESTIER**

**JULIEN
LEIMDORFER**

**LADJ
LY**

**AMIR
SHADZI**

**RETROUVEZ LE DÉTAIL
DES PITCHS PRÉSENTÉS
DANS LE CATALOGUE
INDUSTRY**

MORE DETAILS
ABOUT THE PROJECTS
IN THE INDUSTRY
CATALOGUE

CRÉDITS
CREDITS



TENDANCE FLOUE TENDANCE FLOUE

FONDÉ EN 1991, TENDANCE FLOUE,
COLLECTIF DE 14 PHOTOGRAPHES,
EST UN LABORATOIRE.

Explorer le monde à contre-courant d'une image globalisée, regarder dans l'ombre des sujets exposés, saisir des instants à part: la force d'attraction du collectif permet aux photographes qui le composent de se risquer sur des terrains méconnus. Et d'en rapporter la matière d'une recherche photographique partagée. Presse, édition, expositions, projections, tirages de collection, communication d'entreprise et institutionnelle: le collectif ouvre toutes les portes, aborde tous les supports de la photographie contemporaine, sans interdits. Depuis 25 ans, une indéfinissable alchimie d'idées et d'énergies a permis de créer un langage photographique singulier, de questionner les modes du photoreportage et de renouveler le terrain de la narration. Au-delà de leur démarche individuelle, les 14 photographes se lancent, ensemble, dans des aventures photographiques d'un autre ordre, globales, aux allures de performances. Confrontation des images, assemblages, combinaisons: du travail mis en commun sort une matière neuve. Tendance Floue est un laboratoire d'un nouveau genre.



TENDANCE > FLOUE

CONTACT CONTACT
www.tendancefloue.net

TENDANCE FLOUE, A 14-STRONG
PHOTOGRAPHIC CO-OPERATIVE FOUNDED
IN 1991, IS A LABORATORY.

Exploring the world against the current of the mainstream media; gleaning detail from the shadows of subjects brought to light; seizing fleeting, irreplaceable moments: through their strength in collective number, our photographers venture into uncharted territory and return with the material that makes for a common photographic quest. The co-operative opens doors to every opportunity and explores every medium within contemporary photography, no holds barred: journalism, publishing, exhibitions, screenings, fine art prints, and corporate and institutional communication. For 25 years, an indescribable alchemy of energy and ideas has made it possible to create a unique photographic vernacular, to question the modes of photojournalism, and to breathe new life into storytelling. Beyond their individual approaches, these 14 photographers have united to embark upon visual adventures of a different sort, worldwide, with a flair for show. Images are juxtaposed in collages, collections, and combinations; from mining common ore, new precious metal is extracted. Tendance Floue is a laboratory of a new order.

L'ÉQUIPE DU FIPA 2018

PRÉSIDENTE

Anne Georget

VICE-PRÉSIDENT FONDATEUR

Bernard Chevry

DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL

François Sauvagnargues

ADMINISTRATION

Jean-Claude Manso
Assisté de Julie Chopin

CONSEILLERS AUX PROGRAMMES

Sarah Beaufol
Laurent Coulon,
Alain Esmery
et Pierre Sullice

BUREAU DES FILMS

François Lioret
Assisté de Sandra Lumbroso
et Clara Mavrakis

FIPA INDUSTRY / SMART FIPA

Christopher Canalis
et Lauren Grall

CONSULTANT FOCUS ISRAËL

Bertrand Le Delezir
Dan Fainaru

FIPA CAMPUS

Marion Czarny
et Maha Noumane

RÉDACTRICE EN CHEF CATALOGUES

Sandra Lumbroso
Assistée de Clara Mavrakis

TRADUCTIONS

Vers l'anglais:
Lingua Franca
traduction
(Kelly Smith,
Joanna Moberly
& Katie Guest)
adaptation
(Lance Lee)
Vers le français:
Sandra Lumbroso

RELECTURE ET CORRECTION CATALOGUES

Vanessa François

COMMUNICATION

Rémy Hoche
Assisté de Quentin Sarda

DESIGN GRAPHIQUE

ABM Studio

GRAPHISTES

Wilfrid Plence
et Malika Rehalia

SERVICE DE PRESSE

Margarita Alija
et Brigitta Portier

COMPTABILITÉ

Corentin Bion

COORDINATION BIARRITZ

Julie Villatte

ACCREDITATIONS

Tiphaine Gaigeard

ACCUEIL

DES PROFESSIONNELS

Julie Villatte (Hébergements)
Mayara Siridiwe (Transports)

RELATIONS PUBLIQUES ET PROTOCOLE

Anne-Marie Recurt
Mirentxu Epherre-Iriart

JURYS

Jeannie Matthews

RÉGIE GÉNÉRALE

Maïalen Cazenave

LOGISTIQUE

Gaël Danthez
Philippe Granger

RÉGIE DES COPIES

Pierre-Alexis Chevit

RÉGIE TECHNIQUE DES PROJECTIONS

Michel Stark
Assisté à Biarritz
de Manuel Veillas
Et des opérateurs
projectionnistes:
Christophe Ayez
Hubert Ayroullet
Éric Bernard
Serge Cadario
Philippe Claude
Guillaume Colin
Patrick Gauthier
Canovas Jordan
Francis Tanwo Tchuidjang
Frédéric Torre
Action:
Alex Gauthier
Fred Gauthier
Manu Bertaina
Walid Dabaji

INTERPRÈTES-TRADUCTEURS À BIARRITZ

Françoise Degrandcourt
et son équipe

PHOTOGRAPHES FESTIVAL

Patrick Tohier
Nicolas Mollo

TROPHÉES DU FIPA

Artempo

ACCUEIL DU FIPA

14, rue Parodi (Paris 10°)
Chantal Maillard
et Sylvie Campourcy

CORRESPONDANTS ÉTRANGERS DU FIPA

Allemagne
/ German Films:
Christine Harasser
Asie du Sud-Est,
Moyen-Orient et CEI:
Barbara Lorey de Lacharière
Australie - Nouvelle-Zélande:
Sylvie Le Clézio
Autriche
/ Austrian Film Commission:
Anne Laurent
Belgique
/ Flanders Image:
Christian De Schutter
assisté de Nathalie Capiou
Belgique Wallonie
Bruxelles Images:
Eric Franssen
assisté de Cécile Hiernaux
et de Julien Beauvois
Brésil / Doc.Filmes:
Daniela Capelato
Espagne - Catalogne:
Paco Poch

Espagne - Pays basque:

David Berraondo
Grèce et Mexique:
Alexis Grivas
Israël:
Dan Fainaru
Italie:
Alessandro Signetto
Japon:
Yokichi Nakagawa

CRÉDITS VISUELS

Photo de couverture
/ Affiche:
Flore-Aël Surun, Tendance Floue
Typographie:
Visuelt, caractère dessiné en 2013
par la fonderie Colophon

REMERCIEMENTS
FIPA 2018

ADAMI

Jean-Jacques Milteau
Catherine Alméras
Bruno Boutleux
Odile Renaud
Nadine Trochet
Michèle Simonnet
et leurs équipes

ALL3MEDIA

Rachel Glaister

AMBASSADE D'ISRAËL

Anita Mazor
et Paule Cournet

ARTE

Véronique Cayla
Anne Durupty
Bruno Patino
Stéphanie Gavardin
Alain Wieder
Pierrette Ominetti
Olivier Wotling
Fabrice Puchault
Emelie De Jong
Céline Chevalier
Delphine Pertus
et leurs équipes

BBC

Laura Roohan

CNC

Frédérique Bredin
Christophe Tardieu
Aude Accary-Bonnery
Vincent Leclercq
Alice Delalande
Françoise Camet
Axel Scoffier
Alice Ourliac
Sophie Faure-Wharton
Fabienne Napias
et leurs équipes

CONSEIL GÉNÉRAL
DES PYRÉNÉES-ATLANTIQUES

Jean-Jacques Lasserre
Jacques Pedehontaa
Arnaud Moustié
Olivier Vissières
Aurélié Hivet
Jean-Philippe Garcia
et leurs équipes

CONSEIL RÉGIONAL
DE NOUVELLE-AQUITAINE

Alain Rousset
Patrick Volpilhac
Frédéric Vilcocq
Eric Correia
Pierre Da Silva
Emmanuelle Thuong-Hime
Luc Trias
Maryse Lafenêtre
Jean-Michel Arrivé
Pascale Groulaud
Bernadette Dupuch
Maryvonne Aymé
France Ruault
Nathalie Lanzi
Isabelle Barrere
et leurs équipes

ÉCLA

Pierre-Henri Arnstam
Emmanuelle Schmitt
Géraldine Arnoux
et leurs équipes

FRANCE TÉLÉVISIONS

Delphine Ernotte Cunci
Christian Vion
Caroline Got
Nilou Soyeux
Laurence Zaksas-Lalande
Claude Drapeau
Emmanuelle Dang
Dana Hastier
Catherine Alvaresse
Fanny Rondeau
Anne Holmes
Caroline Behar
Tiphaine de Raquenel
Clémence Coppey
Ghislaine Jassey
et leurs équipes

MMP

Monique Millot-Pernin
Sylvain Perrocheau
et son équipe

PÉPINIÈRES EUROPÉENNES
DE JEUNES ARTISTES

Patrice Bonnaffé
et Julie Destombes

PROCIREP

Caroline Roussel
Idzard Van der Puyl
et leurs équipes

RECTORAT DE BORDEAUX

Olivier Dugrip
Jean-François Cazeaux
et Isabelle Martin

SACD

Jacques Fansten
Pascal Rogard
Marie-Pierre Thomas
Laurent Levy
Valérie-Anne Expert
Christine Contaya
et leurs équipes

SACEM

François Besson
Eglantine Langevin
Clémentine Harland
et leurs équipes

SCAM

Julie Bertuccelli
Hervé Rony
Véronique Bourlon
et leurs équipes

TÉLÉRAMA

Caroline Govin
et Clara Camon

TV5 MONDE

Yves Bigot
Nelly Belaïev
Philippe Dessaint
et leurs équipes

VISION DU RÉEL

Gudula Meinzolt

VOSTAO

François Minaudier
et ses équipes

POUR LE FIPA INDUSTRY

Bertrand Le Delezir
(Ambassade de France)
Dan Fainaru
Orna Yarmut (CoPro)
Catherine Ulmer
(Forum de Coproduction
de documentaires Lau Haizetara)

Tereza Ritterová
(Institute of documentary film)
Chloé Lavalou
(Consulat général
de France à Jérusalem)
Myriam Achard
et Brianne Cloutier
(Centre Phi – Montreal).

POUR LE CAMPUS

En Allemagne :
Aug&ohr Medien
(Rita Dias Markus Kaatsh
Lena Mikhaylova)
Filmakademie Baden-Württemberg
(Katharina Schreiner
Eva Steegmayer)
German Films
(Martin Sheuring)
HFF Munich
(Tina Janker)

En Belgique :
Fédération Wallonie-Bruxelles
Culture-Enseignement
(Marie-Laurence Deprez)
INSAS
(Giulia Desidera)

Institut des Arts Diffusion
(Shirley Aupsert
Julie Dreucci)
Wallonie Bruxelles Images
(Eric Fransen
Emmanuelle Lambert
Eléonore Venti)

En Croatie :
Academy of Drama Art
(Nina Vrdoljak
Zvonimir Jurić)

En France :
Agence Écla
(Noémie Benayoun
Nina Julien
Virginie Mespoulet)
Agence Erasmus+
(Laure Coudret-Laut
Lucas Chevalier
Cyril Dejean
Hanaé Luong
Claire Rousseau)
Aide et Action
(Aude des Abbayes)

Ambassade de Croatie
en France
(Lidija Vizek Mrzljak)
Bibliothèque de Bordeaux
(Manuel Lo Cascio
Naig Lyver
Pauline Mingaud-Niesen)
Clemi
(Virginie Sassoon)
La Fémis
(Géraldine Amgar
Julie Tingaud)

Le Fresnoy
(Natalia Trebik),
Ligue de l'enseignement des
Pyrénées-Atlantiques
(Coralie Barreau)

Rectorat de l'Académie de Bordeaux
(Olivier Dugrip
Jean-François Cazeaux
Isabelle Martin
Sandra Mourad)
Rectorat de l'Académie de Limoges
(Jean-François Le Van)
Rectorat de l'Académie de Poitiers
(Emmanuel Devillers)
TV5 Monde
(Yves Bigot
Nelly Belaïev)

Véronique Rosa-Donati)
Unis Cité Bayonne Pays Basque
(Alice Lasserre
et les 19 volontaires
du service civique)
En Finlande :
Aalto University
(Saara Roivanen)
Finnish Film Foundation
(Otto Suuronen)
En Israël :
Costanza Film Distribution
(Asaf Yecheskel)
Ma'aleh School of Television
Film & the Arts
(Katie Green)
Minshar (David Noy
Maya Zaydman)
Sam Spiegel film & television school
(Cara Saposnik)
Sapir College
(Oriana Ben-Abba Golan
Avner Faingulernt
Dominique Welinski)
The Steve Tisch School of Film & TV
(TAU) (Eti Tsicko)
En Italie :
Civica Scuola di Cinema Luchino
Visconti
(Germana Bianco)
Au Royaume-Uni :
National Film and Television School
(Nicola Cowee
Hemant Sharda)
En Slovaquie :
Academy of Performing Arts
(VSMU) (Alexandra Gabrižová)

INSTITUTS FRANÇAIS

Fanette Bossuyt
(Allemagne)
Magali Censier
(Autriche)
Céline Suchet
(Belgique)
Valérie Drake
(Bulgarie)
Pauline Lalanne
(Danemark)
Marion Quintin
(Espagne)
Marie-Laure Lions-Olivieri
(Finlande)
Hélène Stamatopoulou
(Grèce)
Hugues Denisot
Jessica Favarel
Claire Menon
(Hongrie)
Marina Daniel
(Luxembourg)
Fabienne Ricordel
(Pays-Bas)
Nathalie Hirschsprung
et Anna Leszczyńska-Wojno
(Pologne)
Anne Ricordel
(Portugal)
Marie-Laure Canteloube
(Slovénie)
Sarah Delbois
(Roumanie)

À BIARRITZ

Biarritz Tourisme :
Eric Marchais
Vincent Curutchet
Cynthia Fiascaro
Laurence Cazeils
et leurs équipes
Cazaux

Cinéma Le Royal :
Corine Ospital
Vincent Glenn
et ses équipes
Colisée :
Hélène Girard
et Didier Robin
France 3 Euskal Herri :
Hélène Harté
et leurs équipes
France Bleu Pays Basque :
Géraldine Carême
et leurs équipes
Hôtel du Palais :
Cécile Pascouau
Jeanne Marchetti
Denise Edwards
et leurs équipes
Mairie de Biarritz :
Michel Veunac
Guillaume Snollaerts
Jocelyne Castaignède
Alain Fourgeaux
Catherine Mériot
Christophe Landrin
Claire Ripert
François-Noël Miranda
Patrick Sasal
et l'ensemble des services
de la Ville mis à contribution
pour l'organisation du Fipa
Sud Ouest :
Pierre Sabathié
Véronique Fourcade
et leurs équipes
TVPI :
Michel Lamarque
et leurs équipes

COPYRIGHTS 2018

Gilles Amado © Marc Chesneau
Frédérique Bredin © Farida
Brechemier / CNC
Laure Coudret-Laut
© Agence Erasmus+ France
/ Education Formation
François Dunoyer © Florent Drillon
Marie Drucker © Charlotte Schousboe
Marie-Eve de Grave © Marie Liotard
Stéphane Hueber-Blies
© Géraldine Aresteau
Elsa Lunghini © John Spite
Euros Lyn © Ben Blackall
Françoise Nyssen © MC / Didier Plowy
Pierre Boulez, a Life for Music
© Lotte Meitner-Graf
Biarritz Surf Gang © STUDIO+
The Child in Time © Pinewood
Television/Sunny March

Images ©
tous droits réservés
all rights reserved

212
ISRAËL
108

13+
CROATIE
109

39-45 :
LA GUERRE
DES ENFANTS
FRANCE
076

56°7
OUEST
FRANCE
180

690
VOPNAFJÖRÐUR
ISLANDE
059

A LAND
WITHOUT
BORDERS
ISRAËL
134

AIRS
SAUVAGES
(LES)
(BASAHAIDEAK)
FRANCE
135

ALEX
SUÈDE
044

ALTÉRATION
FRANCE
028

ANOTHER
DAY
ISRAËL
173

APERTI
AL PUBBLICO
ITALIE
060

ASHCAN
LUXEMBOURG, BELGIQUE
092

BEN
FRANCE
045

BIARRITZ
SURF GANG
FRANCE
159

BLEUITE
(LA),
L'AUTRE
GUERRE
D'ALGÉRIE
FRANCE
077

BORDEAUX
-PARIS
FRANCE
181

CABEZA
MADRE
FRANCE
136

CAMERA
INSABBIATA
(LA)
ÉTATS-UNIS, TAÏWAN
029

CHAMPS
DE LA
COLÈRE
(LES)
FRANCE
078

CHILD
IN TIME
(THE)
ROYAUME-UNI
030

CLÉMENCE
ET FERDINAND
FRANCE
079

COPS
AUTRICHE
031

COURAGE
DE GRANDIR
(LE)
FRANCE
165

DREAMS
OF A BLIND
MAN
FRANCE
181

ELÄMÄ
KUOLEMASTA
FINLANDE
110

EN
ÉQUILIBRE
FRANCE
080

ENEMY
(THE)
FRANCE, CANADA
081

ENFANT NÉ
DU VENT
(L')
BELGIQUE, CHINE
111

ENFANTS (LES)
DU 209,
RUE SAINT-MAUR,
PARIS X^E
FRANCE
082

ENFANTS
DU HASARD
BELGIQUE
061

ESTOY
VIVO
ESPAGNE
046

ETGAR KERET:
GEBASEERD
OP EEN
WAARGEBEURD
VERHAAL
PAYS-BAS
137

EYE
FOR
AN EYE
ALLEMAGNE
112

FANTASMI
DI PORTOPALO
(I)
ITALIE
032

FAUDA
ISRAËL
157

FEVEREIROS
BRÉSIL
093

FIERTÉS
FRANCE
047

FIFO
BELGIQUE
113

FIND
FIX FINISH
ALLEMAGNE
114

FREIBADSINFONIE
ALLEMAGNE
115

GOGOL
RUSSIE
048

HACKING
JUSTICE
ESPAGNE, ALLEMAGNE
062

HAKIR
ISRAËL
169

HASADE
ISRAËL
063

HANSA STUDIOS:
BY THE WALL
1976-90
ITALIE
094

HEIMAT
BELGIQUE
116

HEYVAN
IRAN
117

HISTOIRES
D'ISRAËL
FRANCE
138

HOCHZEIT
(DIE)
AUTRICHE, ALLEMAGNE
118

ICH GEHÖRE
IHM
ALLEMAGNE
033

IK ALLEEN
IN DE KLAS
PAYS-BAS
139

IM MÄRKISCHEN
SAND
- NELLA SABBIA
DEL BRANDEBURGO
ALLEMAGNE
064

INSHA'ALLAH
DEMOCRACY
PAKISTAN, ÉTATS-UNIS
065

INTÉRIEUR
FRANCE
181

JONAS
KAUFMAN
ROYAUME-UNI
095

KAMEN
U RUCI
SERBIE
119

KEREN
OR
ISRAËL
173

KIRYAT
HACHALOMOT
ISRAËL
174

KURARA:
THE DAZZLING
LIFE OF
HOKUSAI'S
DAUGHTER
JAPON
034

LADY
YOU SHOT ME
- LIFE
AND DEATH
OF SAM COOKE
ALLEMAGNE
096

LIMBO
ROYAUME-UNI
066

LUCAS
DEBARGUE
FRANCE, ÉTATS-UNIS
097

MAGIC
MOMENTS
SLOVAQUIE
120

MAREYEURS
SÉNÉGAL
140

MARIANNE
FAITHFULL,
FLEUR D'ÂME
FRANCE
098

MARY & MIKE
CHILI, ARGENTINE
049

MATERNITÉ
SECRÈTE
FRANCE
083

MEINE FREMDE
FREUNDIN
ALLEMAGNE
035

MINIATURIST
(THE)
ROYAUME-UNI
050

MIYUBI
CANADA
036

MONSIEUR
ET MADAME
PICCIOLI
FRANCE
182

MOVE!
LE MONDE
DANSE
FRANCE
099

NOCES
DE CANA
DE PAUL VÉRONÈSE
(LES) VR
FRANCE
084

NORILSK,
L'ÉTREINTE
DE GLACE
FRANCE
085

O MEU
PIJAMA
PORTUGAL
121

ONDES
NOIRES
FRANCE
122

ORO
DEI GIORNI
(L')
ITALIE
123

OSOKINI.
TRISDESMIT
PIRKSTU MŪZIKAS
ENERGIJA
LETTONIE
100

OVER
THE LIMIT
POLOGNE, ALLEMAGNE, FINLANDE
067

PAROLE
CONTRE PAROLE
FRANCE
037

PATRIA(S),
CATALUNYA
MANUAL DE
INSTRUCCIONES
ESPAGNE
141

PATRIOT
(THE)
ISRAËL, CANADA
170

PETITS
ARRANGEMENTS
AVEC LA VIE
FRANCE
161

PIERRE BOULEZ,
A LIFE
FOR MUSIC
ROYAUME-UNI, ALLEMAGNE
101

PIRIPKURA
BRÉSIL
068

RANÇON
(LA)
FRANCE
142

RÉFUGIÉS DE
SAINT-JOUIN
(LES)
FRANCE
086

RETOUR
FRANCE
124

RON
ISRAËL
177

ROSEWOOD
WITH NOBLE
CHARACTER
CHINE
069

SAFE
HARBOUR
AUSTRALIE
051

SANTÉ
ISRAËL
125

SEA
IS MY
COUNTRY
FRANCE
087

SHADOWS
ISRAËL
171

SIGNÉ
ABDELA
FRANCE
183

SILENT
WAR
FRANCE
143

SOB
PRESSÃO
BRÉSIL
052

SPIELFELD
ALLEMAGNE
126

STAIRCASE
(THE)
FRANCE
163

STRONGER
THAN
A BULLET
SUÈDE, FRANCE, QATAR
070

TASCHENGELD
ALLEMAGNE
127

TEMPS
DES ÉGARÉS
(LE)
FRANCE
144

TERRAIN
MINEURS
FRANCE
088

TÊTE
-À-TÊTE
ROYAUME-UNI
128

UN
ADULTÈRE
FRANCE
038

UN
HOMME
EST MORT
FRANCE
145

UN
HOMME,
MON FILS
FRANCE
129

VAN
GOD LOS:
KERSTKADO
PAYS-BAS
039

VICKY
& ME
ISRAËL
178

VILLAGE
(LE)
FRANCE
183

WAKE
IN FRIGHT
AUSTRALIE
040

WHITE
PIG
(HARCELÉE)
BELGIQUE
053

WORKERS
CUP
(THE)
ROYAUME-UNI
146

YEUX
FERMÉS
(LES)
BELGIQUE
130

ZARAH
- WILDE
JAHRE
ALLEMAGNE
054

ZARIM
MEKOMI'IM
ISRAËL
174

ZERO
DAYS
VR
ÉTATS-UNIS
071

A hand holding a pen is shown in a blurred, golden-yellow color against a solid red background. A white triangle points from the bottom right towards the text.

**NOS
PARTENAIRES**
OUR
PARTNERS

ZIGOR

ITZALEAN IKUSI

VOIR DANS L'OMBRE

Département
des Pyrénées-Atlantiques

Partenaire du FIPA



Alea, 2015
Erable, platane et galet de Guéthary, 91 x 68 x 40 cm

BIARRITZ | LE BELLEVUE | 17 FÉVRIER – 2 AVRIL 2018

Zigor s'installe six semaines à l'Espace Bellevue. Une occasion d'aller à la rencontre de cet artiste emblématique du Pays basque à travers une importante rétrospective comprenant une centaine de sculptures bois, pierre, bronze, acier et autant de dessins, gouaches, croquis, carnets, photographies, vidéo, dévoilant une facette plus cachée de l'artiste. Un catalogue sera réalisé à cette occasion.



ORGANISATION
AFFAIRES CULTURELLES
TÉL. : 05 59 41 57 50
www.biarritz.fr

OUVERT TOUS LES JOURS DE 13H À 19H
FERMÉ LE MARDI



PLUS PROCHE
PLUS SOLIDAIRE

www.le64.fr

LE CENTRE NATIONAL DU LIVRE LE LIVRE, TOUS LES LIVRES !

Le CNL est un acteur majeur de la première industrie culturelle française.



Établissement public du ministère de la Culture, le Centre national du livre (CNL) a pour mission première de soutenir, grâce à différents dispositifs, tous les acteurs de la chaîne du livre : auteurs, traducteurs, éditeurs, libraires, bibliothécaires, organisateurs de manifestations littéraires.

Le CNL organise par ailleurs la grande fête du livre pour la jeunesse, « Partir en livre ».

Acteur économique et culturel, le CNL participe activement à la création littéraire francophone et à son rayonnement.



Le CNL soutient les professionnels de la chaîne du livre avec 22 dispositifs d'aide développés par métier, soit plus de 2 200 projets aidés par an.

- 90 manifestations littéraires
- 90 bibliothèques
- Ainsi ont été aidés en 2016 : → 270 auteurs et traducteurs
- 295 librairies
- 450 éditeurs et revues



Dans le cadre de la 31^e édition du FIPA, le CNL soutient le projet « Films à la page ! » organisé par le FIPA et la SCELFF (Société civile des éditeurs de langue française), qui permet à des éditeurs de mettre en valeur des oeuvres littéraires françaises à fort potentiel d'adaptation audiovisuelle auprès des producteurs présents.

Retrouvez tous les dispositifs d'aides aux auteurs, traducteurs, éditeurs, librairies, bibliothèques et manifestations littéraires sur : www.centrenationaldulivre.fr

Suivez le CNL   @LeCNL



L'Adami est partenaire du FIPA







> Masterclass

Rencontre-entretien avec la comédienne Elsa Lunghini

Samedi 27 janvier à 14h30
Casino Municipal / Salle des Ambassadeurs



Suivez l'actualité de l'Adami sur    

Gérer et faire progresser les droits des artistes-interprètes en France et dans le monde



PROCIREP

Société des Producteurs
de Cinéma et de Télévision

11bis, rue Jean Goujon - 75008 Paris
tél : 01 53 83 91 91
fax : 01 53 83 91 92
www.procirep.fr

COMMISSION CINEMA

La PROCIREP est la société civile des producteurs de Cinéma et de Télévision chargée de la défense et de la représentation des producteurs français de Cinéma et de Télévision dans le domaine des droits d'auteurs et des droits voisins.

La PROCIREP assure notamment la gestion des rémunérations revenant aux producteurs d'oeuvres cinématographiques et audiovisuelles au titre de la copie privée, des droits de retransmission ANGOA-AGICOA et divers autres droits perçus en France et à l'étranger.

25% des sommes perçues au titre de la copie privée sont affectés par une Commission Cinéma et une Commission Télévision à des actions d'aide à la création.

CONTACT GESTION DE DROITS

Chargée de Communication
Sylvie MONIN - 01 53 83 91 85
Mèl : sylvie_monin@procirep.fr

CONTACTS AIDE A LA CREATION

Responsable des aides à la création Cinéma
Catherine FADIER - 01 53 83 91 88 - catherine_fadier@procirep.fr

Responsable des aides à la création Court Métrage
Séverine THUET - 01 53 83 91 86 - severine_thuet@procirep.fr

Responsable des aides à la création Télévision
Elvira KAURIN - 01 53 83 91 87 - elvira_kaurin@procirep.fr

Long Métrage

aide remboursable à 50%, attribuée aux sociétés de production de long métrage, en fonction de leur politique d'investissement et de développement sur l'écriture de scénarii.

Court Métrage

aide aux sociétés produisant du court métrage, en fonction de la politique de production de la société en matière de court, de l'exploitation des films produits et du programme présenté.

Intérêt Collectif

aide à des projets favorisant le développement et la promotion du métier de producteur et du secteur de la promotion cinéma.

COMMISSION TELEVISION

Documentaire

aide à la production attribuée aux sociétés en fonction de leurs investissements et de la qualité artistique du projet.

aide au développement attribuée en fonction de la politique de production et de développement de la société et de la qualité artistique du programme présenté.

Fiction

aide au développement et à l'écriture, attribuée aux sociétés en fonction de leur politique de production et de la qualité artistique des projets présentés.

Animation

aide à l'écriture et au pilote de programmes, attribuée aux sociétés en fonction de leur politique de production et de la qualité artistique des projets présentés.

Intérêt Collectif

aide à des projets favorisant le développement et la promotion du métier de producteur et du secteur de la promotion audiovisuelle.



SACD

La société des auteurs de télévision



La SACD 100% auteurs

Toutes les infos sur www.sacd.fr

N'hésitez pas à nous contacter au 01 40 23 44 55

Suivez-nous :





© LIRST

LES DROITS D'AUTEUR FONT VIVRE CEUX QUI NOUS FONT RÊVER

#laSacemSoutient

L'Action culturelle de la Sacem encourage la création de musique originale pour l'image et accompagne les compositeurs

SACEM.FR



SOCIÉTÉ DES AUTEURS, COMPOSITEURS
ET ÉDITEURS DE MUSIQUE

sacem **f**

Documentaires, reportages,
magazines, webdocs...

DESIGN CATHERINE ZASK

40 000 auteurs
racontent le monde.
La Scam gère
leurs droits.

Scam*

www.scam.fr

© Pobyrov

ERASMUS + S'ENGAGE POUR LA CULTURE

Près de 100 établissements ont reçu plus de 10 millions d'euros de subventions Erasmus + entre 2014 et 2016



Crédit: François Joret

Envie de donner
un nouveau souffle
à votre carrière ?

DES PROJETS DE PARTENARIAT
pour de nouvelles méthodes
d'enseignement et la création
d'outils pédagogiques

DES PROJETS DE MOBILITÉ
pour les étudiants (stages en
entreprise ou études) et pour
les professionnels (échanges
de pratiques et enseignement)

**L'Afdas vous accompagne dans l'élaboration
de vos projets d'évolution professionnelle.**

- L'Afdas est le partenaire emploi formation des secteurs de la culture, de la communication, des médias et des loisirs.
- Il est l'opérateur privilégié du conseil en évolution professionnelle (CEP) pour les 600 000 professionnels concernés.

**Des conseillers Afdas à votre écoute au 01 44 78 34 23 du lundi au vendredi de 9h à 17h30.
Consultez toutes nos informations sur www.afdas.com et www.mon-cep.afdas.com**



Professionnels de l'audiovisuel

Nous protégeons vos talents

Véritable groupe de services, nous vous accompagnons et créons des solutions innovantes adaptées à vos spécificités et aux évolutions de vos métiers à l'ère du numérique. Nos expertises répondent à une exigence : être le partenaire au quotidien de tous les acteurs au service de la culture, de la communication et des médias.

La protection sociale professionnelle est une création continue

- Retraite complémentaire Agirc - Arrco
- Assurance de personnes
- Assurance de biens
- Accompagnement solidaire et social
- Médical et prévention santé
- Congés spectacles
- Services aux professions



www.audiens.org

SCSELF,



**L'interface active entre producteurs et éditeurs
en matière d'adaptation audiovisuelle**

SCSELF - 15, rue de Buci - 75006 Paris - Tel: 01 53 34 97 10 - www.scself.fr

2017 (14th) Sichuan TV Festival

Nov 2-4 Chengdu China



Cooperate, Share, Create and Develop

- International "Gold Panda" Documentary Forum
- International Film, TV and Audiovisual Content Market
- International Audiovisual Equipment Exhibition
- Audiovisual Industry Summit Forum
- Multicultural Media Events

The 2017 (14th) SCTVF and the 54th General Assembly of the Asia-Pacific Broadcasting Union (APBU) being held together makes this SCTVF the largest and most internationalized compared to all the previous sessions.

During this festival, 2152 media organizations from 45 countries and regions and various provinces of China attended the market. Nearly 6,000 guests and 50,000 person-time people participated in the festival. After 3 days of trading, as of November 4th, the transaction amount of intentional agreements of all trading activities reached RMB 3,658 billion, representing an increase of 8.2% as compared with the previous session. All principal and supporting activities were very active with all participants benefited.

We look forward to meeting you in autumn Chengdu city in 2018!

Hosted by:
The State Administration of Press, Publication,
Radio, Film and Television
Sichuan Provincial People's Government

Organized by:
Sichuan Press, Publication, Radio, Film
and Television Bureau
Sichuan Radio and Television

Sichuan TV Festival Office
Add: No.66, Century City Road, Chengdu, Sichuan, P.R. China
Tel: 86 28 85982036 85982041
www.sctvf.com.cn
International@sctvf.com



SAVE THE DATE
25/28 Juin 2018
LA ROCHELLE - FRANCE



DOCUMENTAIRE
MARCHÉ
INTERNATIONAL

ÉCHANGES
B2B & P2P
NETWORKING



APPEL À PROJETS
COPRODUCTION
JUSQU'AU 25 AVRIL 2018



CULTURE DIGITALE & INNOVATION
TENDANCES & OPPORTUNITÉS #SSD18

CONTACTEZ-NOUS : SALES@SUNNYSIDEOFTHEDOC.COM - TEL. +33(0)5 46 55 79 79



WWW.SUNNYSIDEOFTHEDOC.COM



ZOOM
Festival



**16th Edition
International Fiction TV
& Formats**

20-25 November 2018 Igualada - Barcelona

www.zoomigualada.org

Organitza



Amb el
suport de



Télérama
culture

**MON MAGAZINE TOUS LES MERCREDIS
MON SITE, MON APPLI, MES SERVICES, PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE
ET MA SELECTION DE SORTIES SUR sorties.telerama.fr**

Écran total

L'information des professionnels du cinéma, de l'audiovisuel et de la musique.

L'abonnement d'un an comprend :

- ★ 48 numéros de l'hebdomadaire *Écran total*
- ★ 11 numéros du *cahier des exploitants*
- ★ Le hors-série spécial projets Ciné / TV
- ★ Les 3 suppléments Festival de Cannes
- ★ La newsletter *le Tableau de bord de l'exploitant* les mercredis et jeudis
- ★ L'accès au site *ecran-total.fr*



Contact rédaction: redaction@ecran-total.fr
Contact abonnement: abonnement@ecran-total.fr
Tél.: 00.33.973.87.25.58
Contact publicité: pub@ecran-total.fr
Tél.: 00.33.973.87.25.45

Satellifax

Le premier quotidien de l'audiovisuel



Satellimag

Le magazine des hommes et entreprises de médias

Contact abonnements : Véronique Olasz
Tél. : +33 1 40 29 47 48 - Télécopie : +33 1 42 78 70 36
abonnement@satellifax.com

france
bleu
pays basque

la 1^{re} radio du
Pays Basque
Partenaire
du FIPA

Ecoutez, on est bien ensemble

francebleu.fr

**EN 1981,
S'AIMER ÉTAIT
UN DÉLIT.**

arte

Ouverture permanente

FIERTÉS

La miniserie événement de Philippe Faucon. Bientôt sur ARTE.



NOTES

Partenaire du FIPA 2018

Avec plus de 450 heures de documentaires diffusées chaque année,
TV5MONDE s'associe naturellement au Prix du Jury
des Jeunes Européens consacré aux documentaires de création

tv5monde.com

TV5MONDE

La chaîne culturelle francophone mondiale

FIPA
31


NOTES

ina



Création
Formation
Innovation

L'Ina, partenaire du FIPA, accompagne tous les talents !

 @Ina_audiovisuel

institut.ina.fr

créations atlas n°5

Donner toute la place à la création.

francetélévisions créations